ЕТЮДИ

для фортепіано на різні види техніки

Упорядкування

«МУЗИЧНА УКРАЇНА», КИЇВ — 1974

ЕТЮДИ

для фортепіано на різні види техніки

V клас ДМШ

ВИДАННЯ ТРЕТЄ

ЭТЮДЫ

для фортепиано на разные виды техники

V класс ДМШ

ИЗДАНИЕ ТРЕТЬЕ

«МУЗИЧНА УКРАЇНА», КИЇВ — 1974

Редактори-упорядники *Гіндін Р.* та *Карафінка М.*
Редакторы-составители *Гиндин Р.* и *Карафинка М.*

ВІД ВИДАВНИЦТВА

З метою вдосконалення наступних випусків серії «Етюди для фортепіано на різні види техніки» просимо відгуки та побажання надсилати на адресу: Київ, вул. Пушкінська, 32. Видавництво «Музична Україна», редакція учбово-педагогічної літератури.

ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

С целью усовершенствования последующих выпусков серии «Этюды для фортепиано на разные виды техники» просим отзывы и пожелания присылать по адресу: Киев, ул. Пушкинская, 32. Издательство «Музична Україна», редакция учебно-педагогической литературы.

© Видавництво «Музична Україна», 1974 р.

ВІД РЕДАКТОРІВ-УПОРЯДНИКІВ

Серія «Етюди для фортепіано на різні види техніки» є першою спробою принципово нового підходу до систематизації та добору етюдного матеріалу.

Відсутність системи розміщення етюдів в існуючих збірках створює труднощі для викладачів ДМШ щодо цілеспрямованого розвитку техніки в учнів.

Видатний піаніст-педагог, один з основоположників радянської піаністичної школи проф. О. Б. Гольденвейзер з цього приводу казав: «...коли грають один етюд з Геллера, один з Лемуана і т. ін. без всякого порядку, то від цього великої технічної користі не буде. Якась система, порядок у доборі повинні бути» *.

У збірках серії «Етюди для фортепіано на різні види техніки» матеріал систематизовано за видами фортепіанної техніки з урахуванням послідовності в оволодінні технічними навиками:

використано найбільш цінні в художньому та педагогічному відношенні етюди вітчизняних та зарубіжних композиторів;

у кожному випуску вміщено етюди відповідно до завдань та рівня трудності репертуару даного класу;

окремі етюди дещо перевищують рівень складності репертуару даного класу і розраховані на учнів, технічно більш розвинених.

Добираючи матеріал, редактори-упорядники керувались «Програмою по класу спеціального фортепіано для ДМШ» (Москва, 1965).

Серія складається з 7 випусків: для I, II, III, IV, V, VI, VII класів ДМШ.

* Із бесід О. Б. Гольденвейзера про музичне виховання і навчання дітей.— Зб. «Вопросы фортепианной педагогики». М., «Музыка», 1967, стор. 16—17.

ОТ РЕДАКТОРОВ-СОСТАВИТЕЛЕЙ

Серия «Этюды для фортепиано на разные виды техники» является первым опытом принципиально нового подхода к подбору и систематизации этюдного материала.

Отсутствие системы размещения этюдов в существующих сборниках создает трудности для педагогов ДМШ в целенаправленном развитии техники у учащихся.

Выдающийся пианист-педагог, один из основоположников советской пианистической школы проф. А. Б. Гольденвейзер по этому поводу говорил: «...когда играют один этюд из Геллера, один из Лемуана и т. д. без всякого порядка, то от этого большой технической пользы не будет. Какая-то система, порядок в подборе должны быть» *.

В сборниках серии «Этюды для фортепиано на разные виды техники» материал систематизирован по видам фортепианной техники с учетом последовательности в овладении техническими навыками:

использованы наиболее ценные в художественном и педагогическом отношении этюды отечественных и зарубежных композиторов;

в каждом выпуске помещены этюды, соответствующие задачам и уровню трудности репертуара данного класса;

отдельные этюды несколько превышают уровень трудности репертуара данного класса и рассчитаны на учащихся, технически более подвинутых.

Подбирая материал, редакторы-составители руководствовались «Программой по классу специального фортепиано для ДМШ» (Москва, 1965).

Серия состоит из 7 выпусков: для I, II, III, IV, V, VI, VII классов ДМШ.

* Из бесед А. Б. Гольденвейзера о музыкальном воспитании и обучении детей.— Сб. «Вопросы фортепианной педагогики». «Музыка», М., 1967, стр. 16—17.

Розділ I

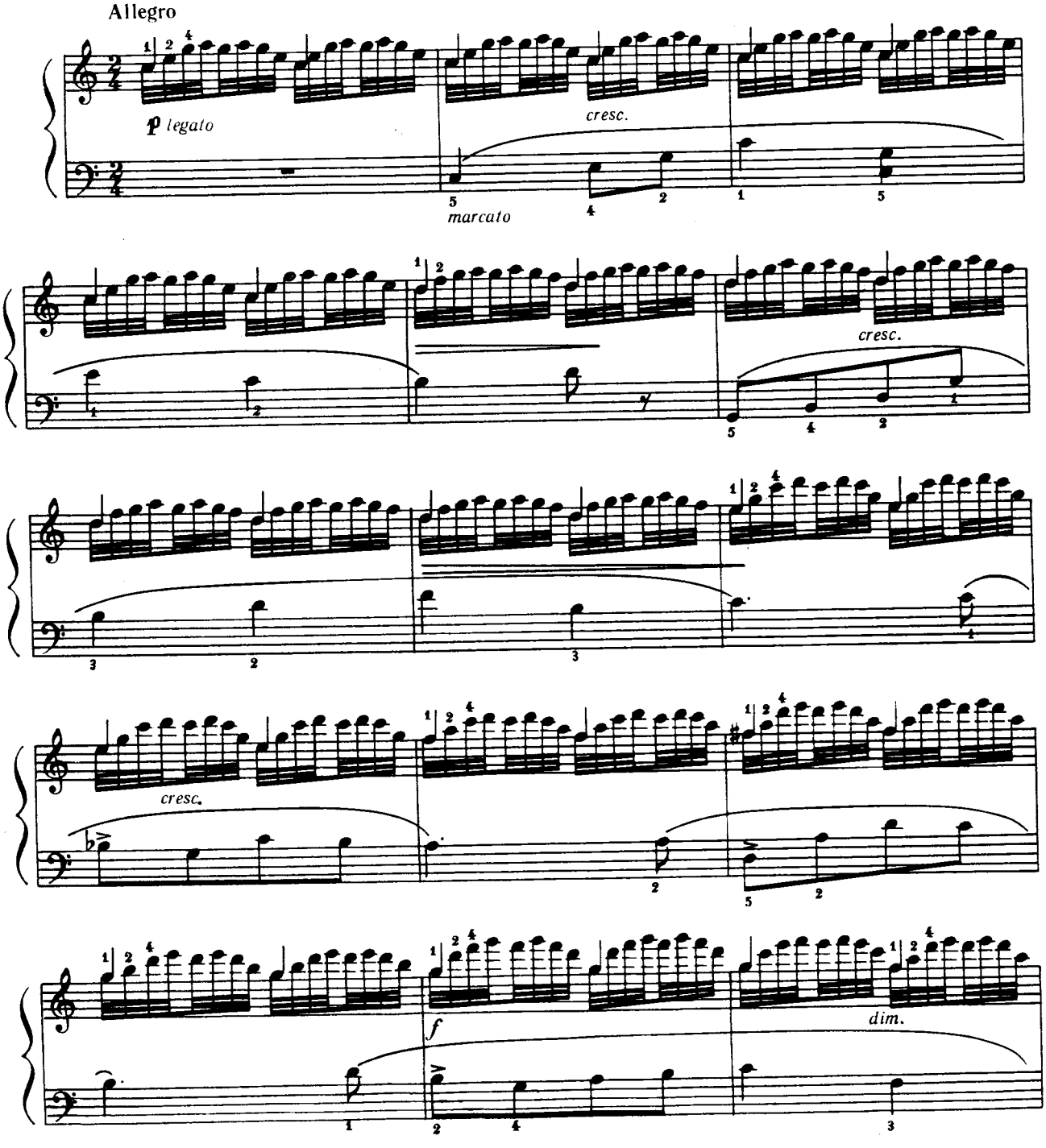
Позиційні послідовності

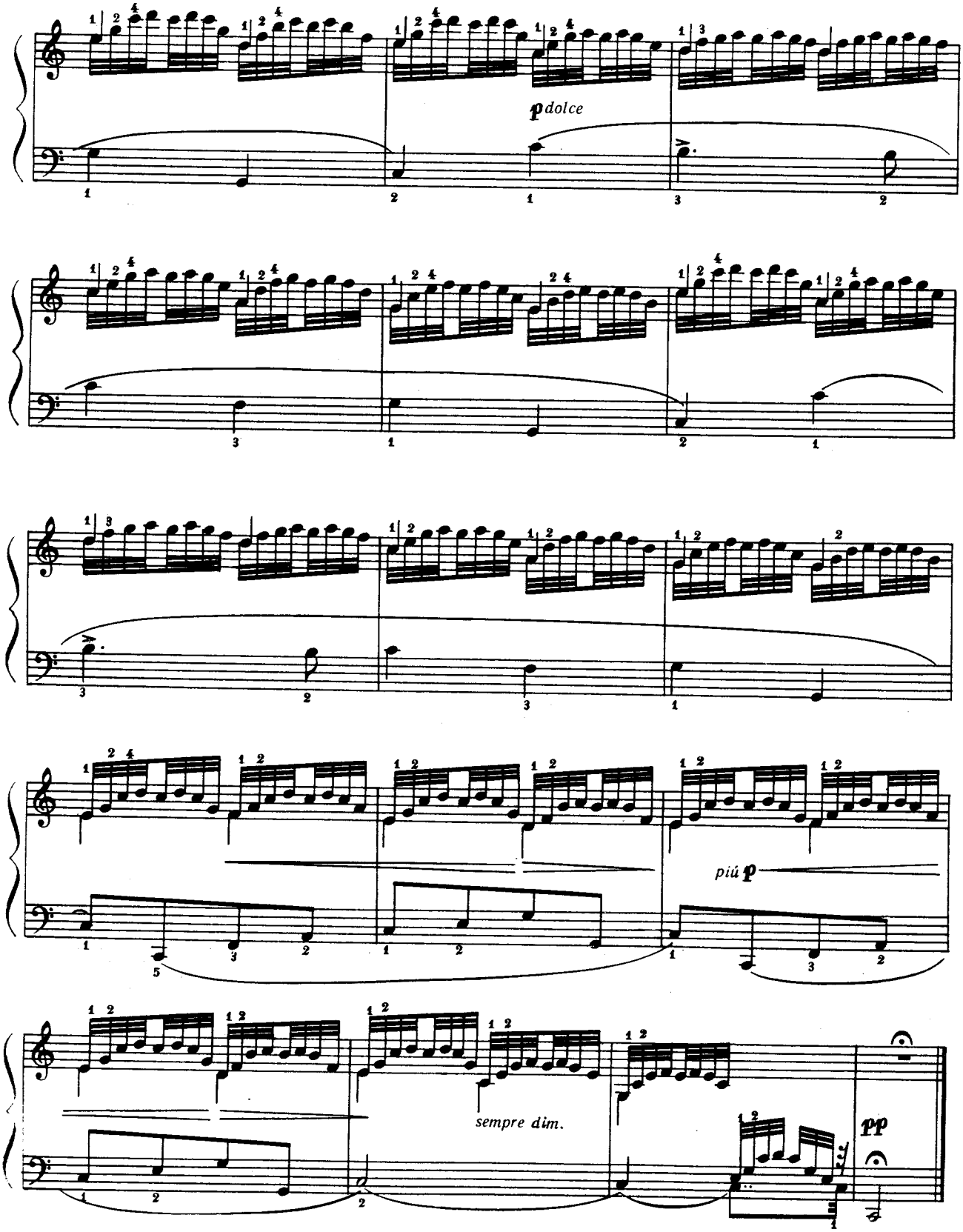
К. ЧЕРНІ

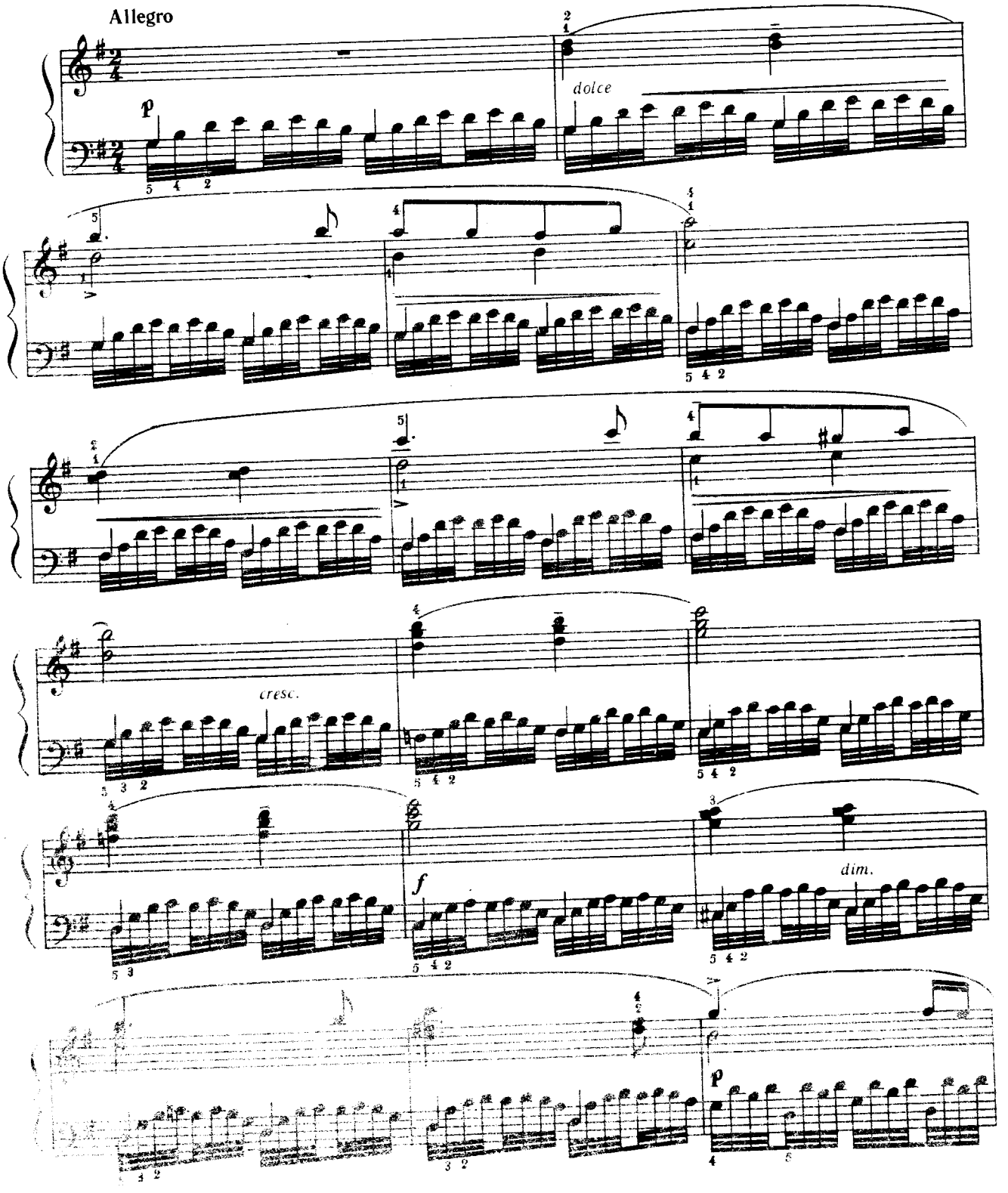
Раздел I

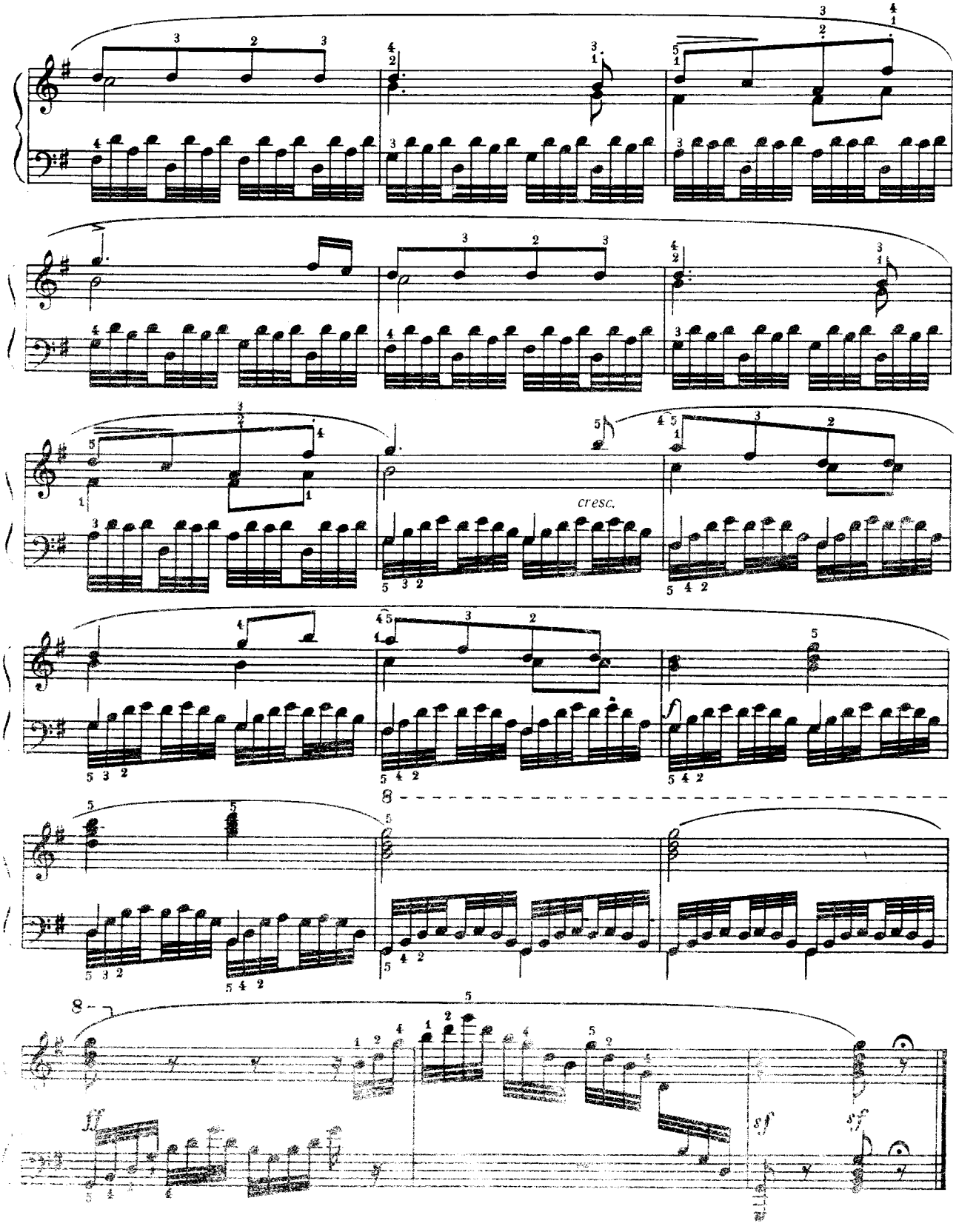
Позиционные последовательности

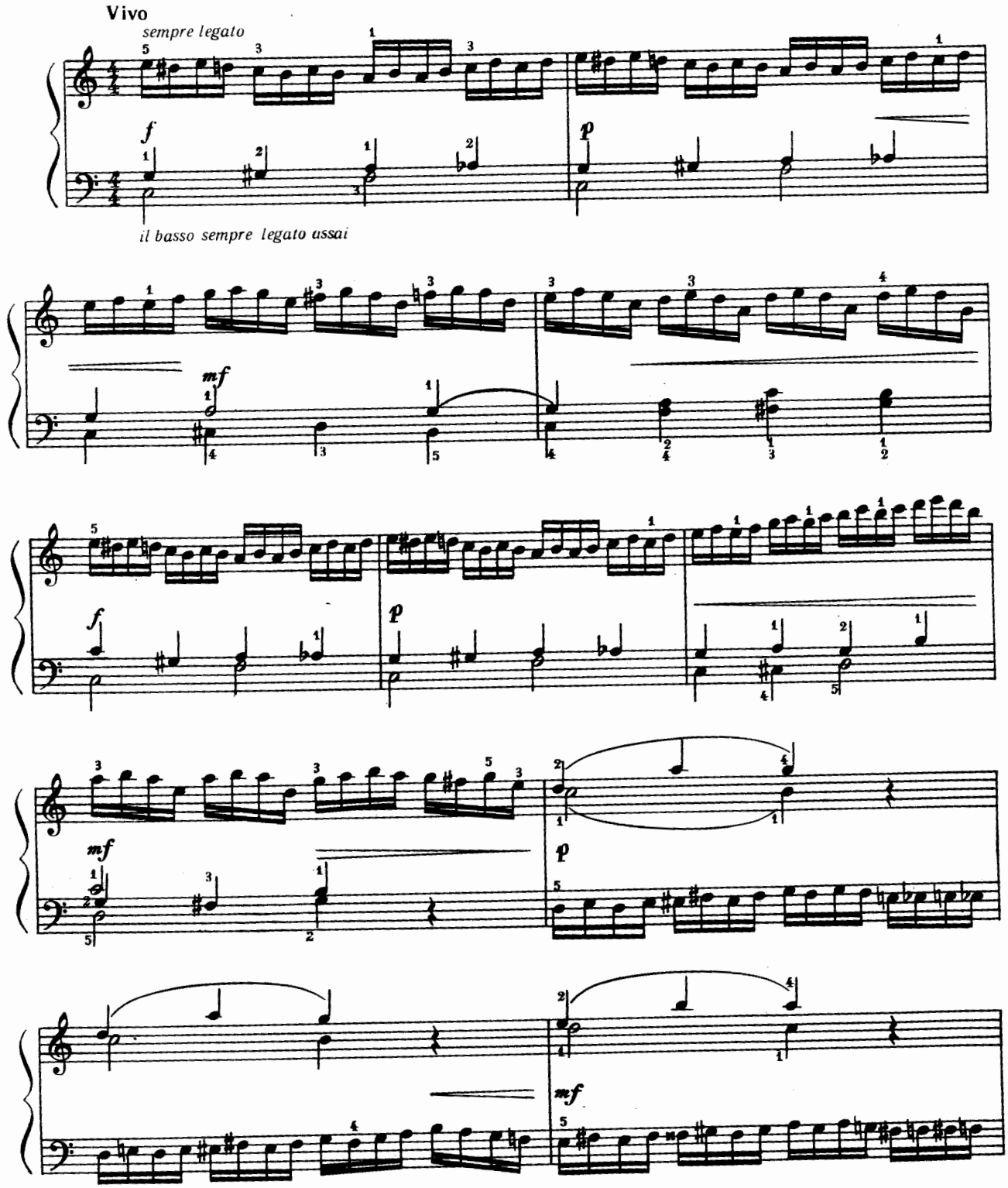
К. ЧЕРНИ

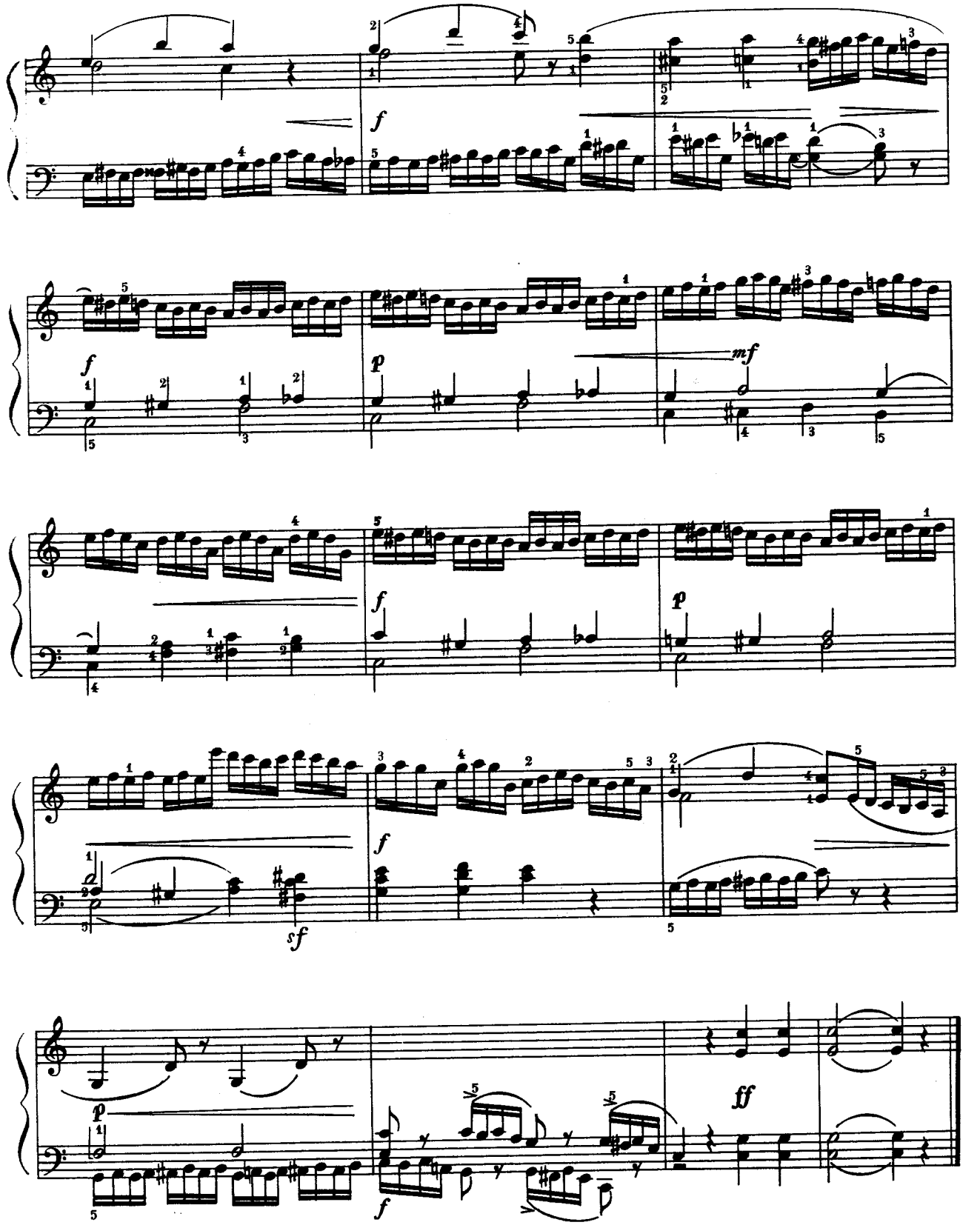


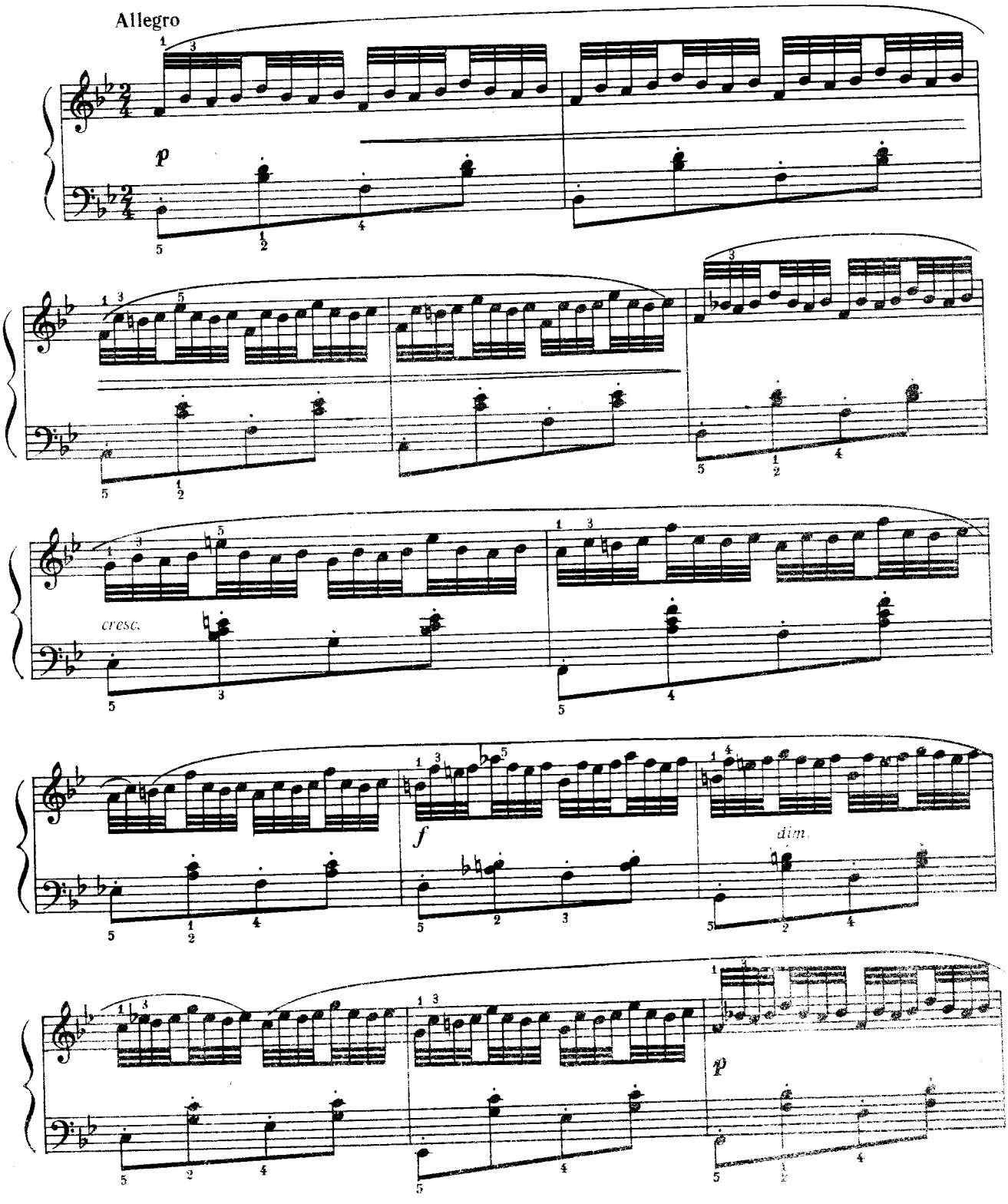

p dolce
piú p
sempre dim.
pp

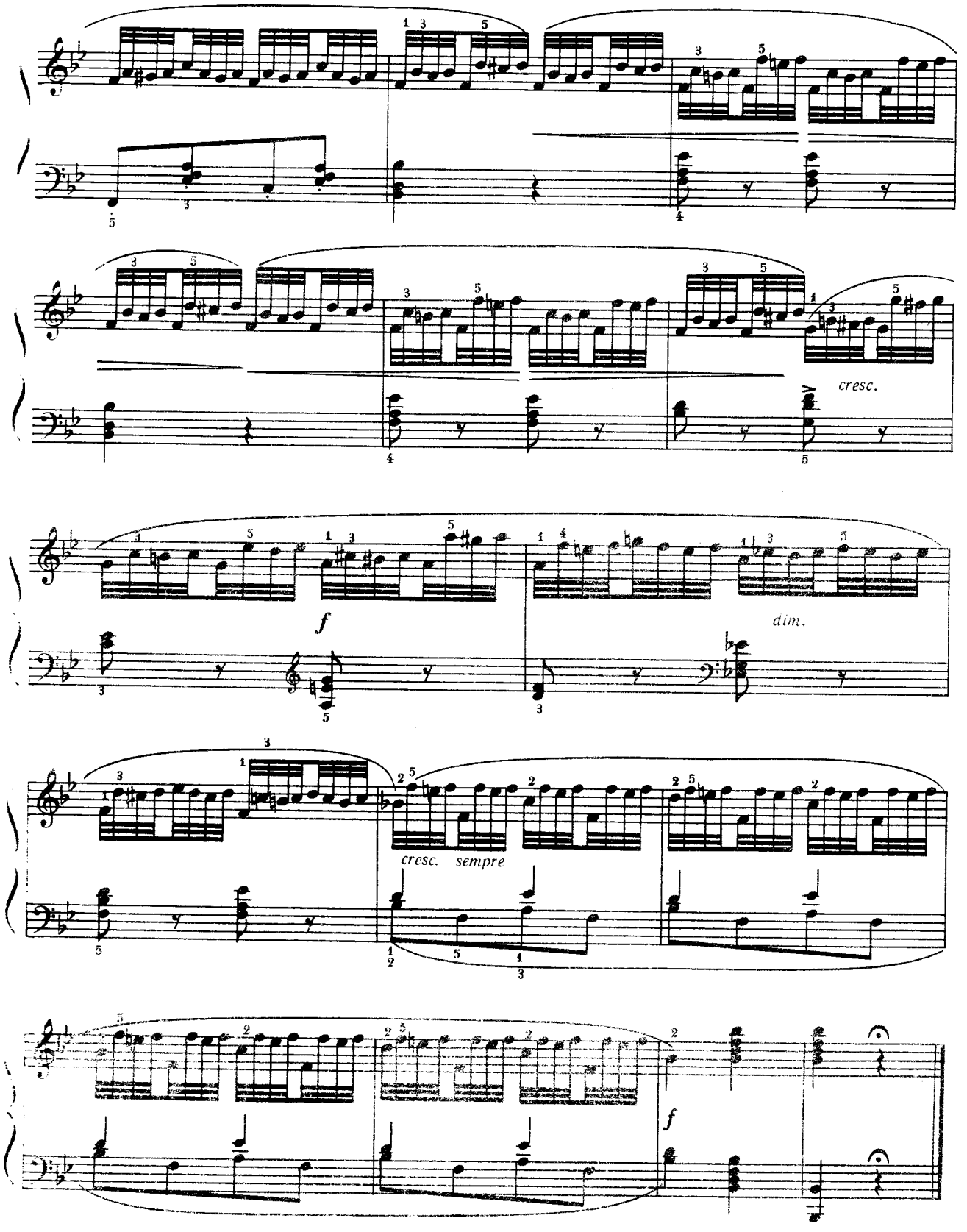

Allegro
dolce
cresc.
dim.

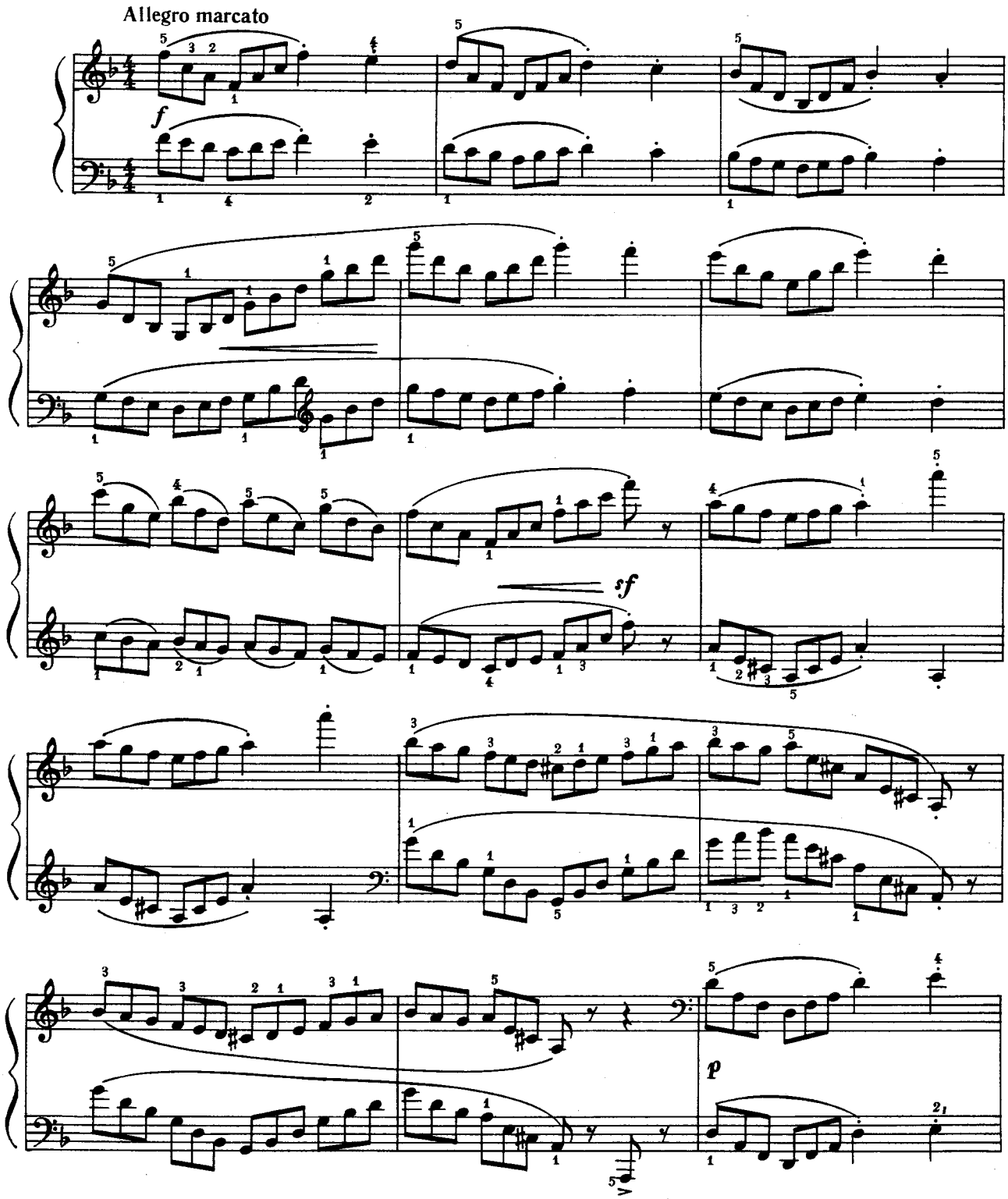

cresc.
8
8
sf
sf

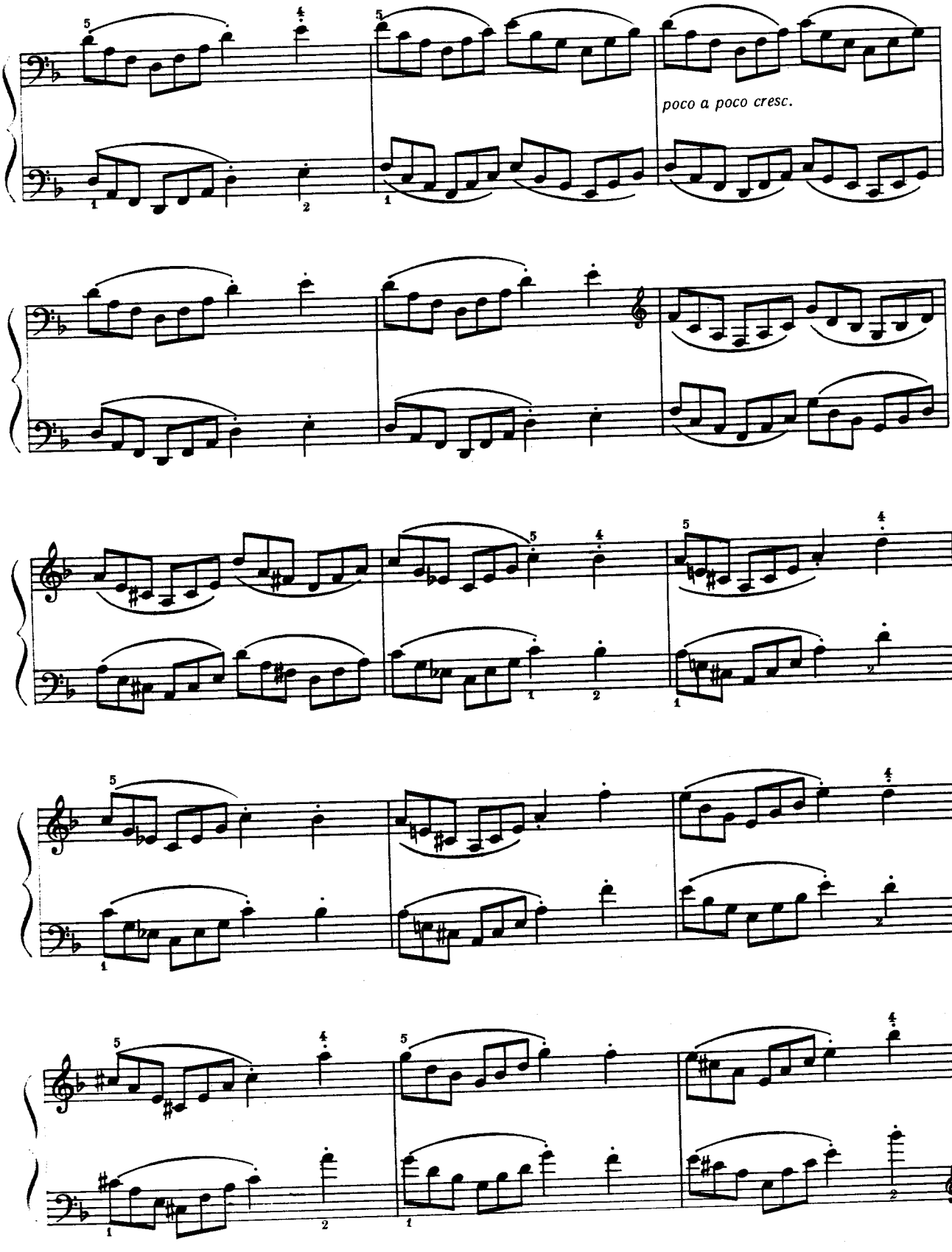

Vivo
sempre legato
f
p
il basso sempre legato assai
mf
f
p
mf
p
mf

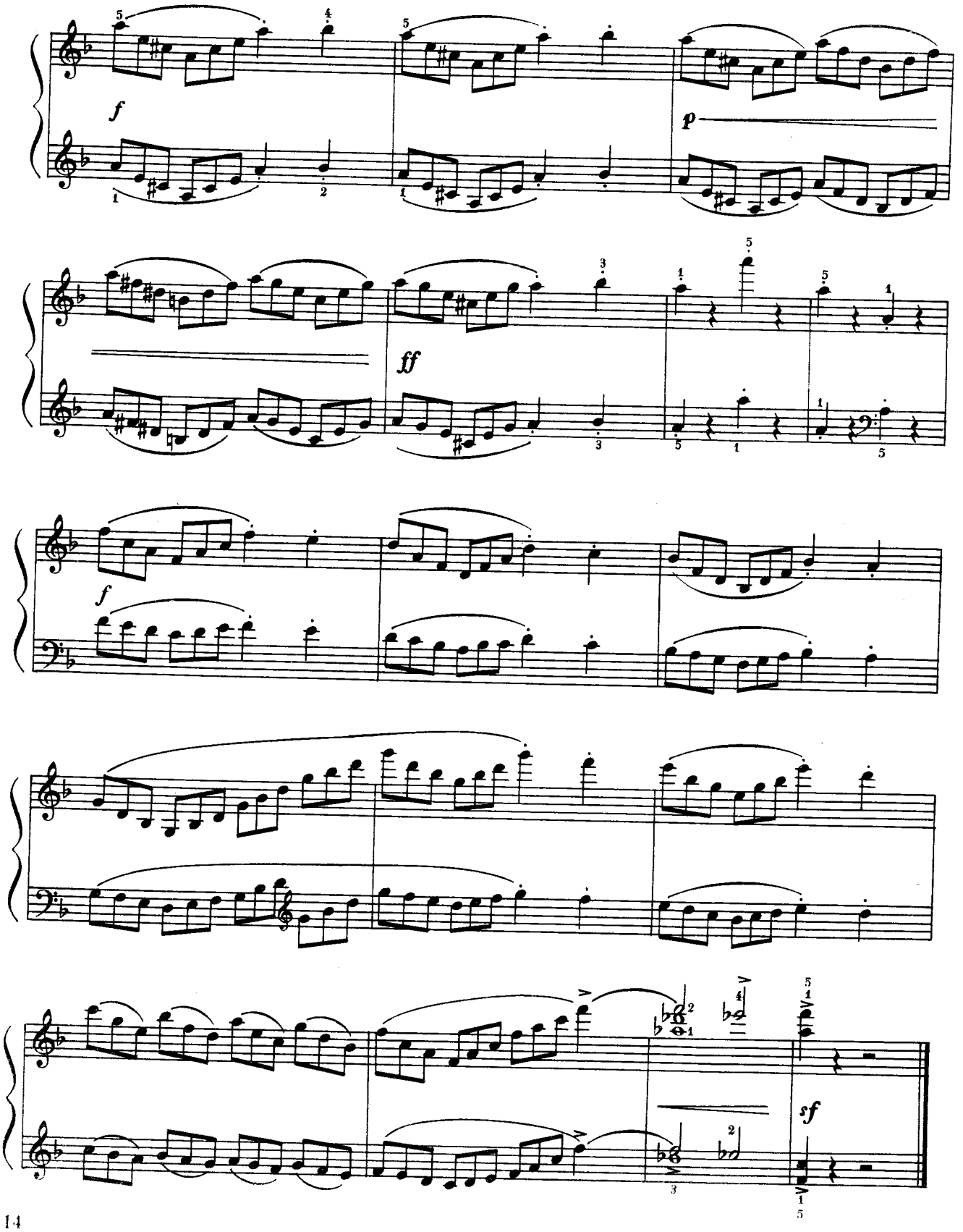

f
f
p
mf
f
p
f
sf
p
f
ff

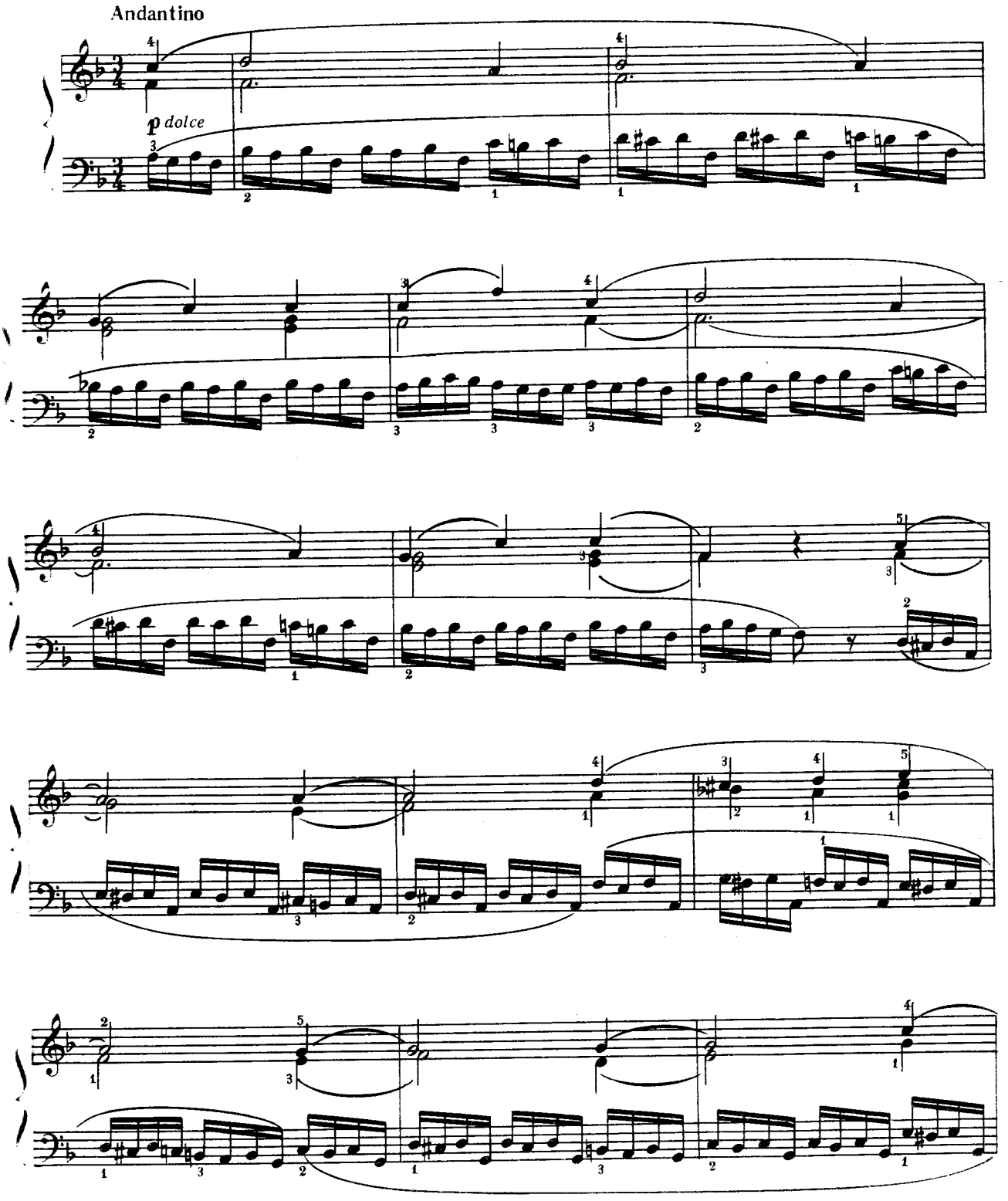

Allegro
p
cresc.
f
dim.
p

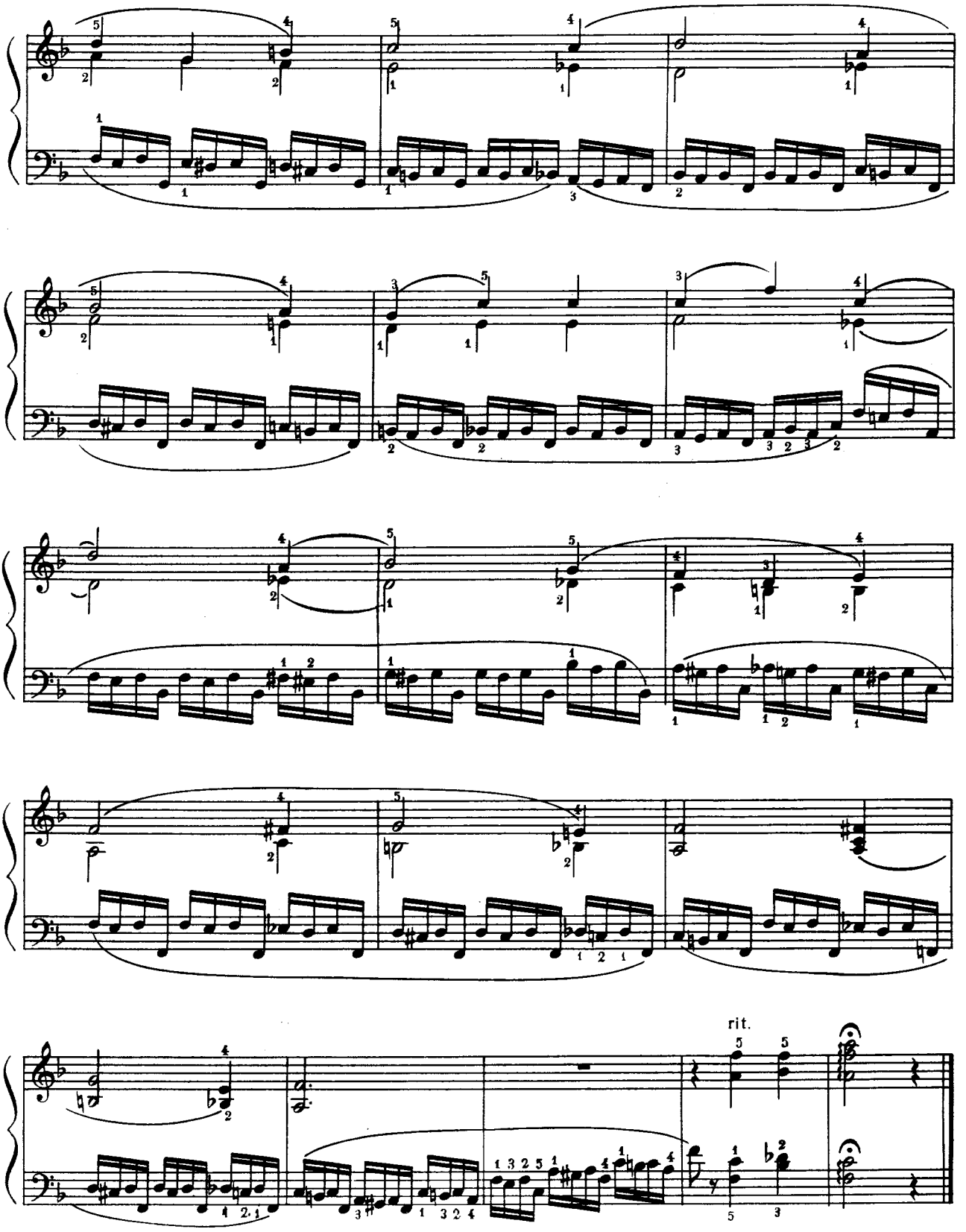

cresc.
f
dim.
cresc. sempre
f

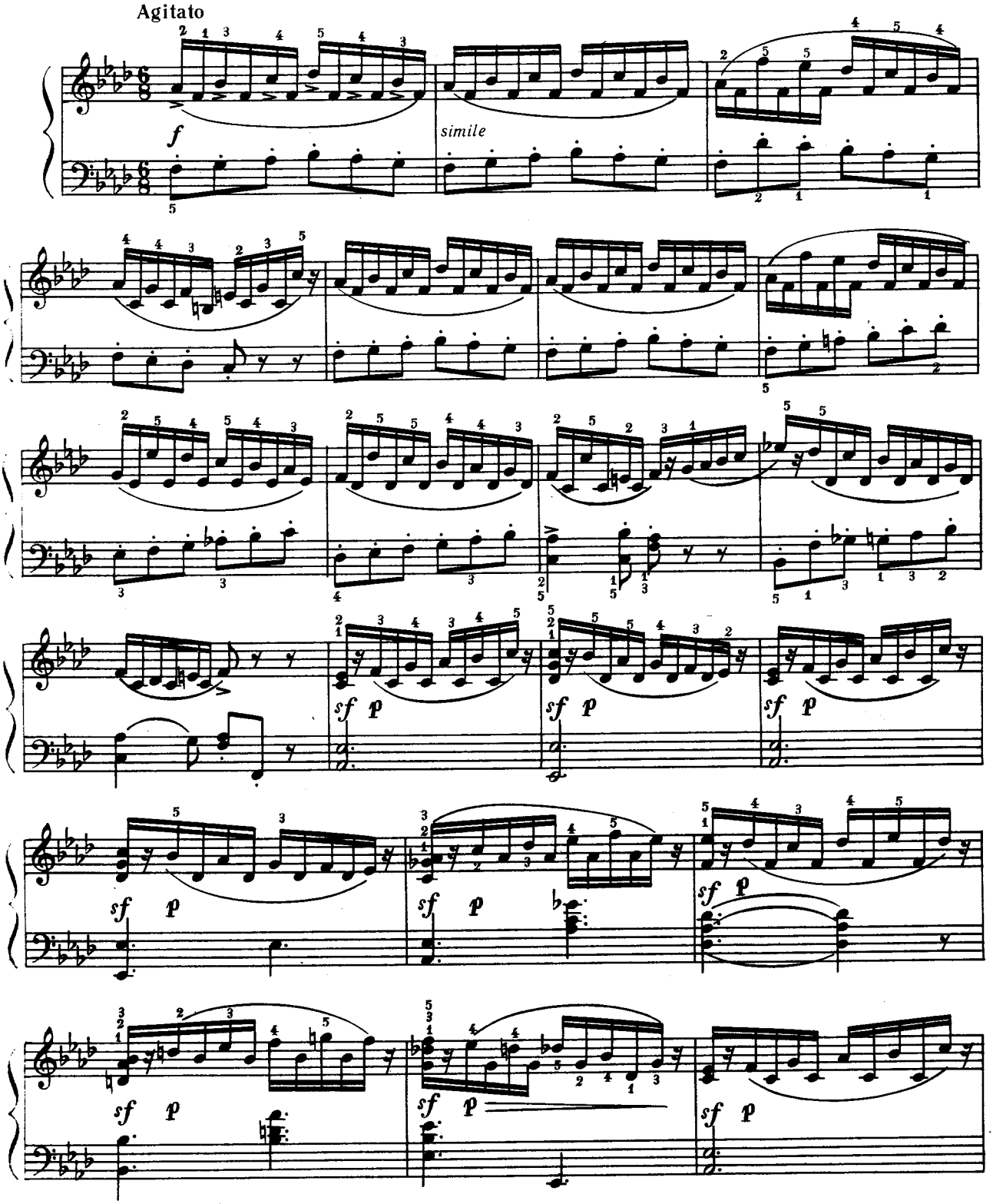

Allegro marcato
f
sf
p

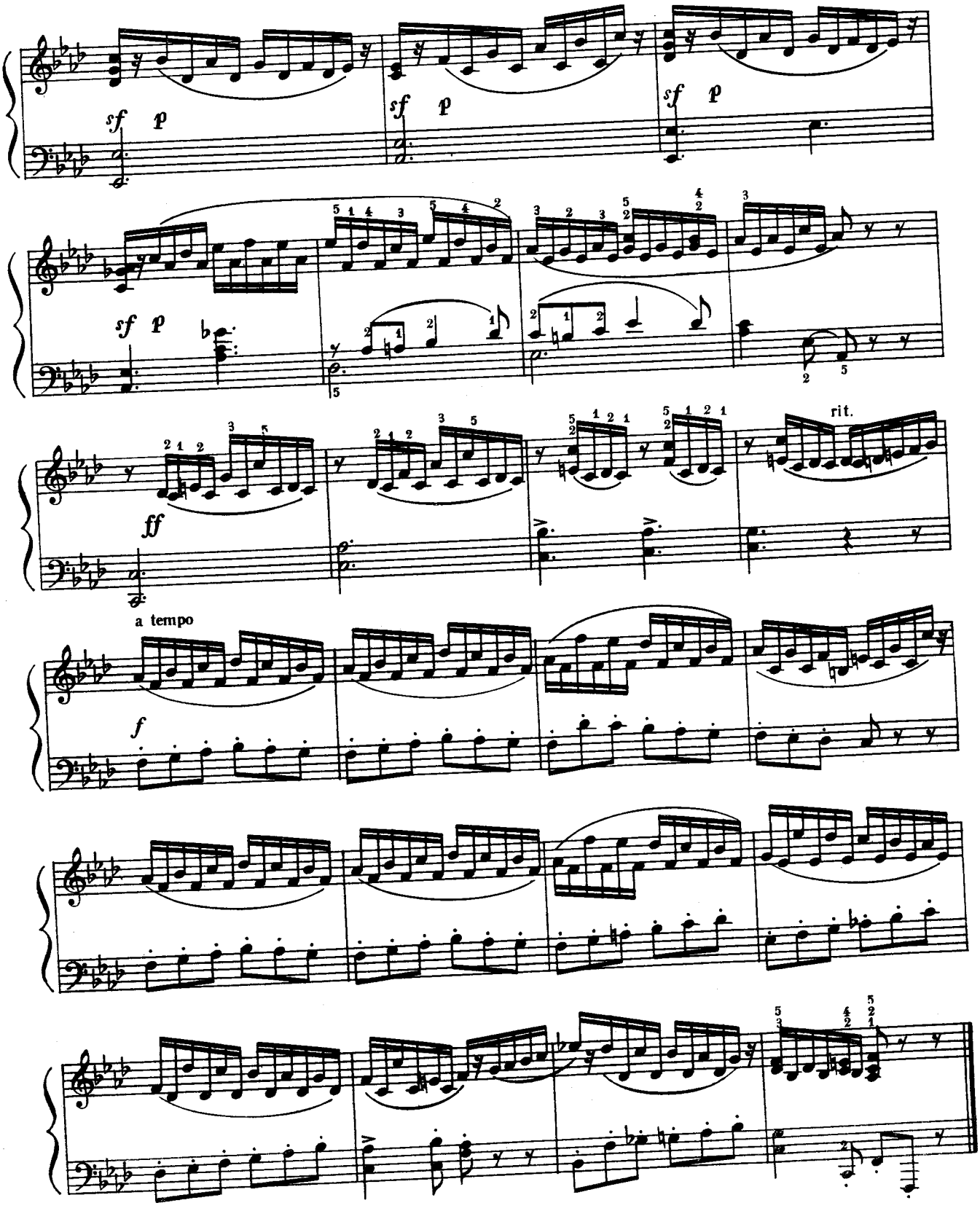

poco a poco cresc.

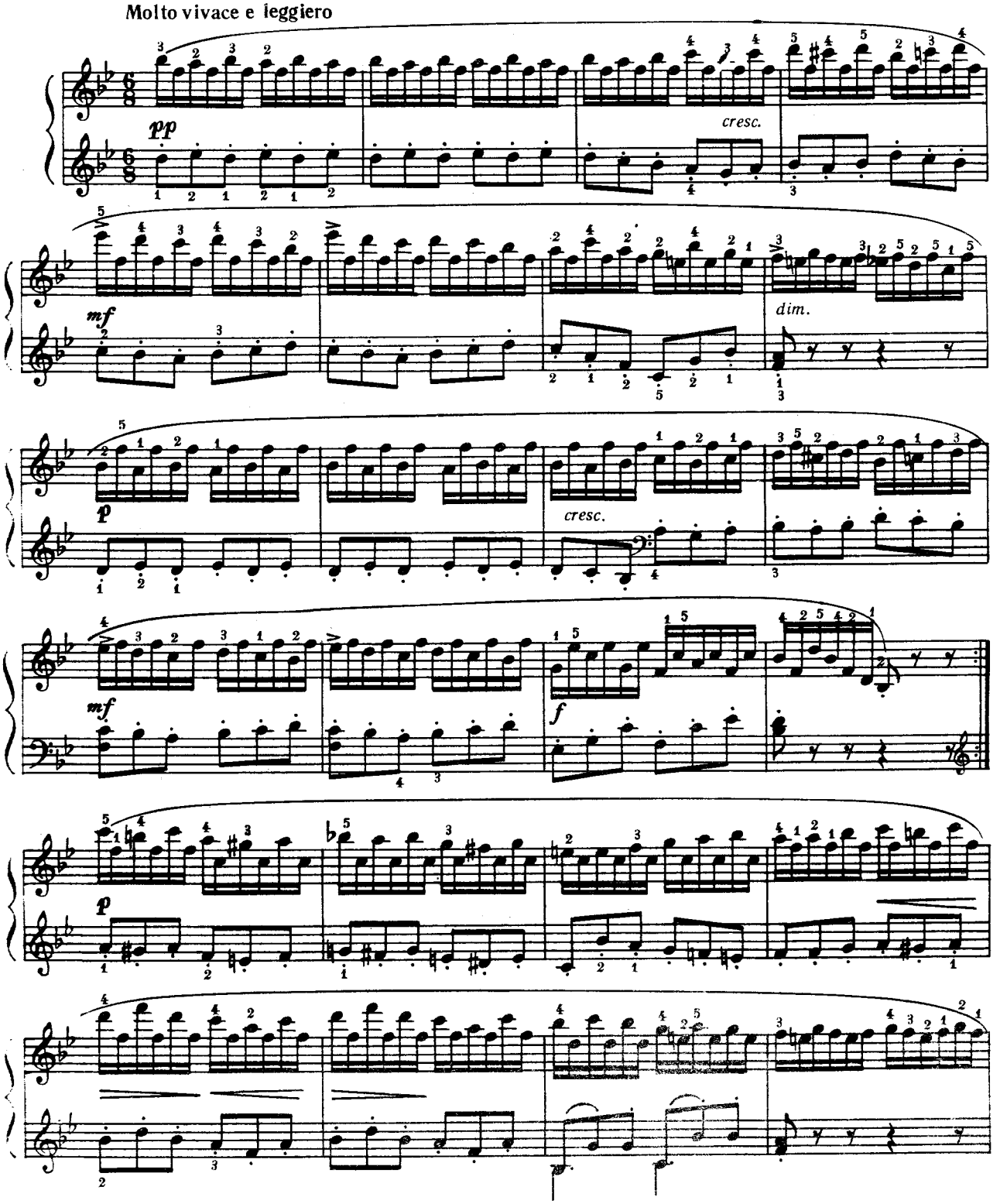

f
p
ff
f
sf

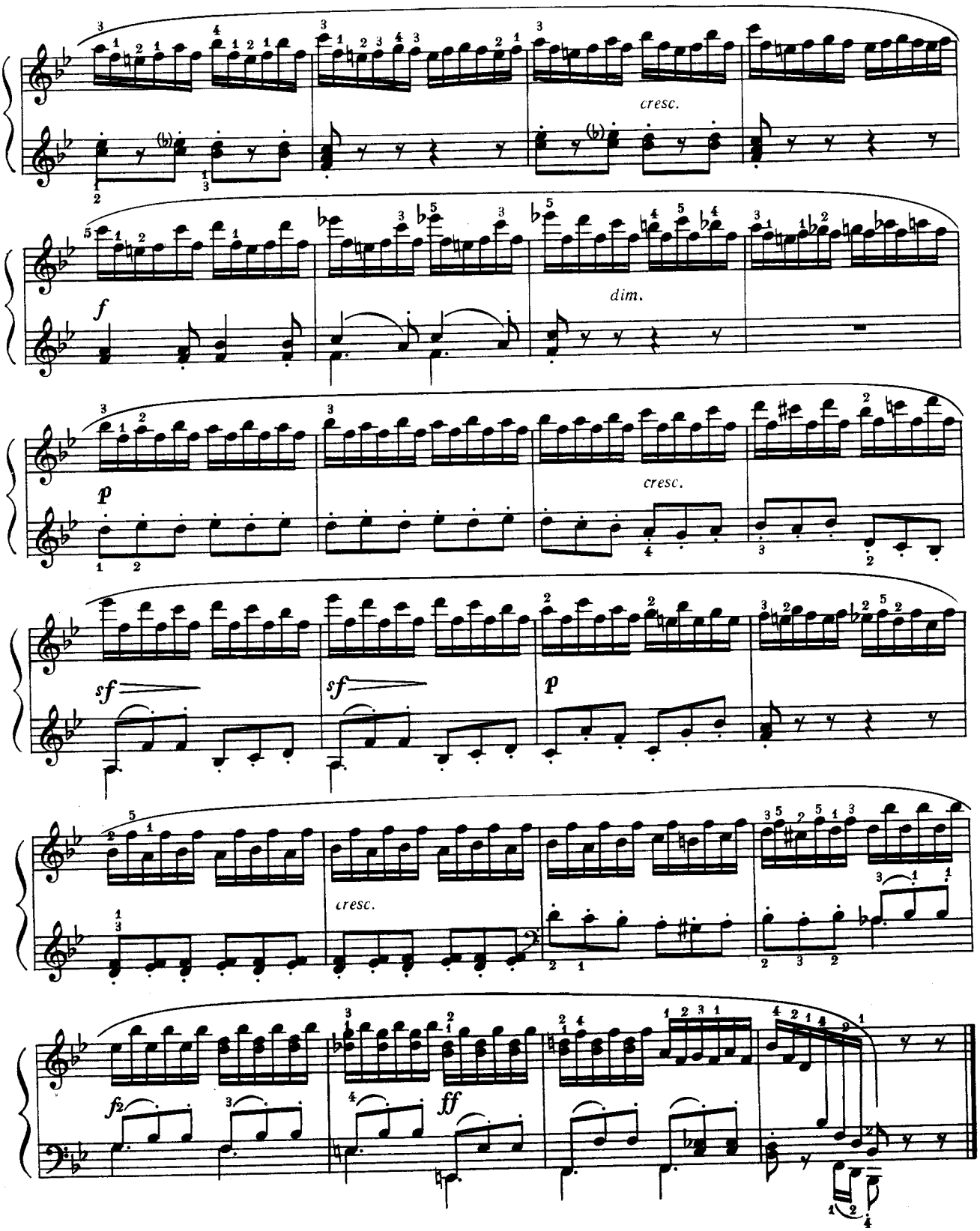

Andantino
p dolce

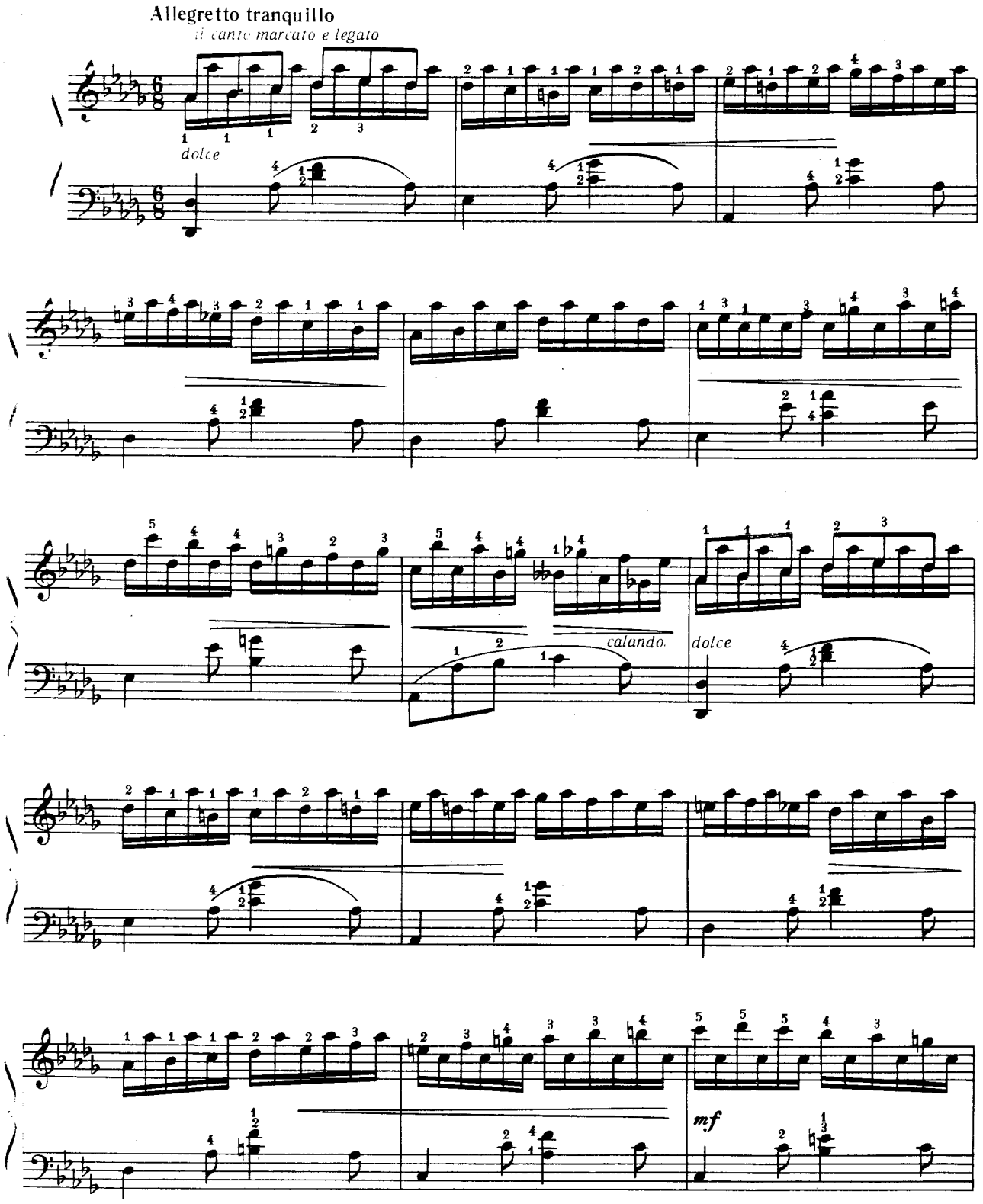

rit.

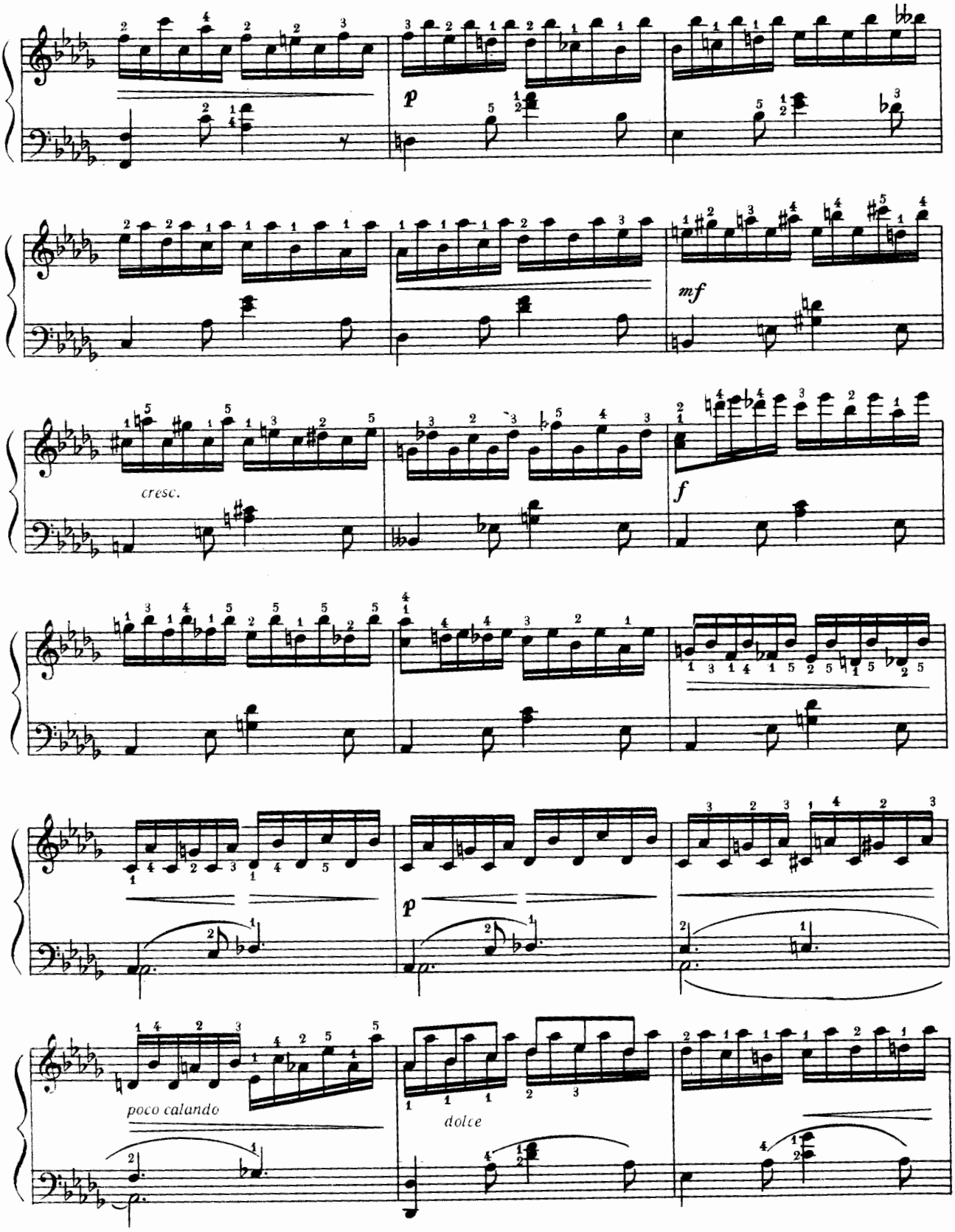

Agitato
f
simile
sf p

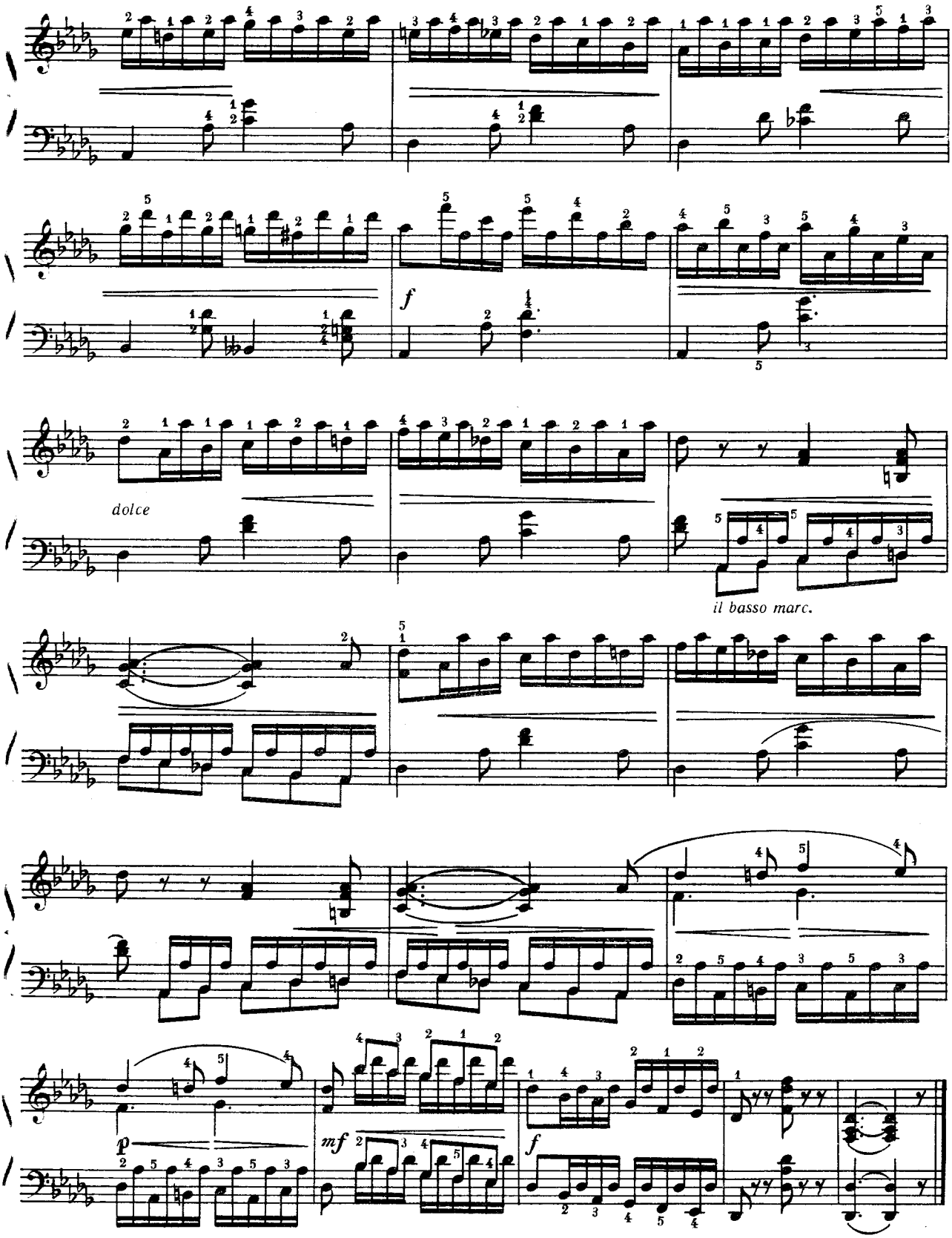

sf p
sf p
sf p
sf p
ff
rit.
a tempo
f


Molto vivace e leggiero
pp
cresc.
mf
dim.
p
cresc.
mf
f
p


cresc.
dim.
cresc.
sf
sf
p
cresc.
f2
ff


Allegretto tranquillo
Il canto marcato e legato
dolce
calando.
dolce
mf


p
mf
cresc.
f
p
poco calando
dolce


f
dolce
il basso marc.
p
mf
f

Розділ II

Підкладання та перекладання пальців

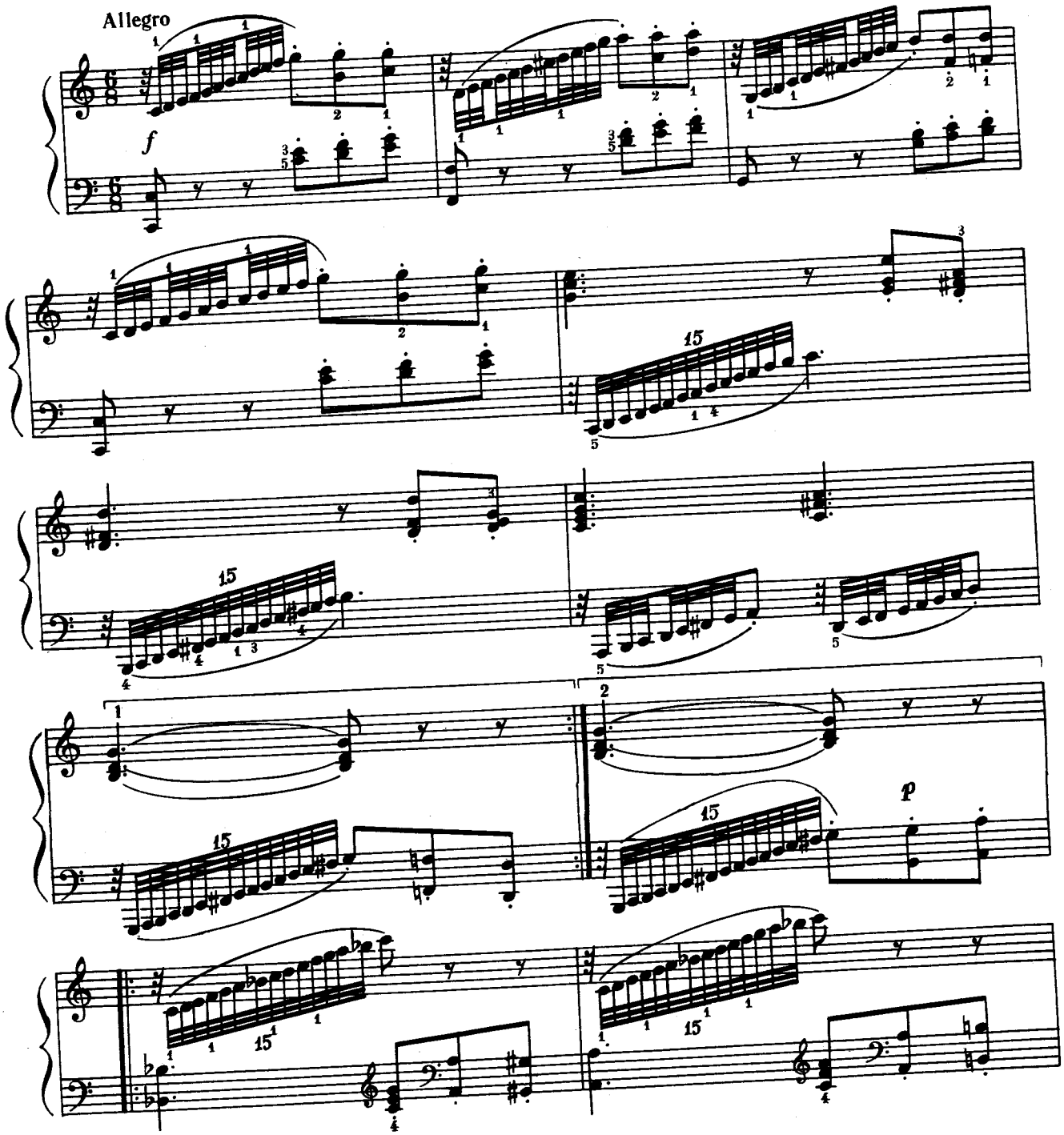
Г. БЕРЕНС

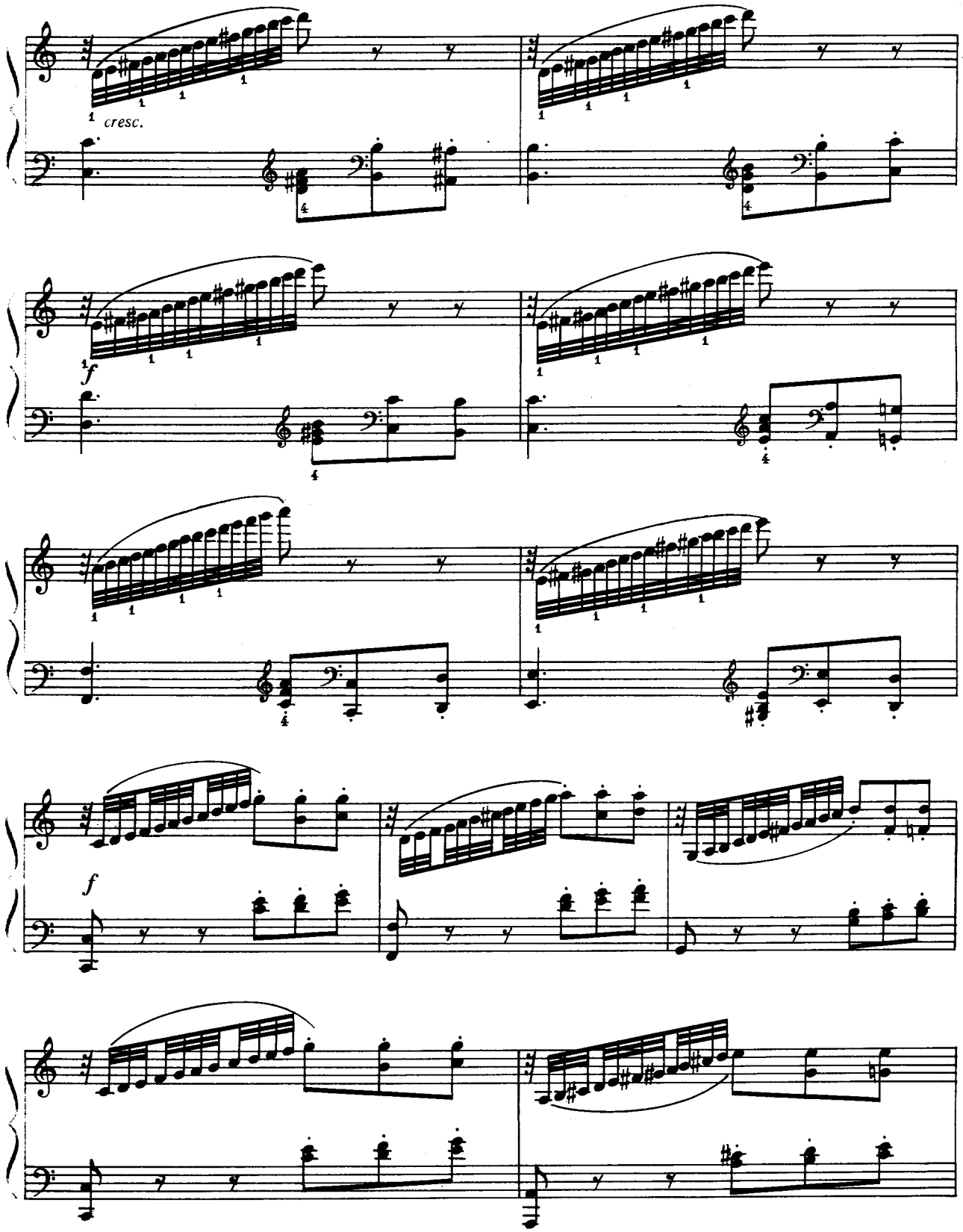
Раздел II

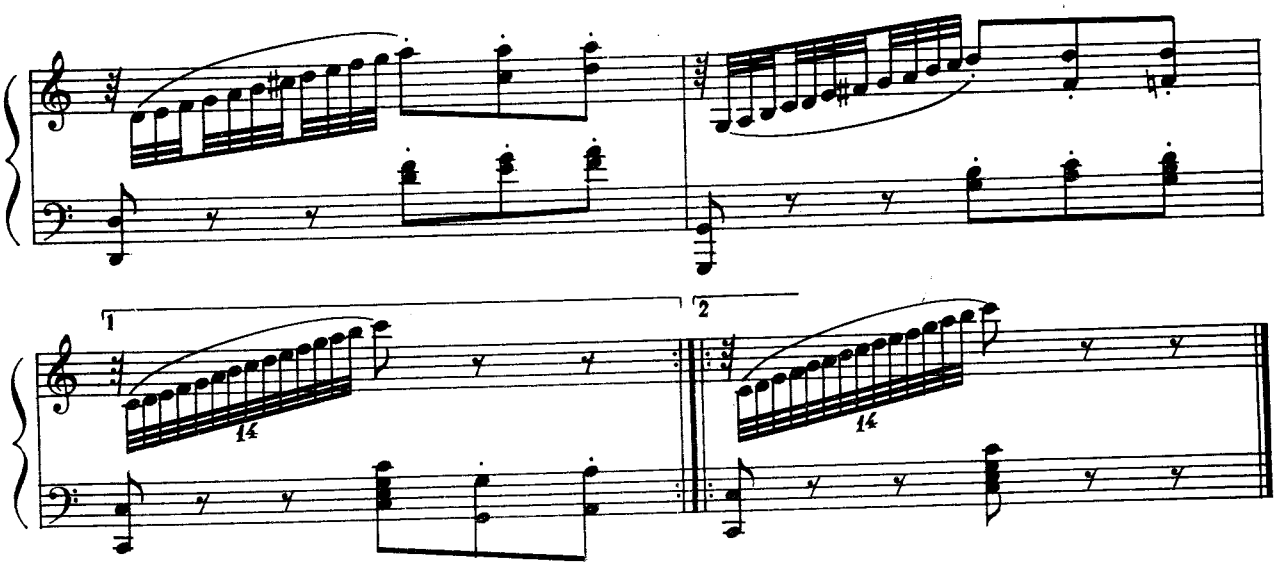
Подкладывание и перекладывание пальцев

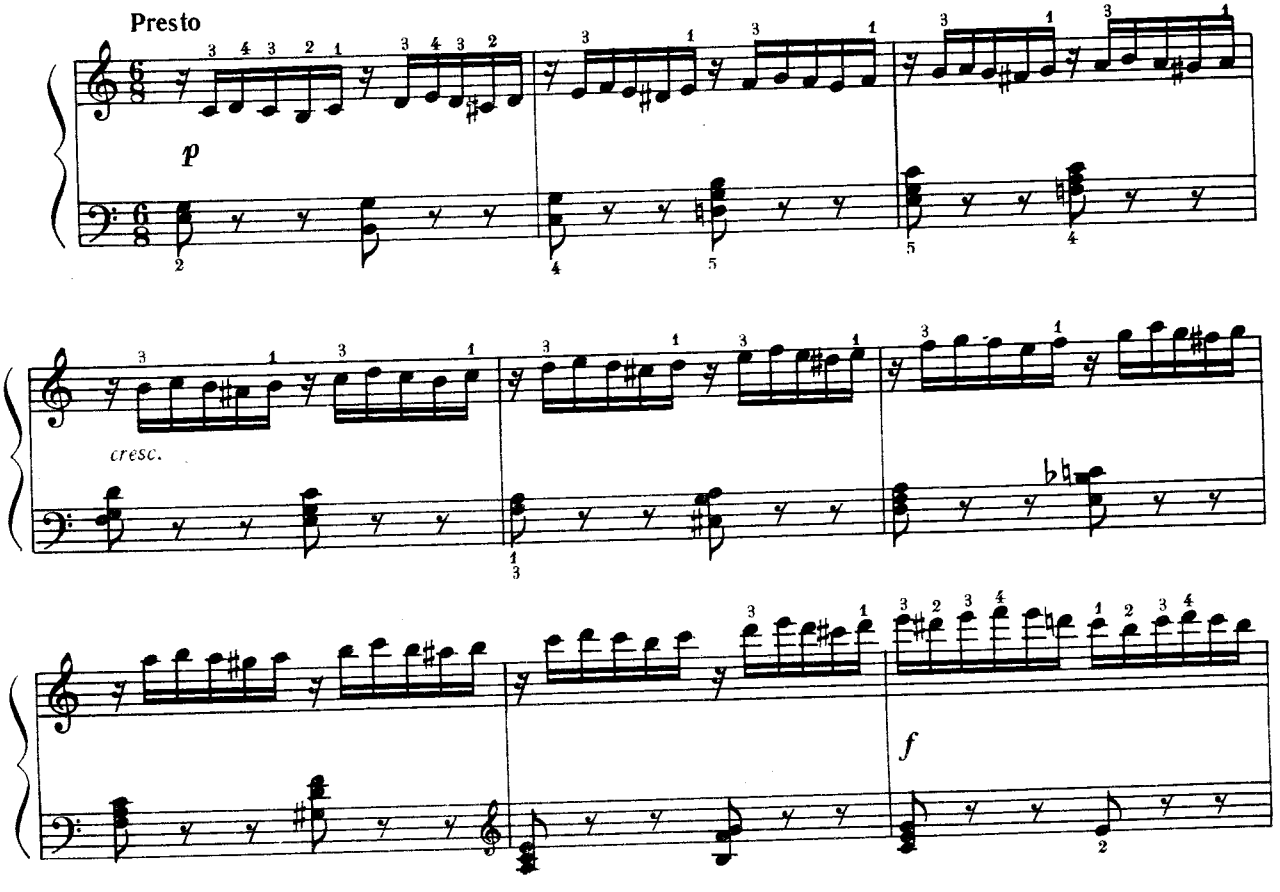
Г. БЕРЕНС

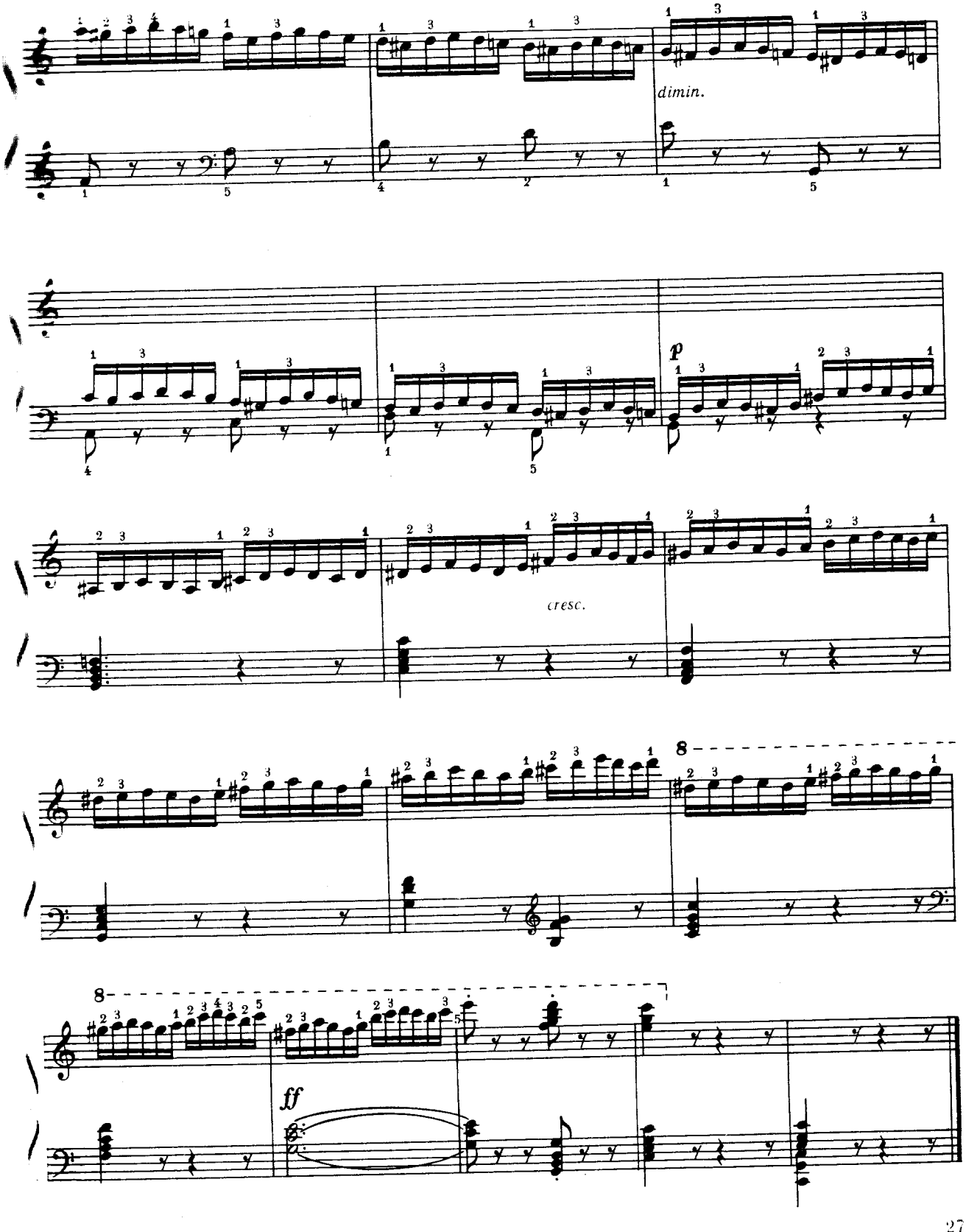
10

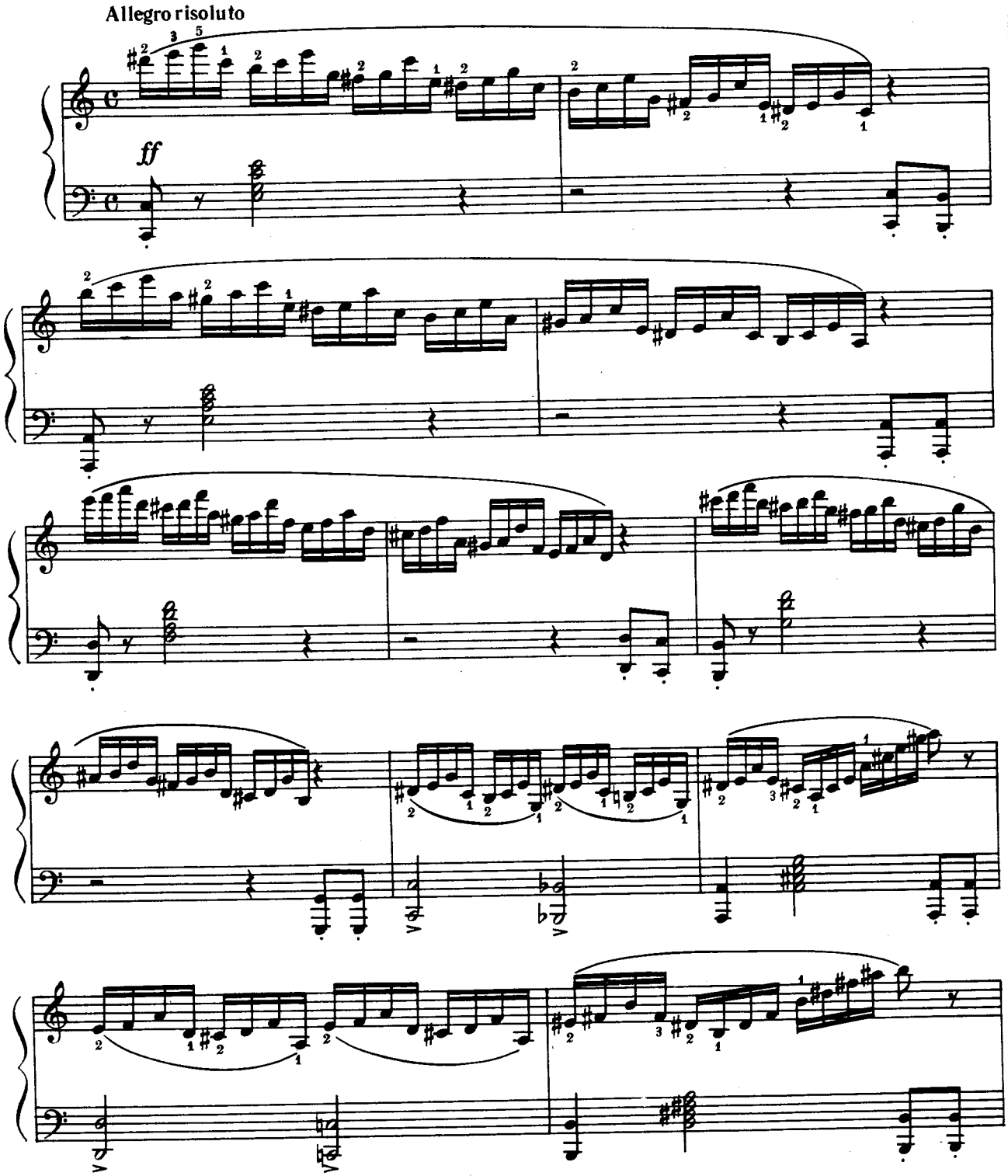


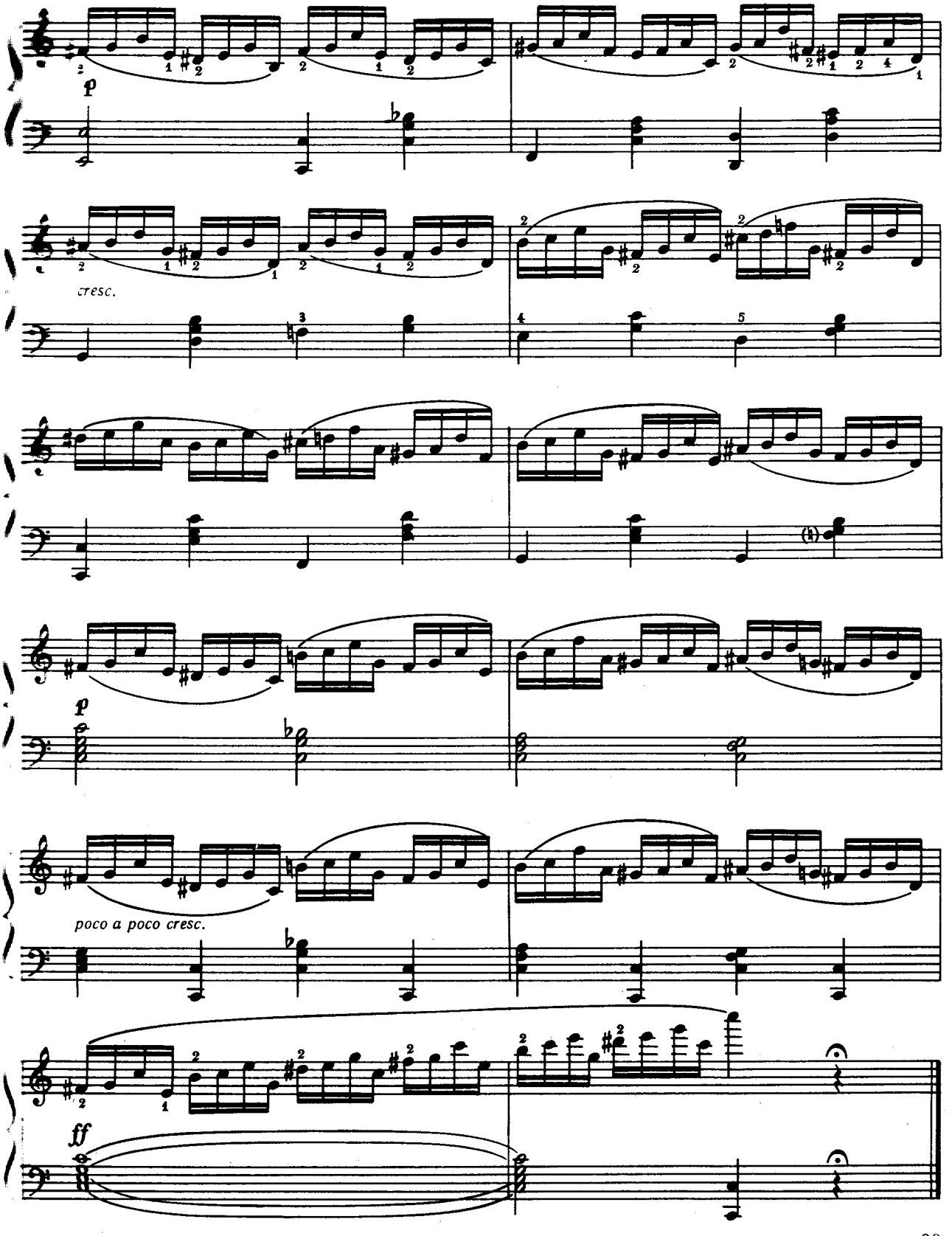

cresc.
f
f

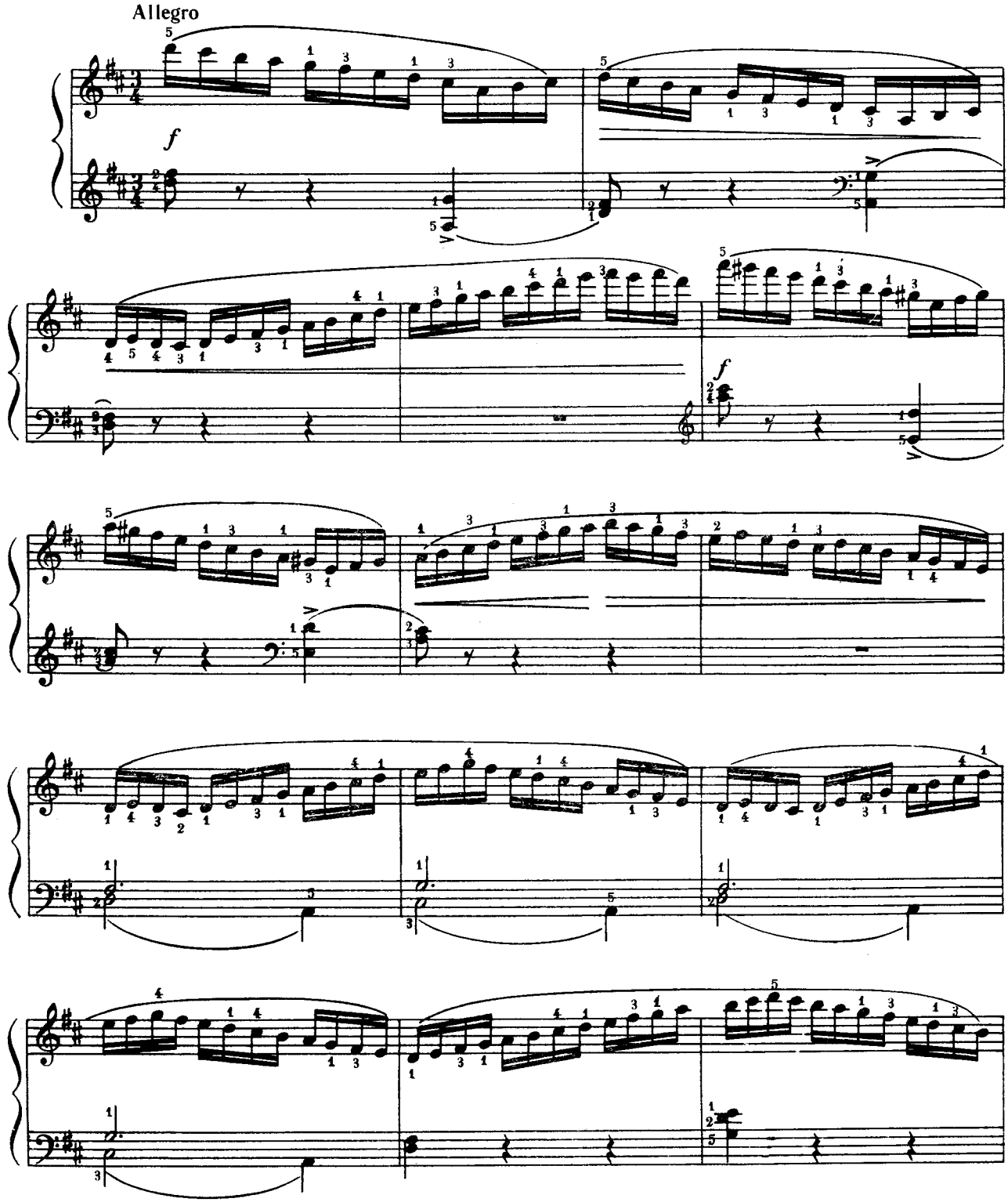

1
2
14
14

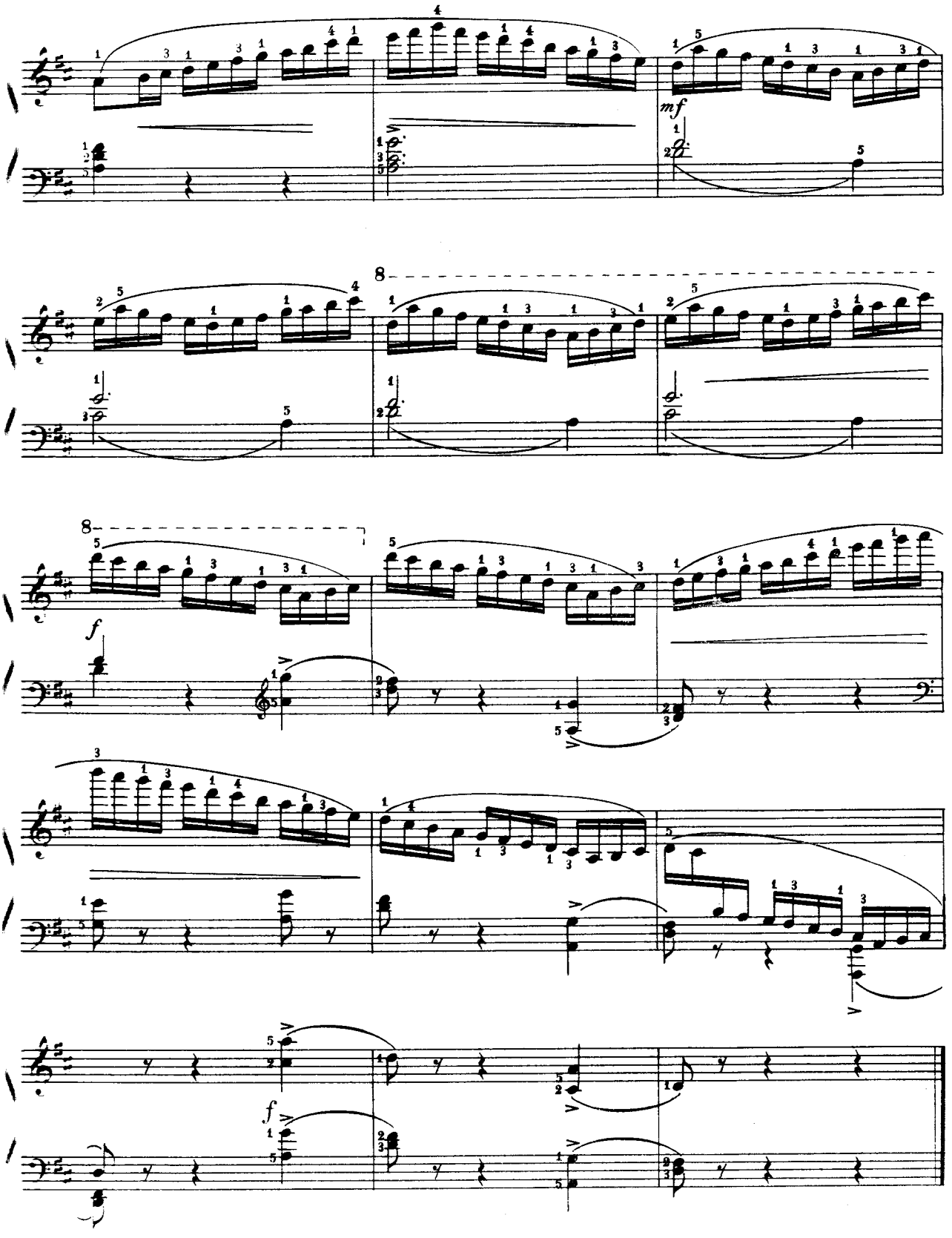

Presto
p
cresc.
f

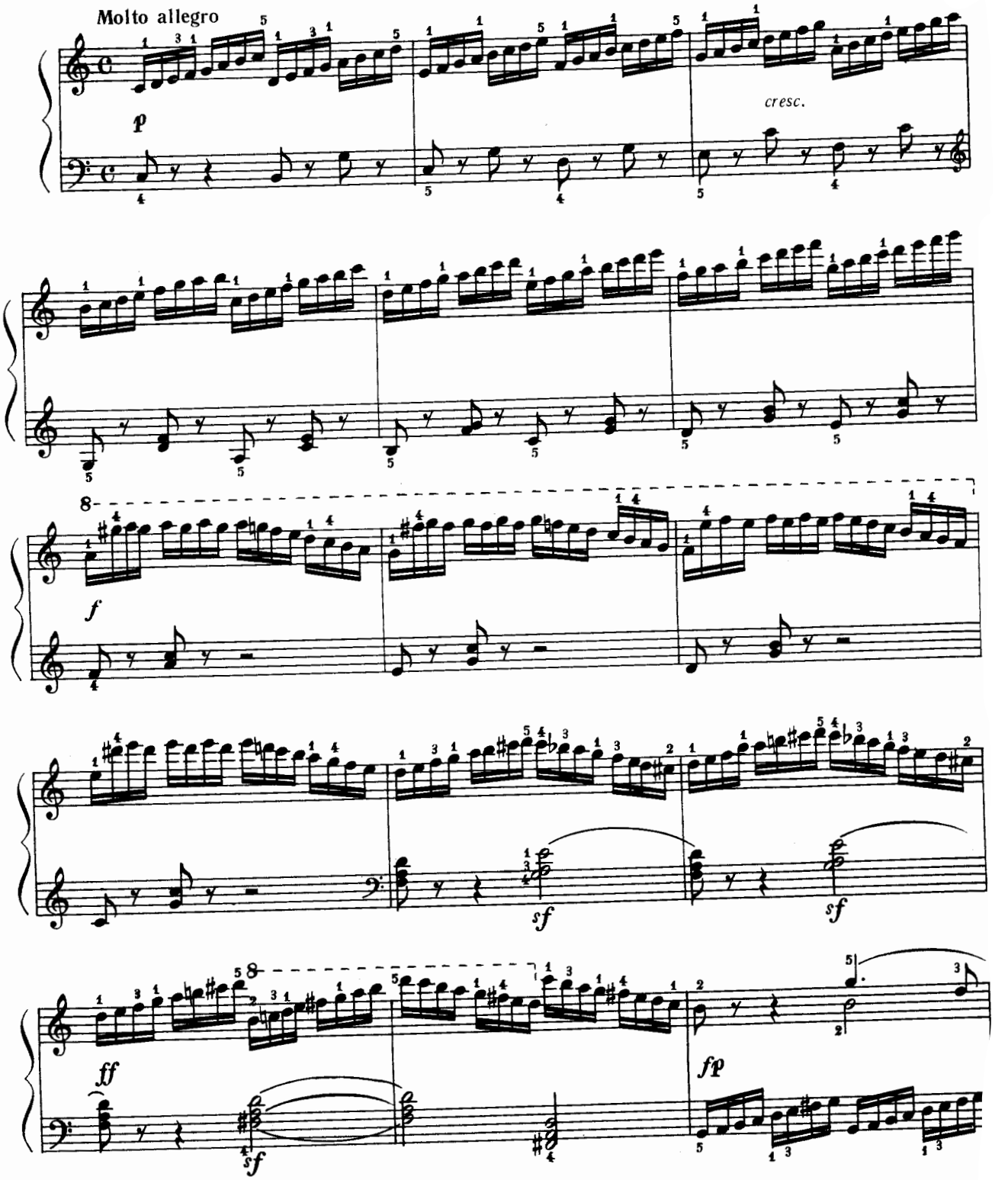

dimin.
p
cresc.
8
8
ff

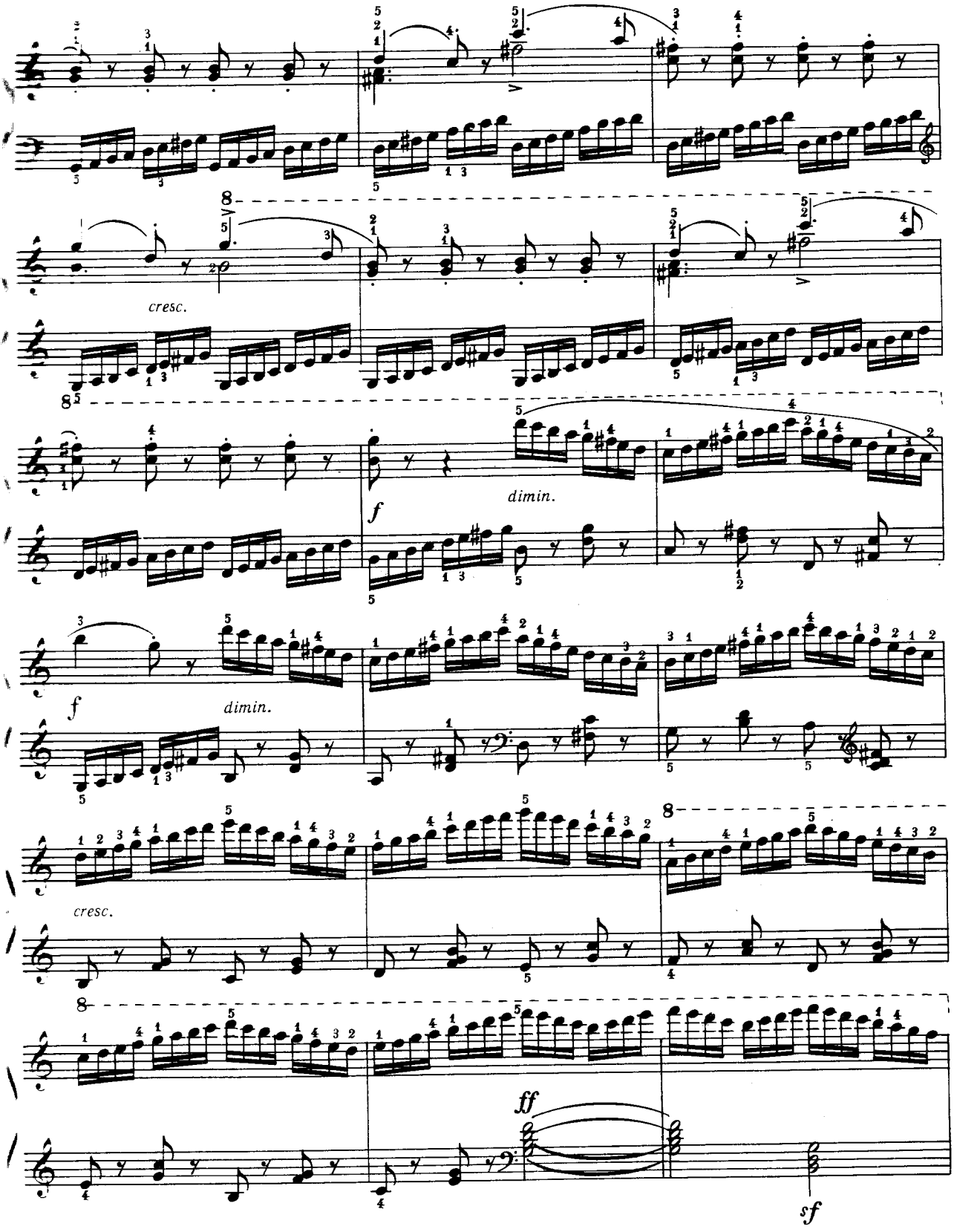

Allegro risoluto
ff


p
cresc.
p
poco a poco cresc.
ff

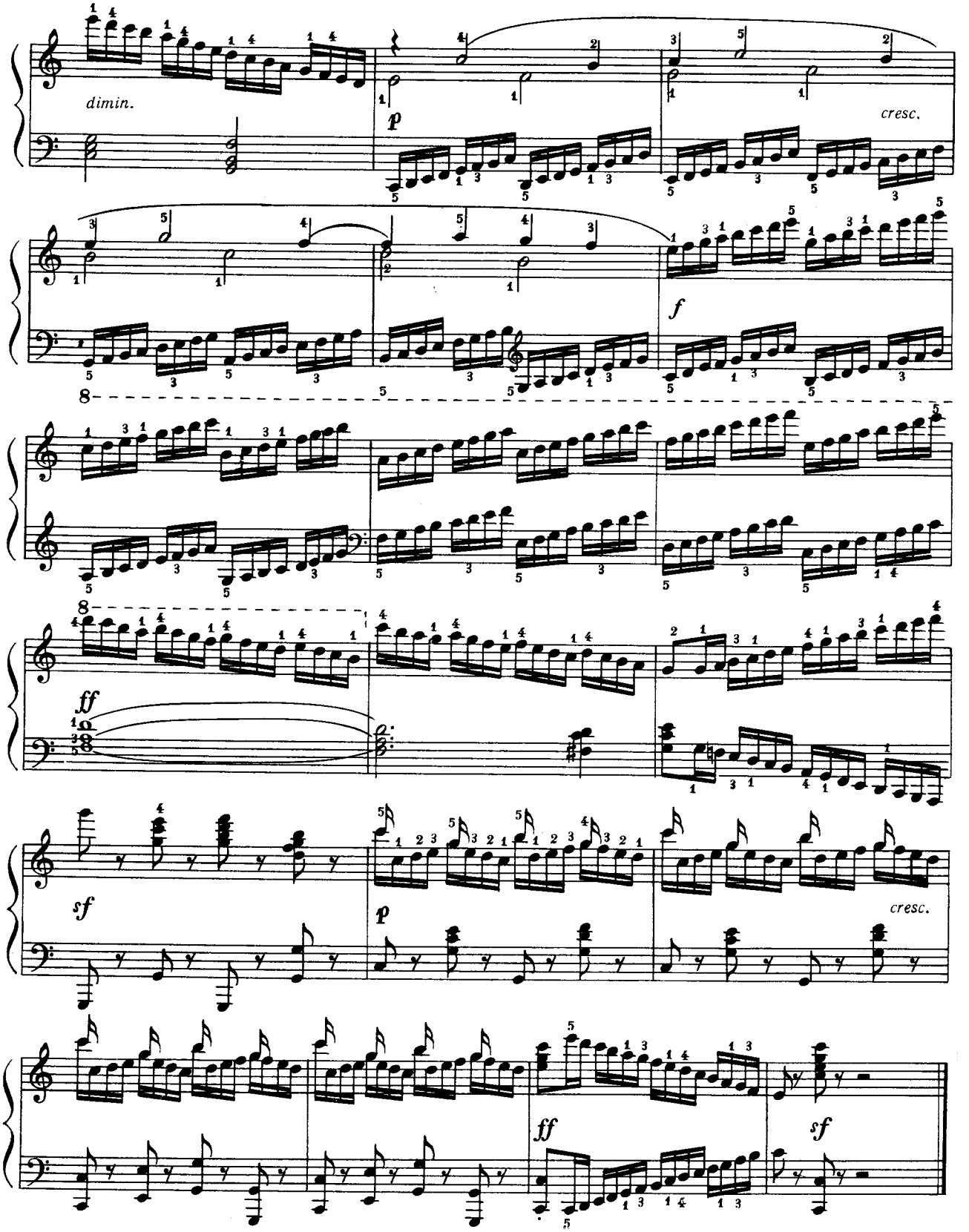

Allegro
f
f

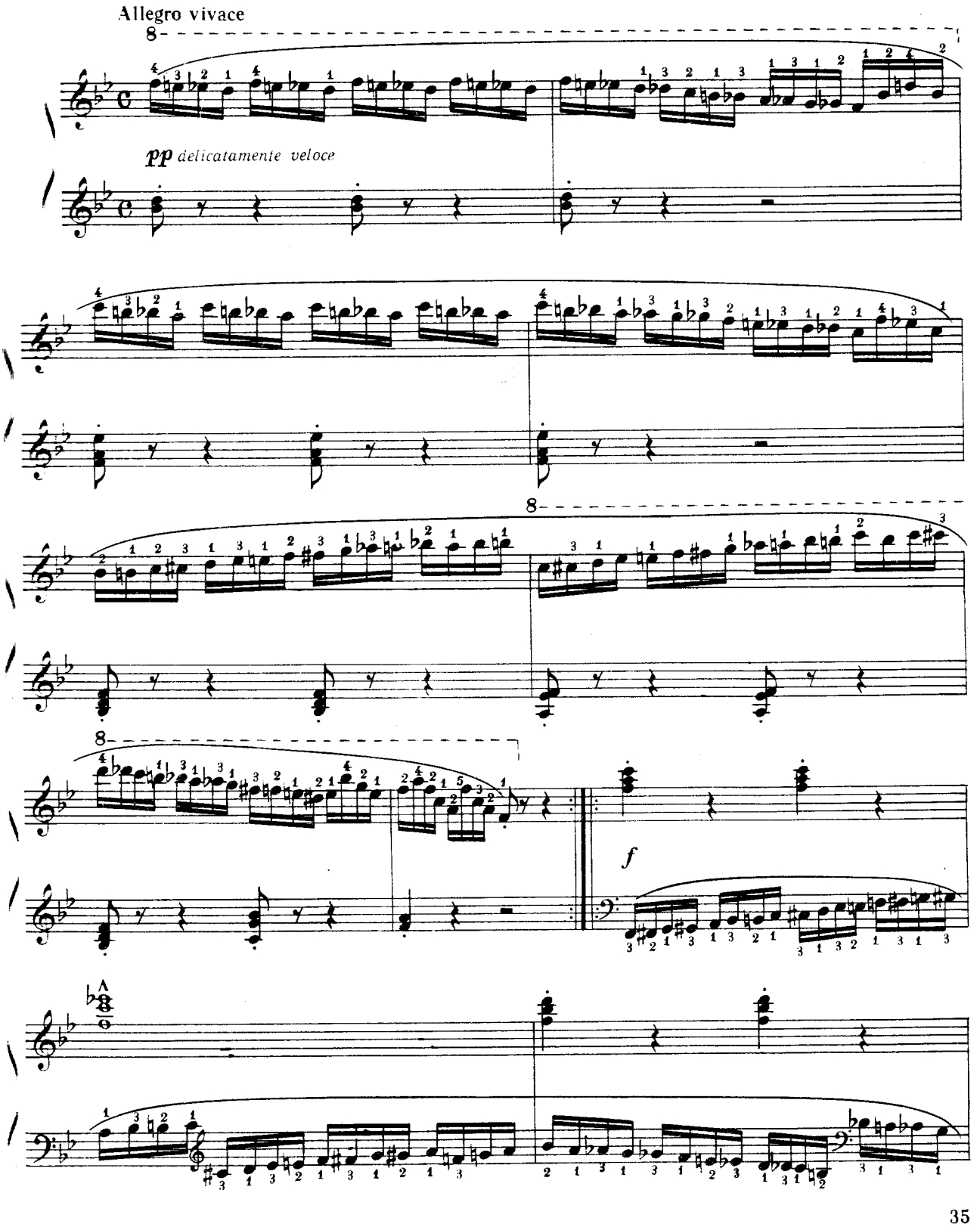

mf
8
8
f
f

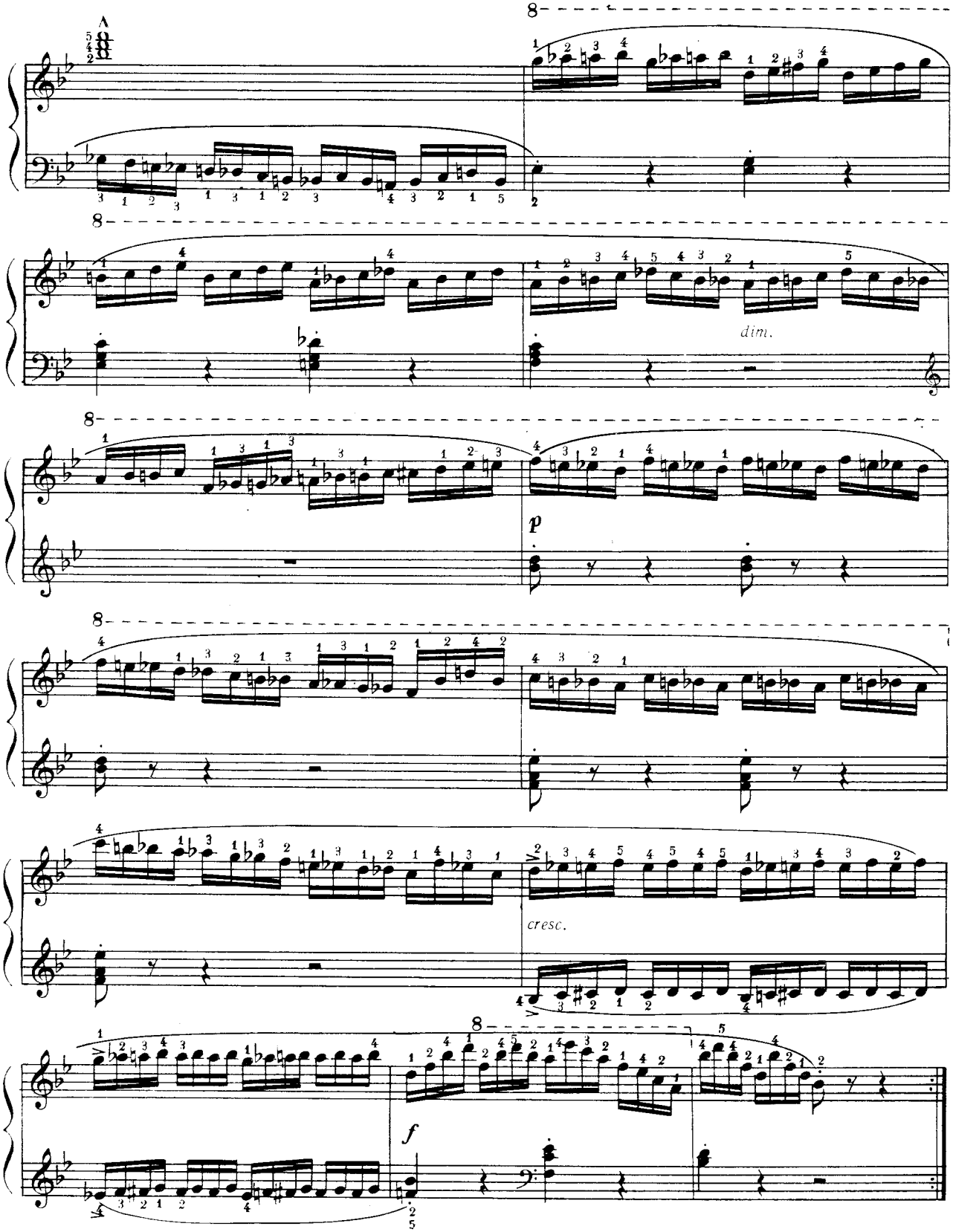

Molto allegro
p
cresc.
f
sf
sf
ff
sf
fp

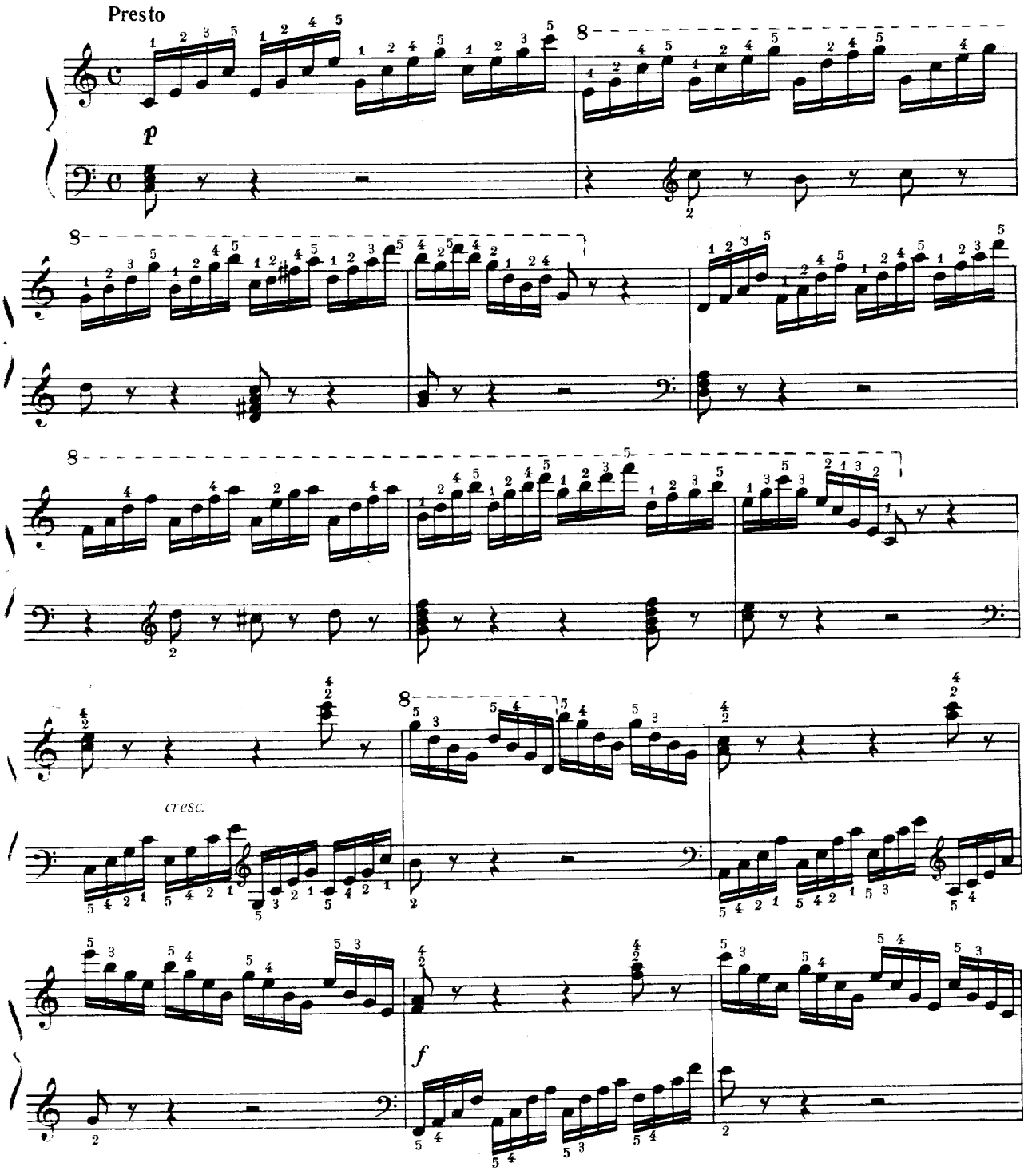


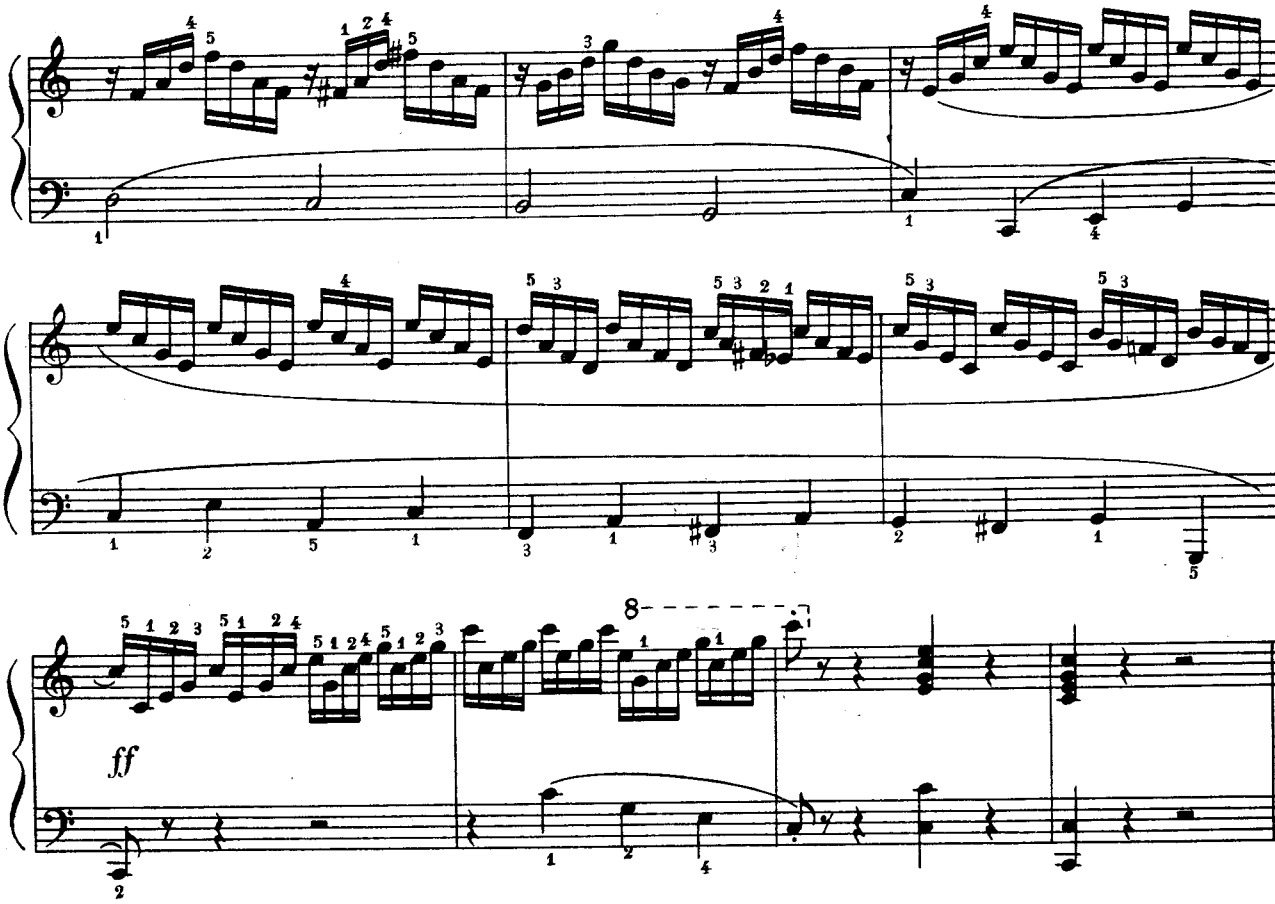
Гадін, Карафінка. V кл

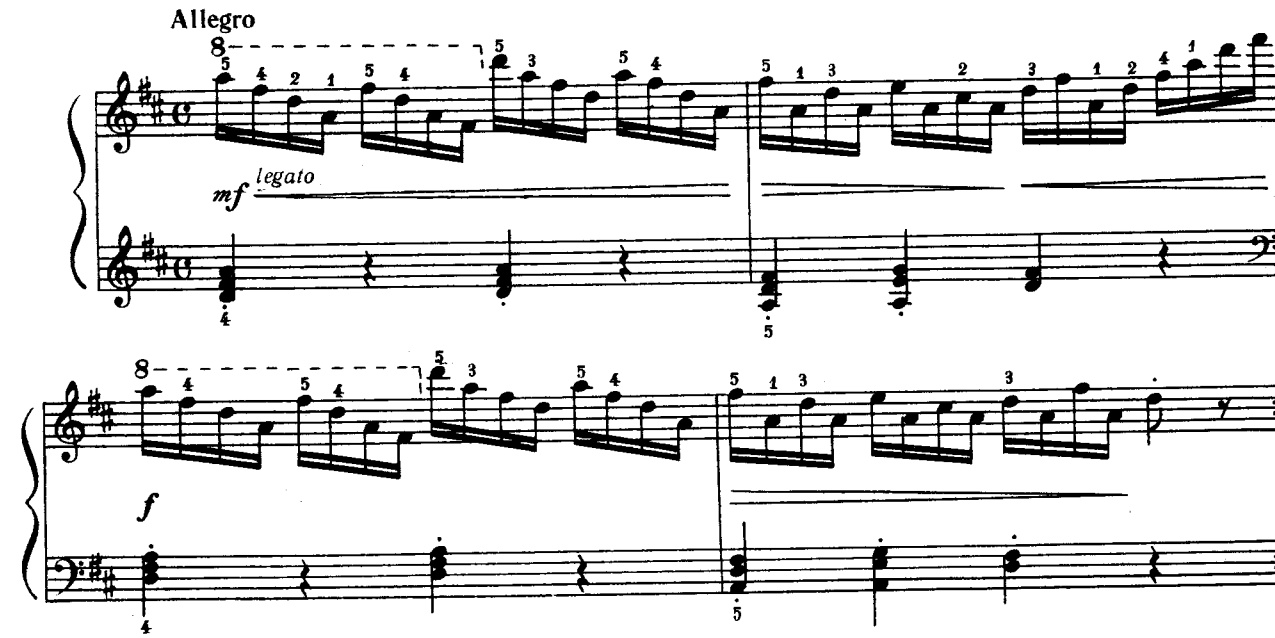

dimin.
p
cresc.
f
8
ff
sf
p
cresc.
ff
sf

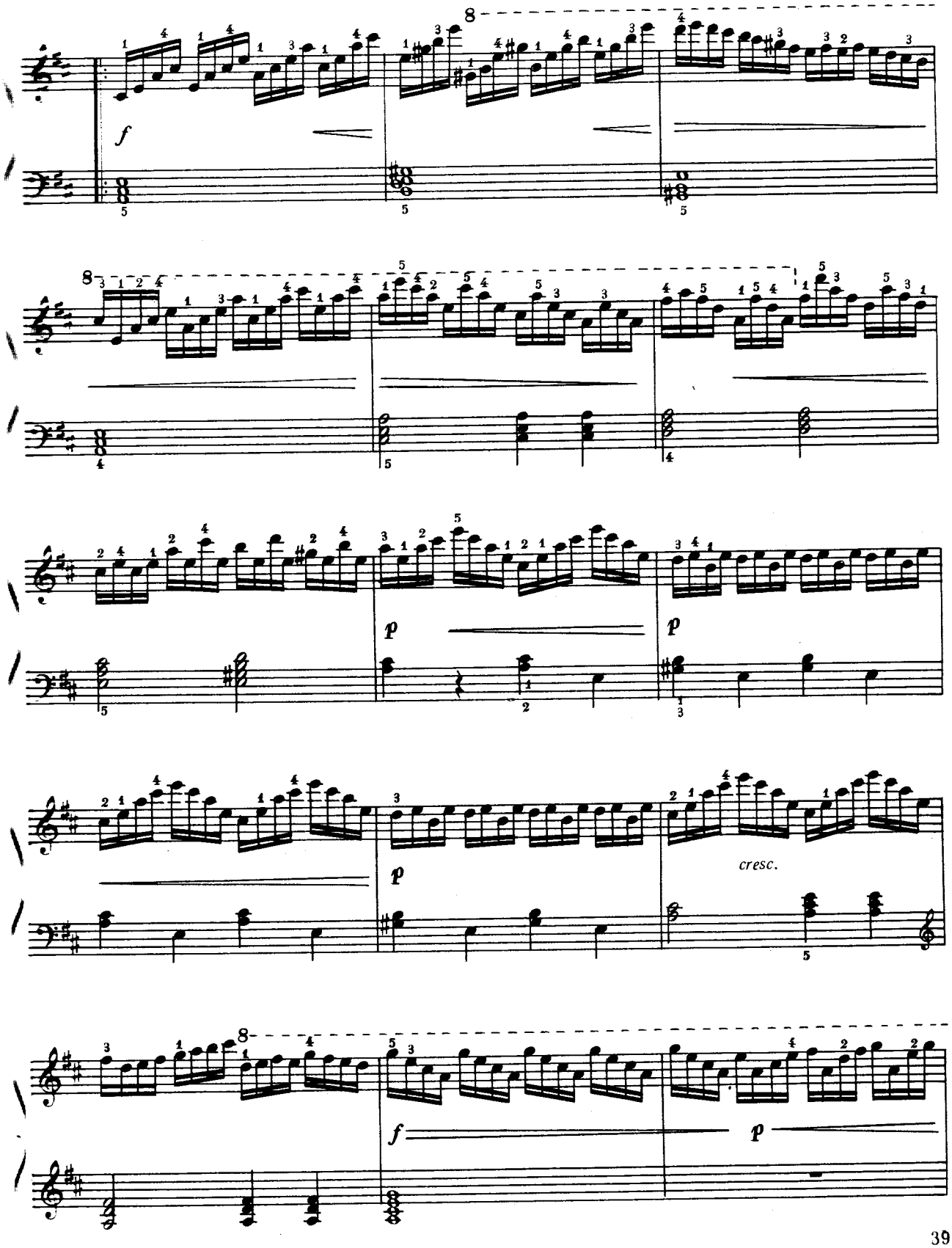

Allegro vivace
pp delicatamente veloce
f

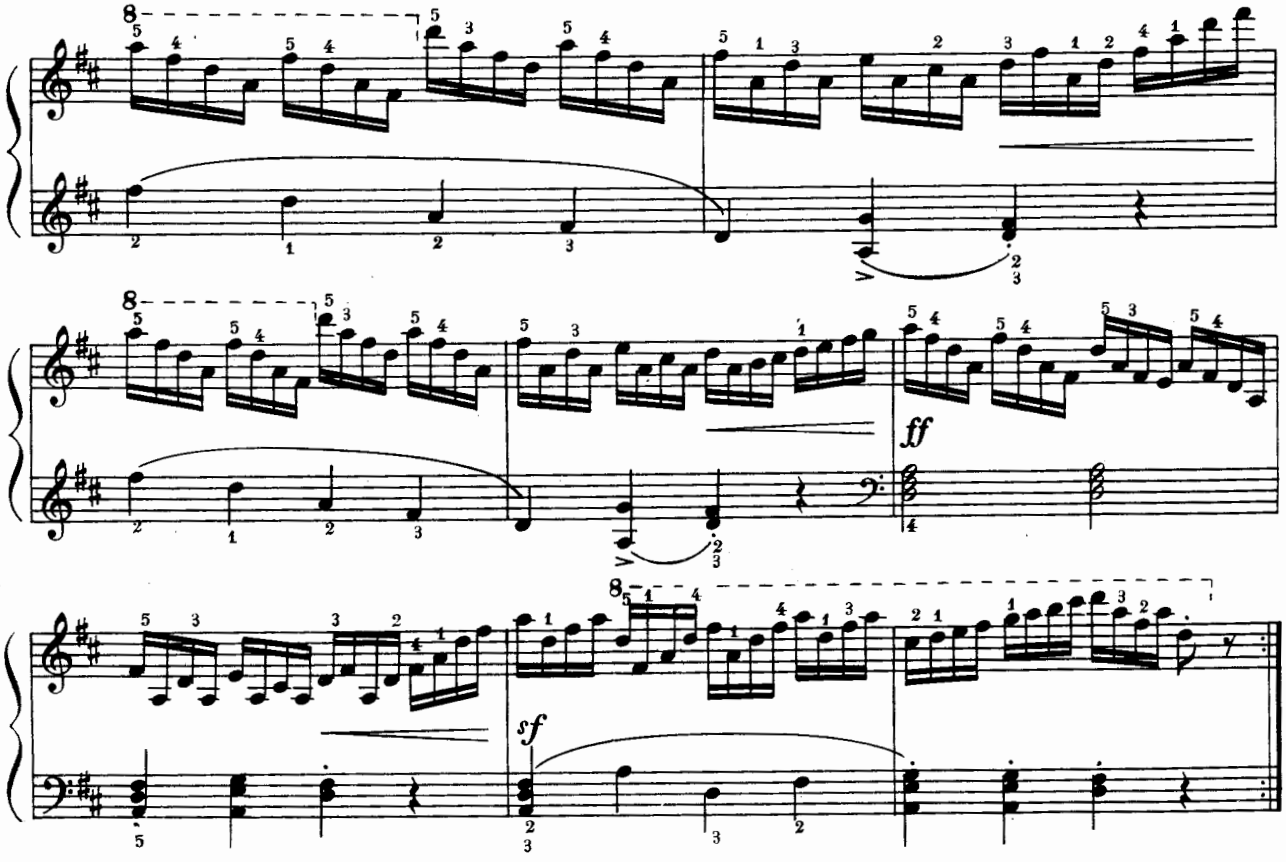

8
8
dim.
8
p
8
cresc.
8
f

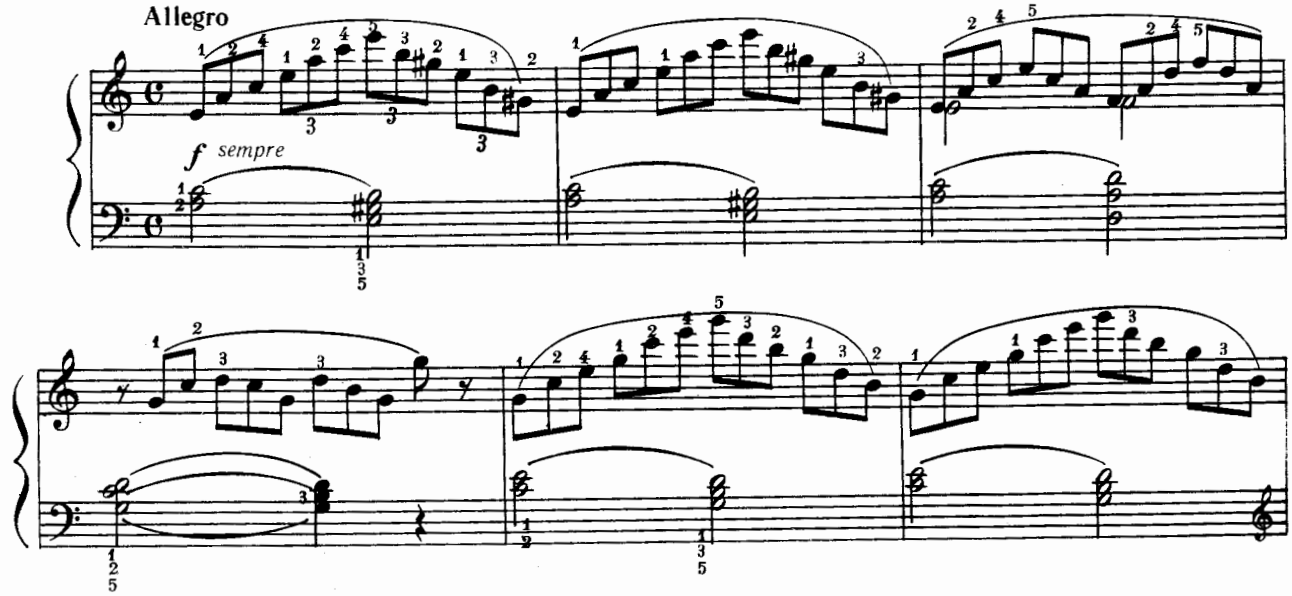

Presto
p
cresc.
f

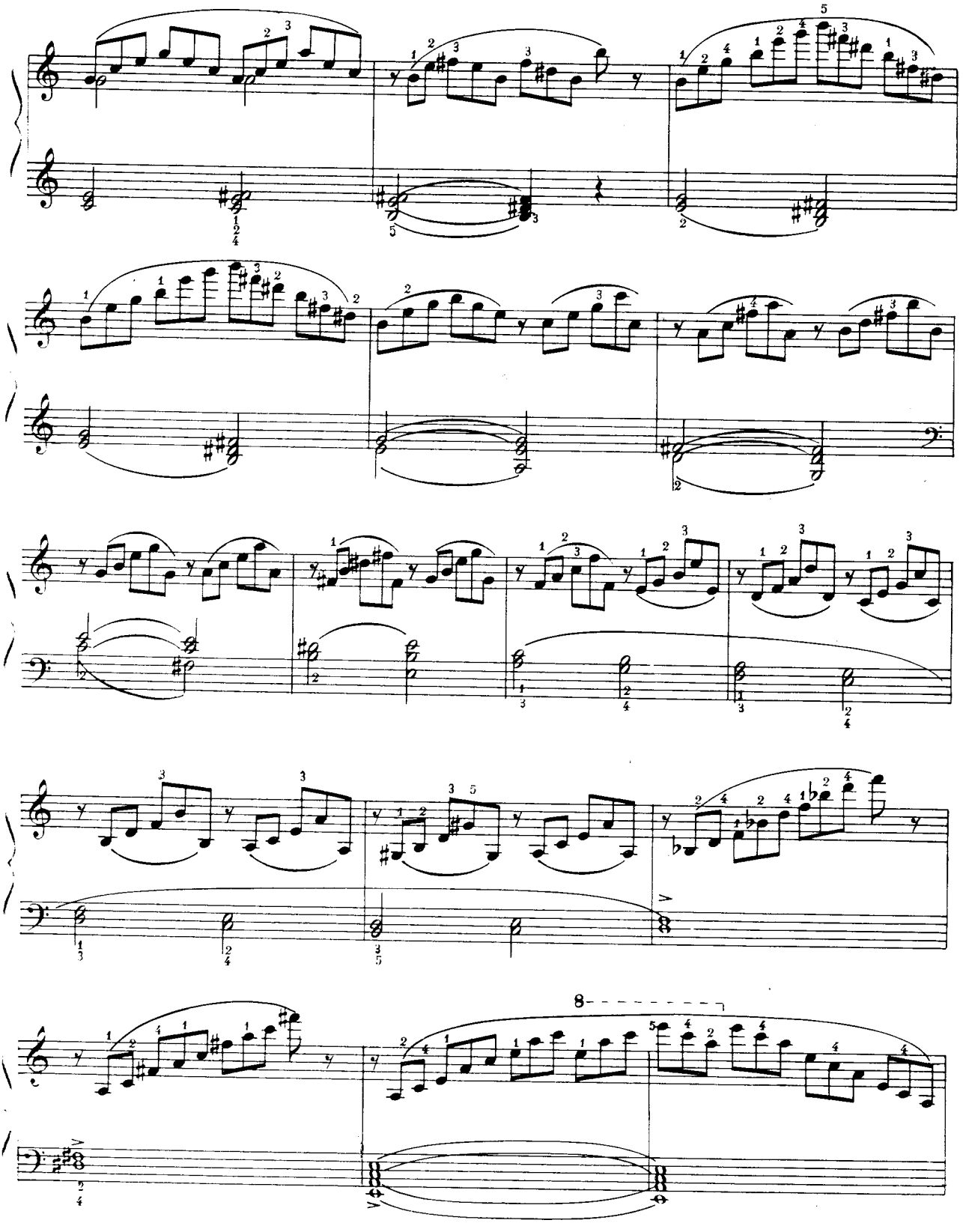

ff

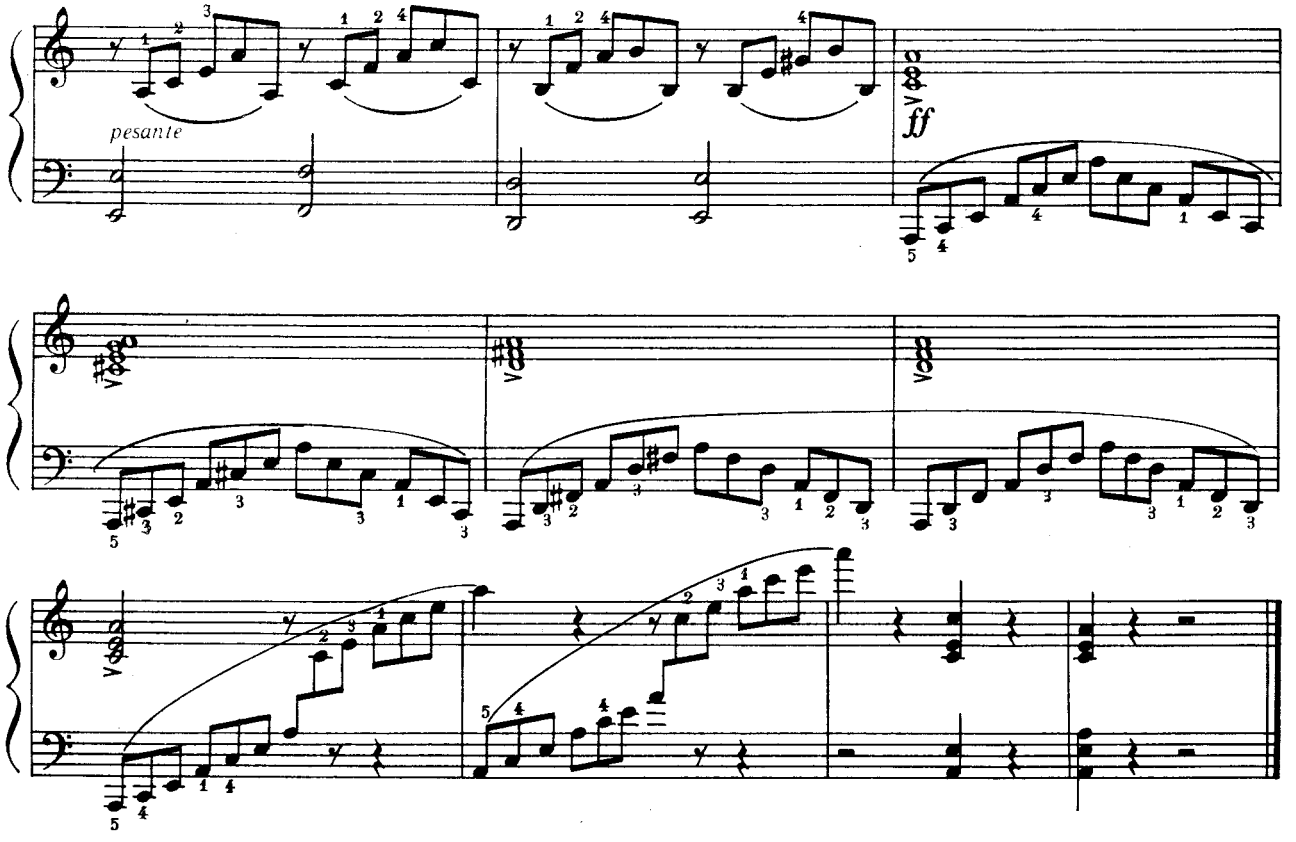

Allegro
mf legato
f

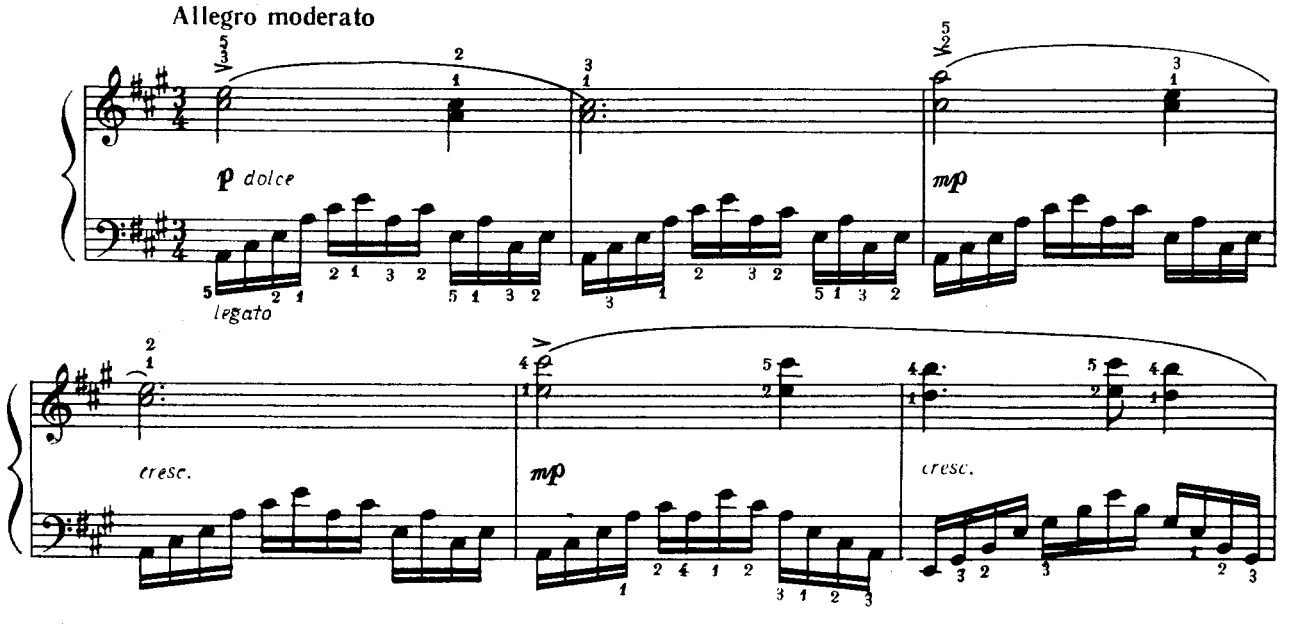

8
f
8
p
p
cresc.
8
f
p

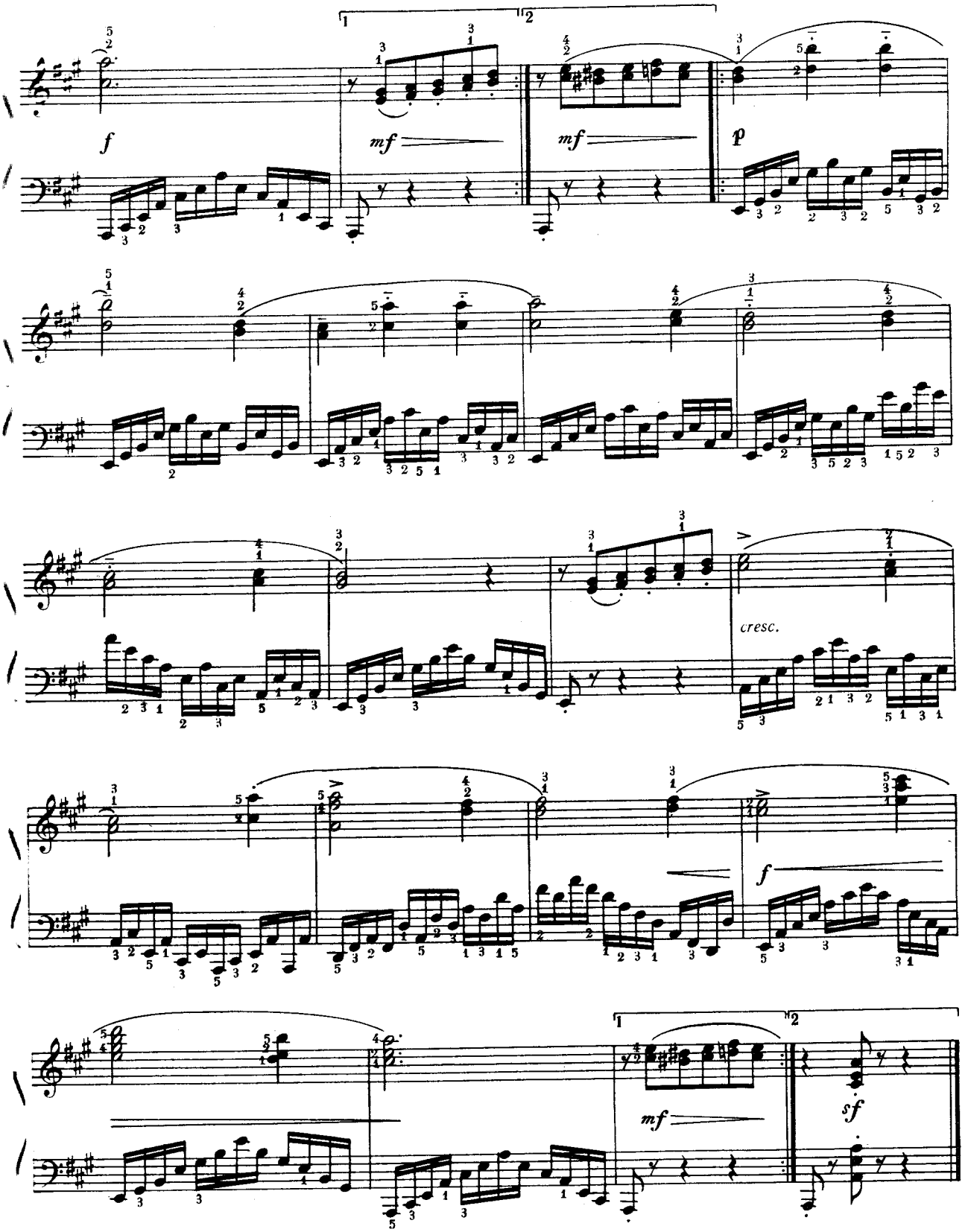

ff
sf

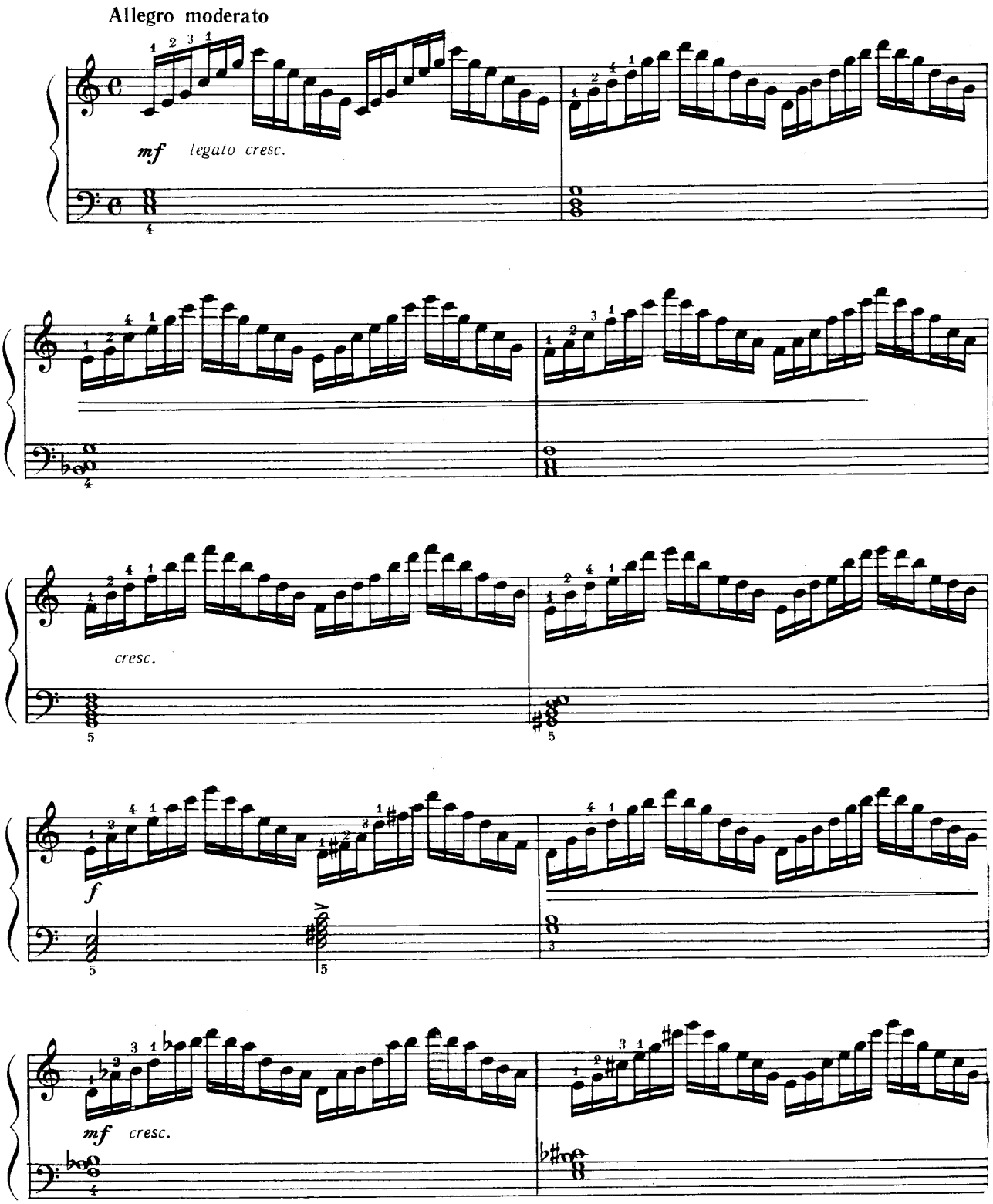

Allegro
f sempre

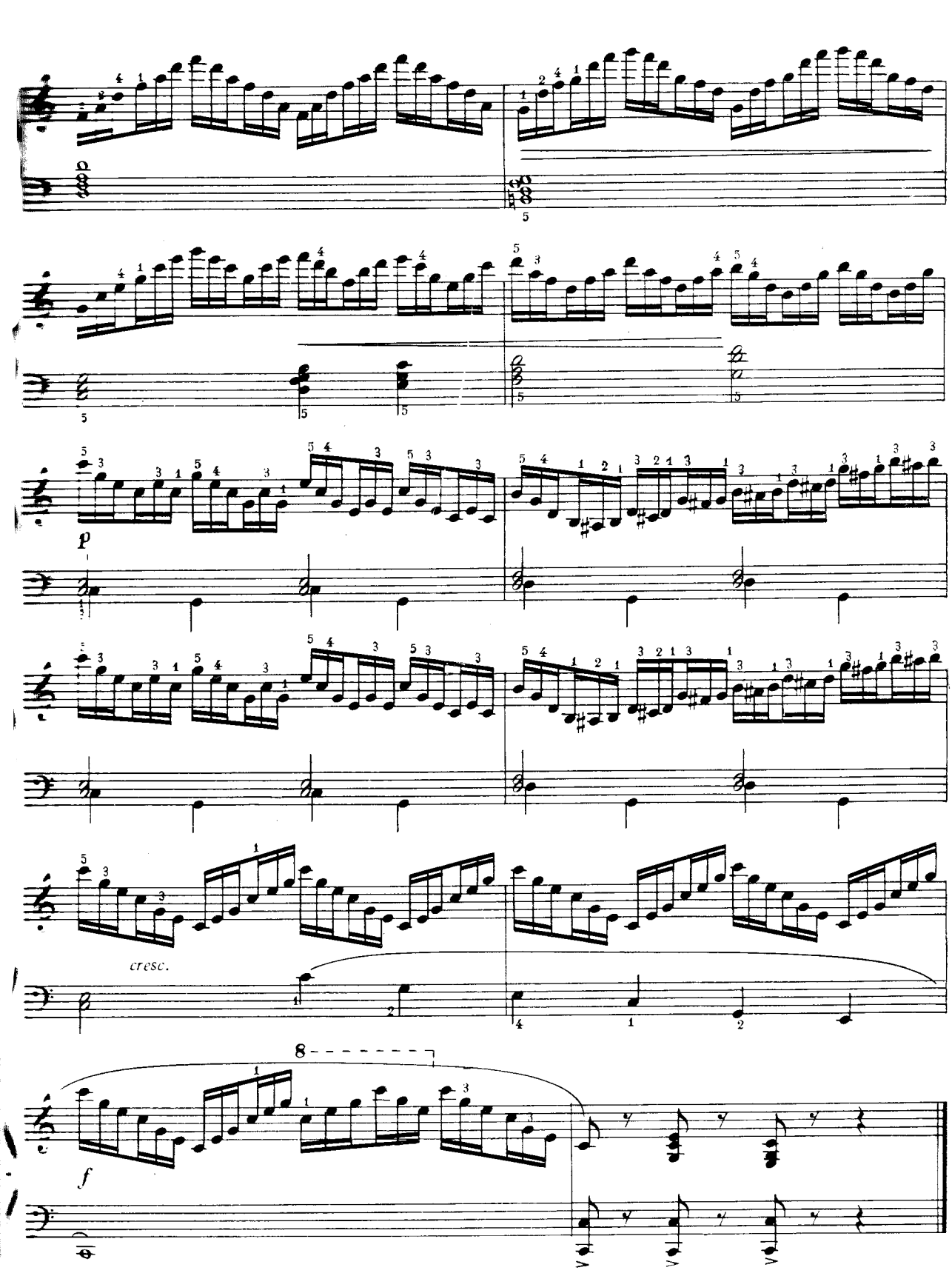

8

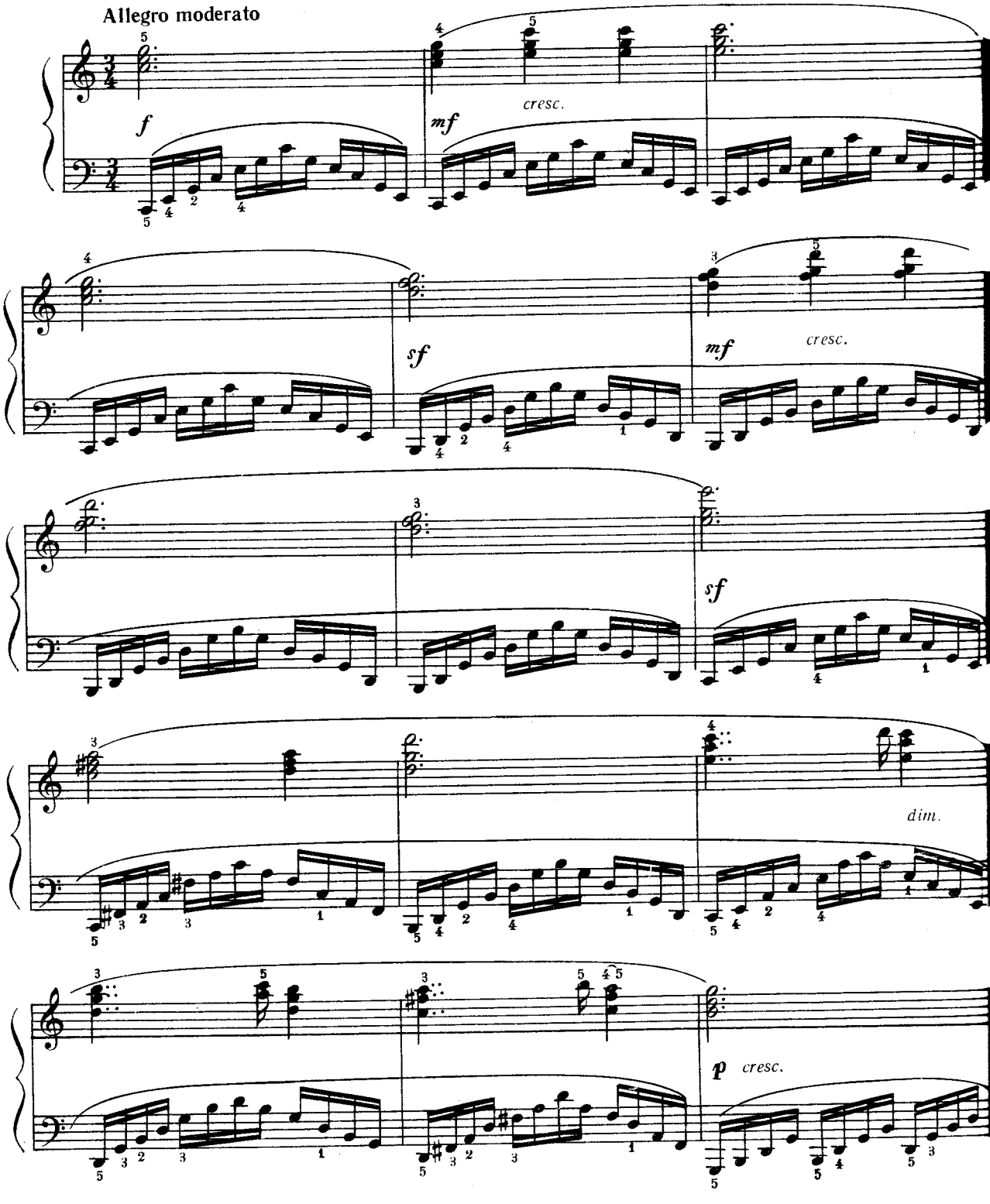

pesante
ff


Allegro moderato
p dolce
legato
mp
cresc.
mp
cresc.

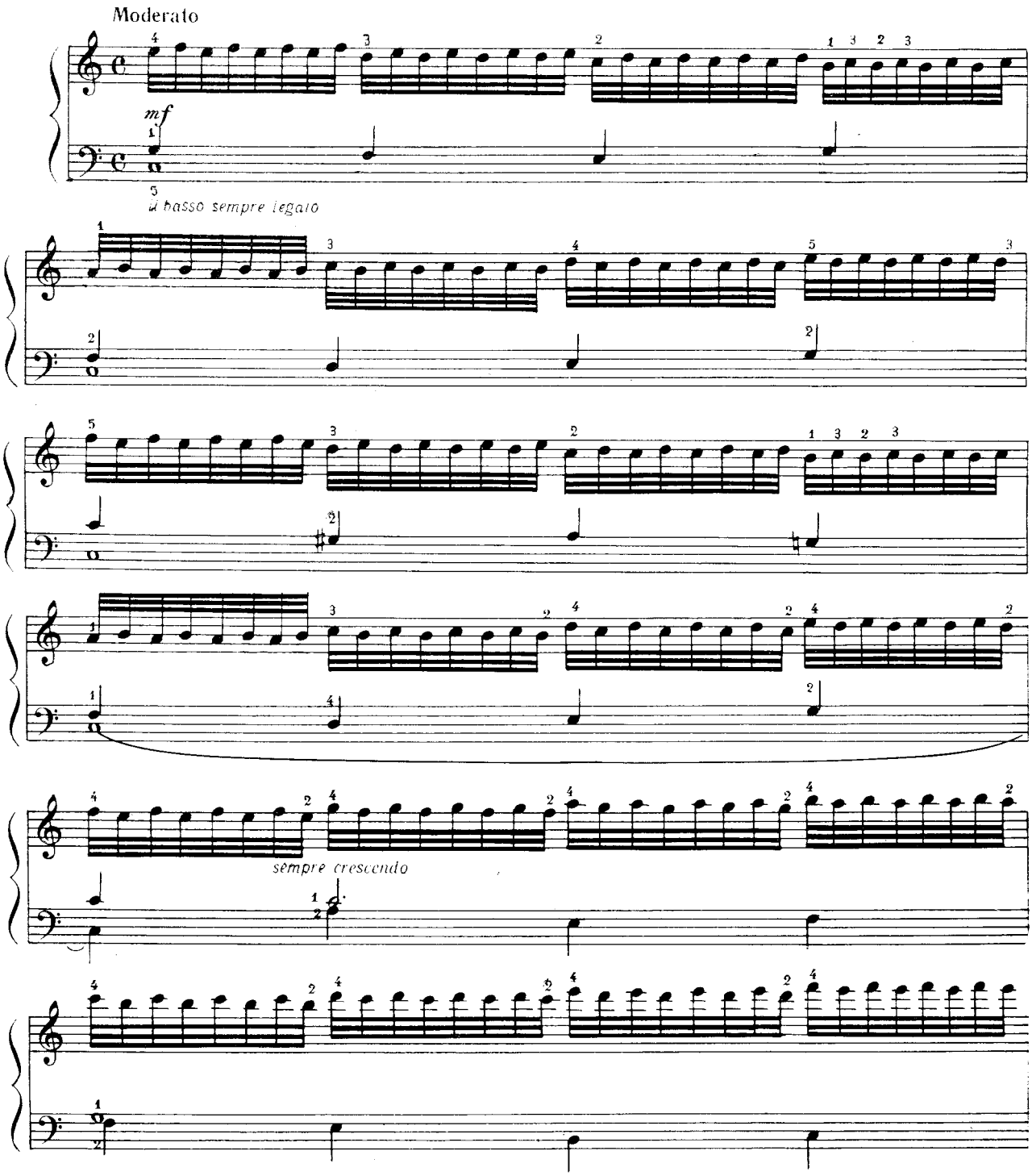

1
2
f
mf
mf
p
cresc.
f
1
2
mf
sf

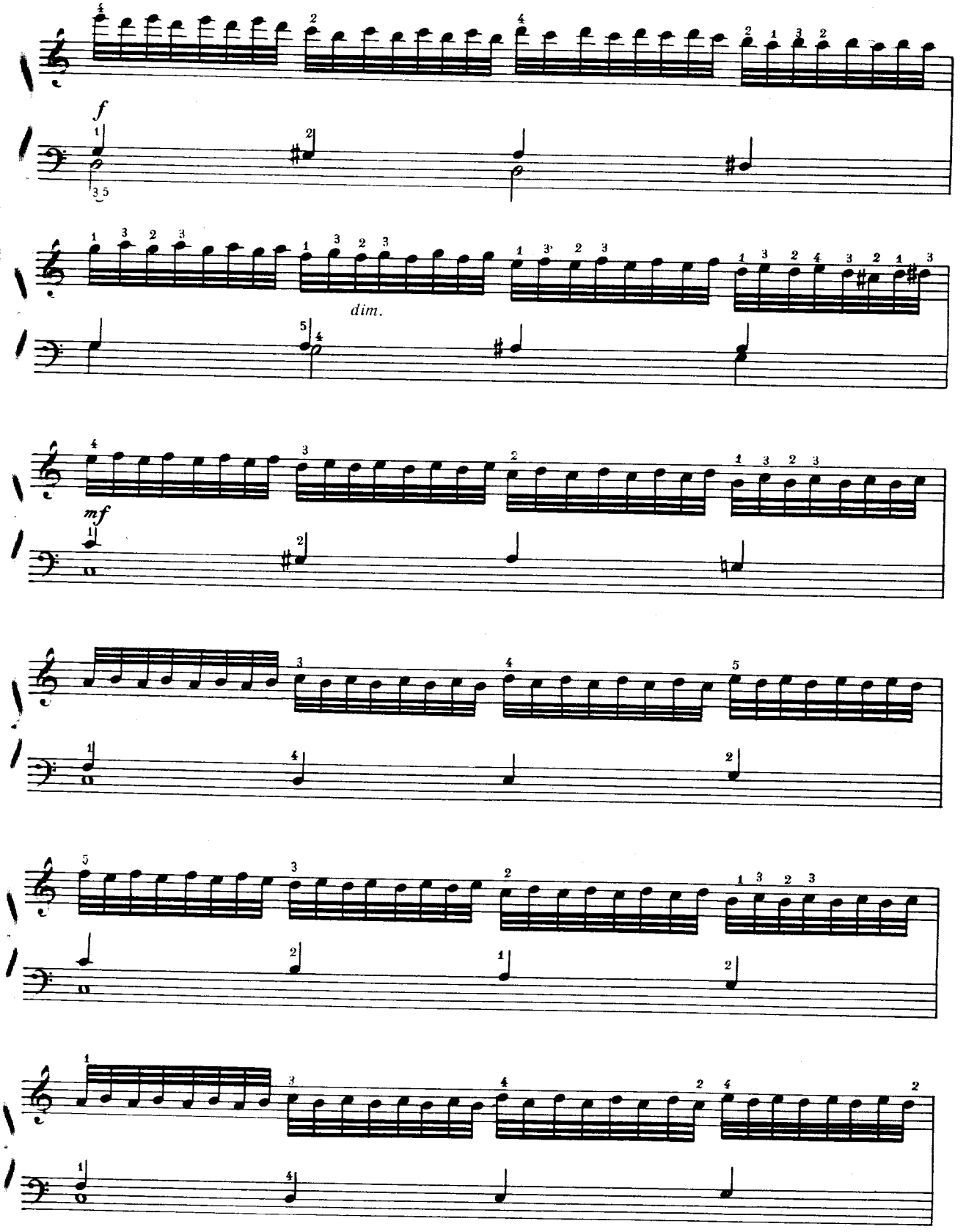

Allegro moderato
mf legato cresc.
cresc.
f
mf cresc.

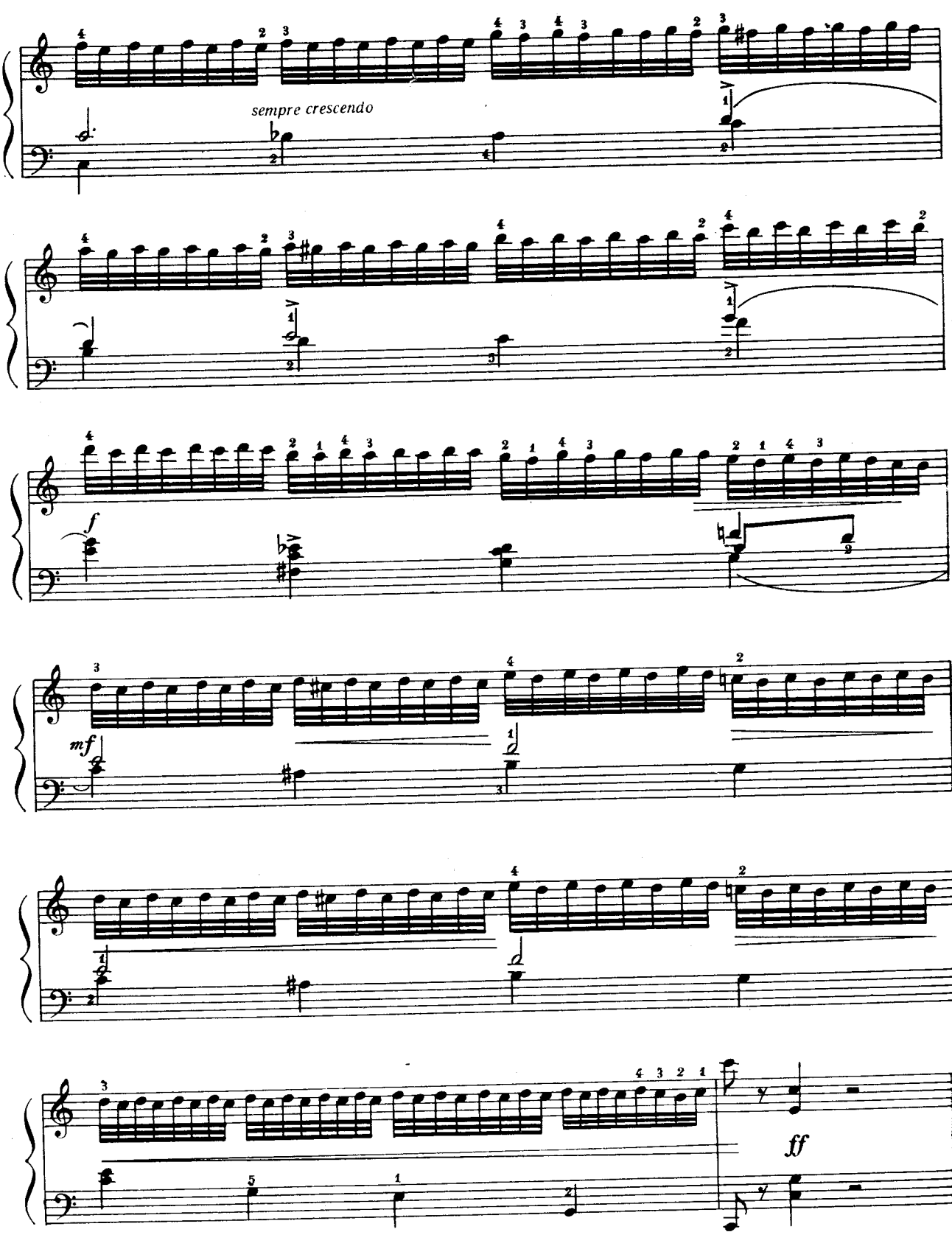

p
cresc.
f

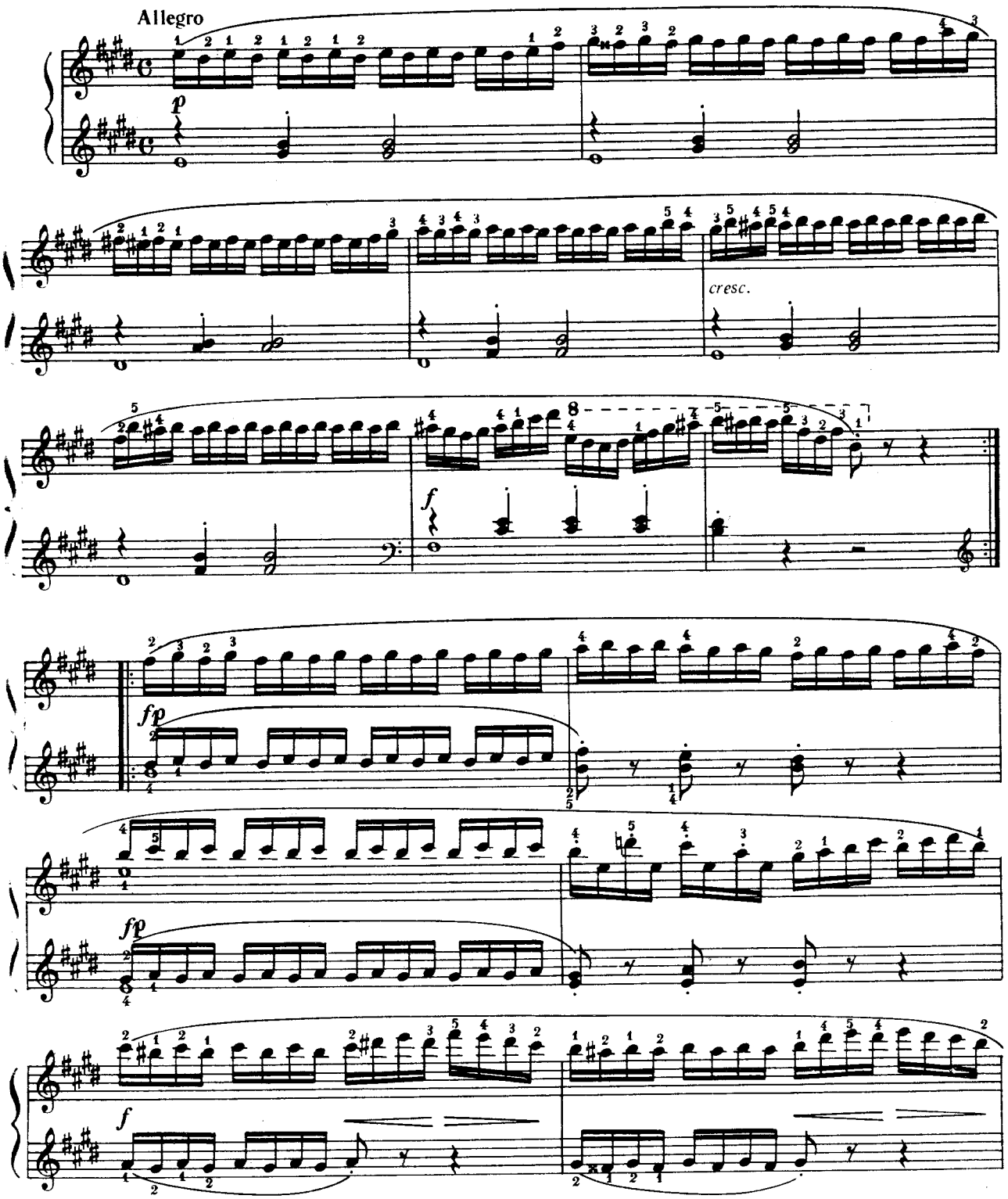

Allegro moderato
f
mf
cresc.
sf
mf
cresc.
sf
dim.
p
cresc.

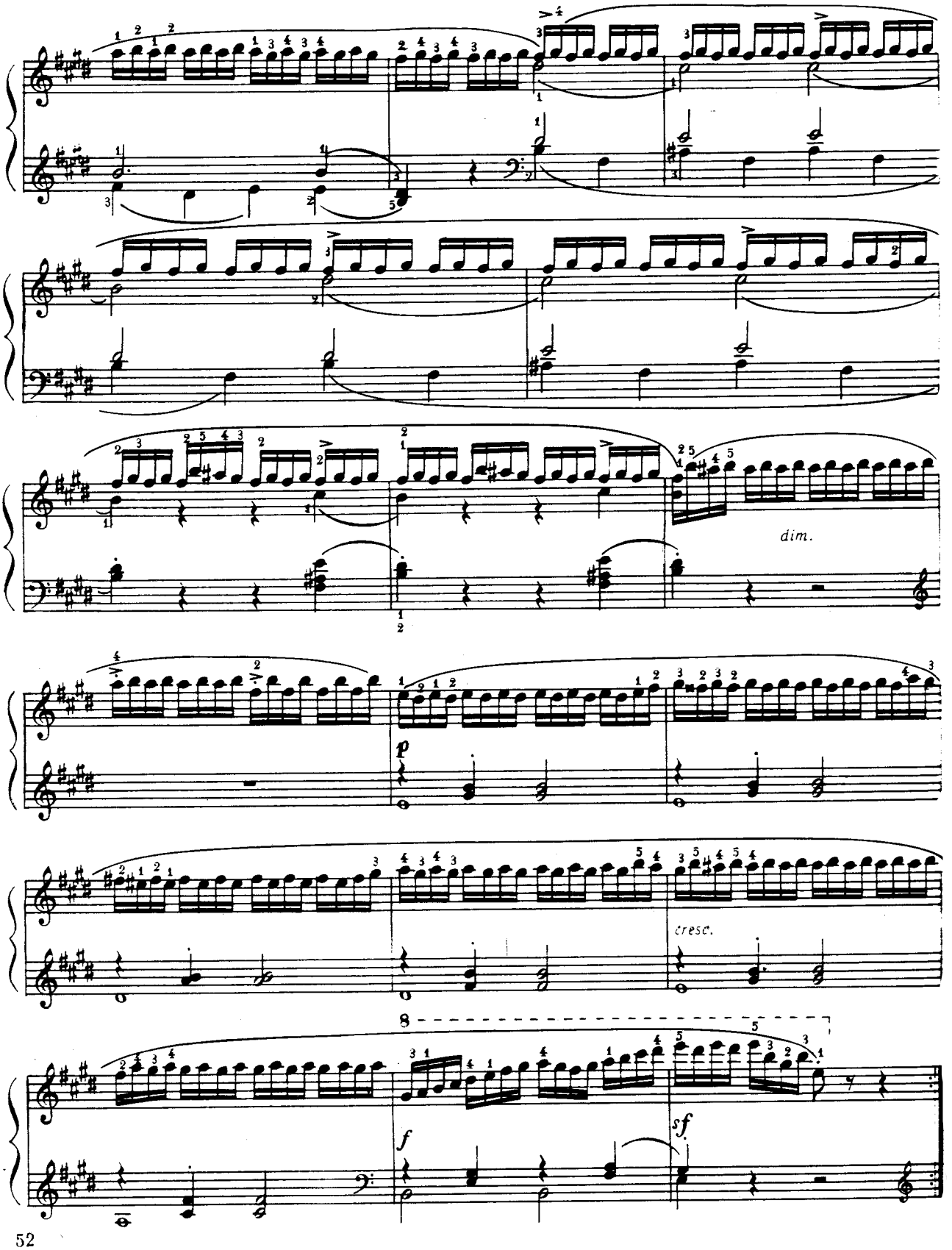
f
dim.
p
f
dim.
f
p

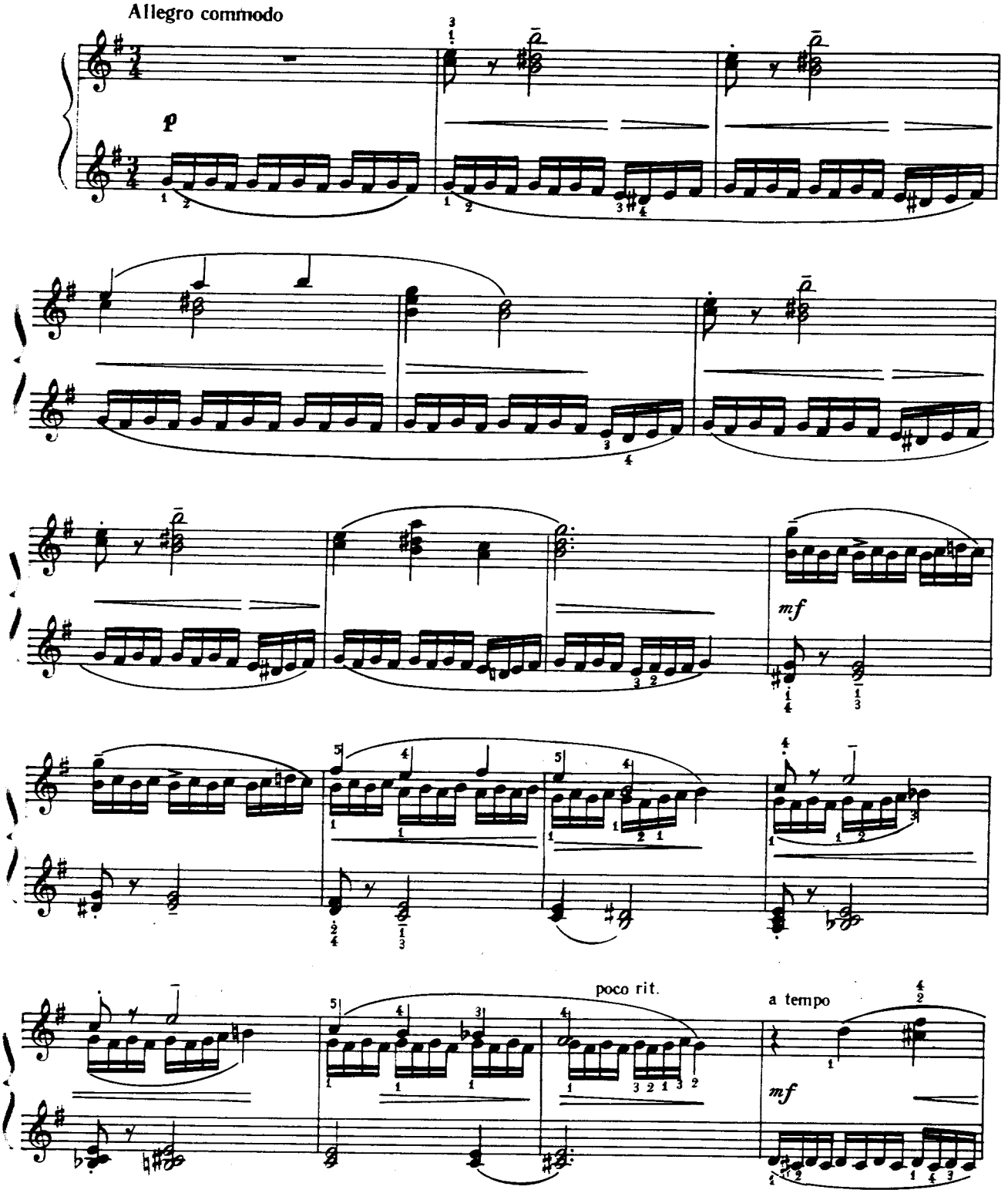

Moderato
mf
il basso sempre legato
sempre crescendo

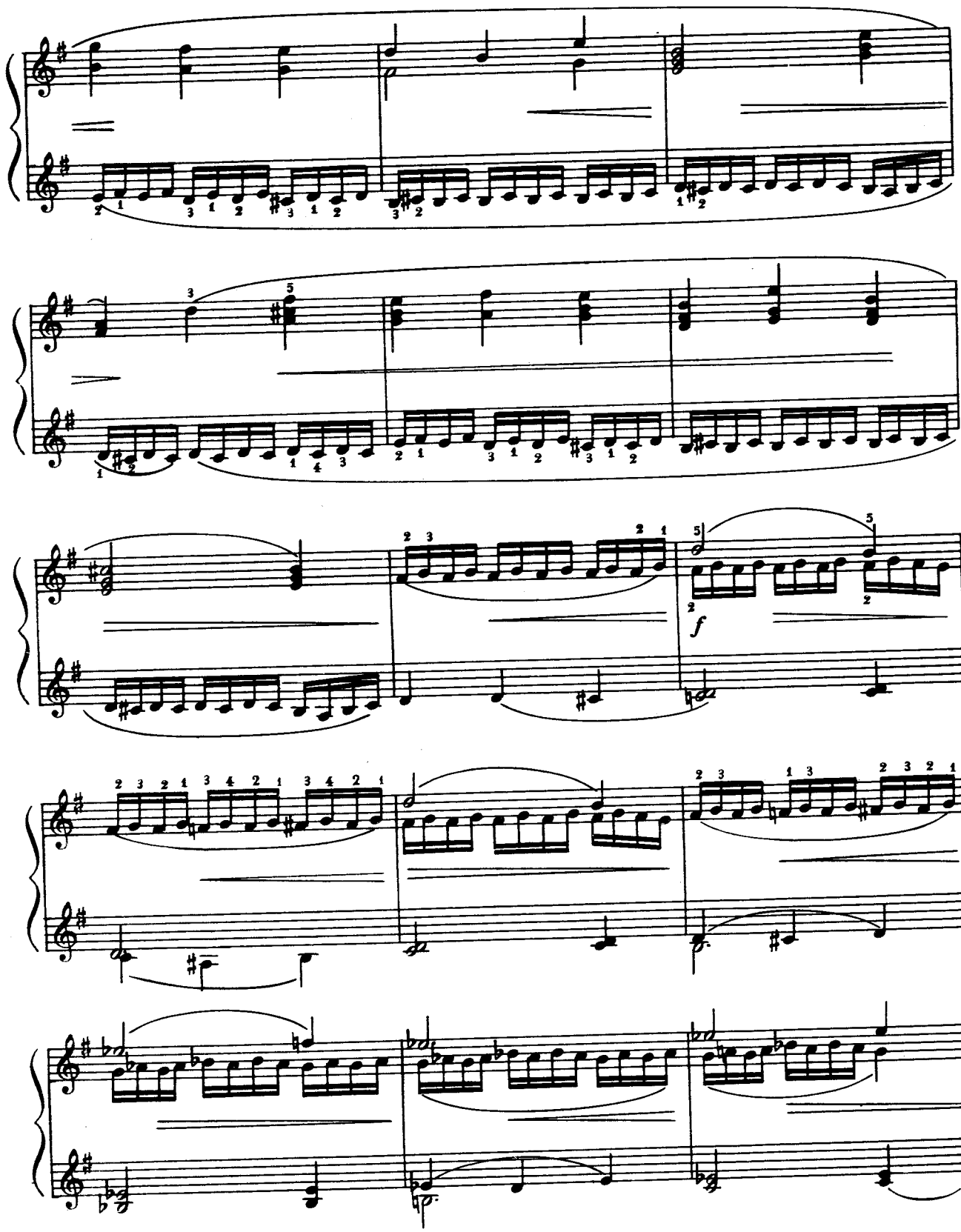

f
dim.
mf

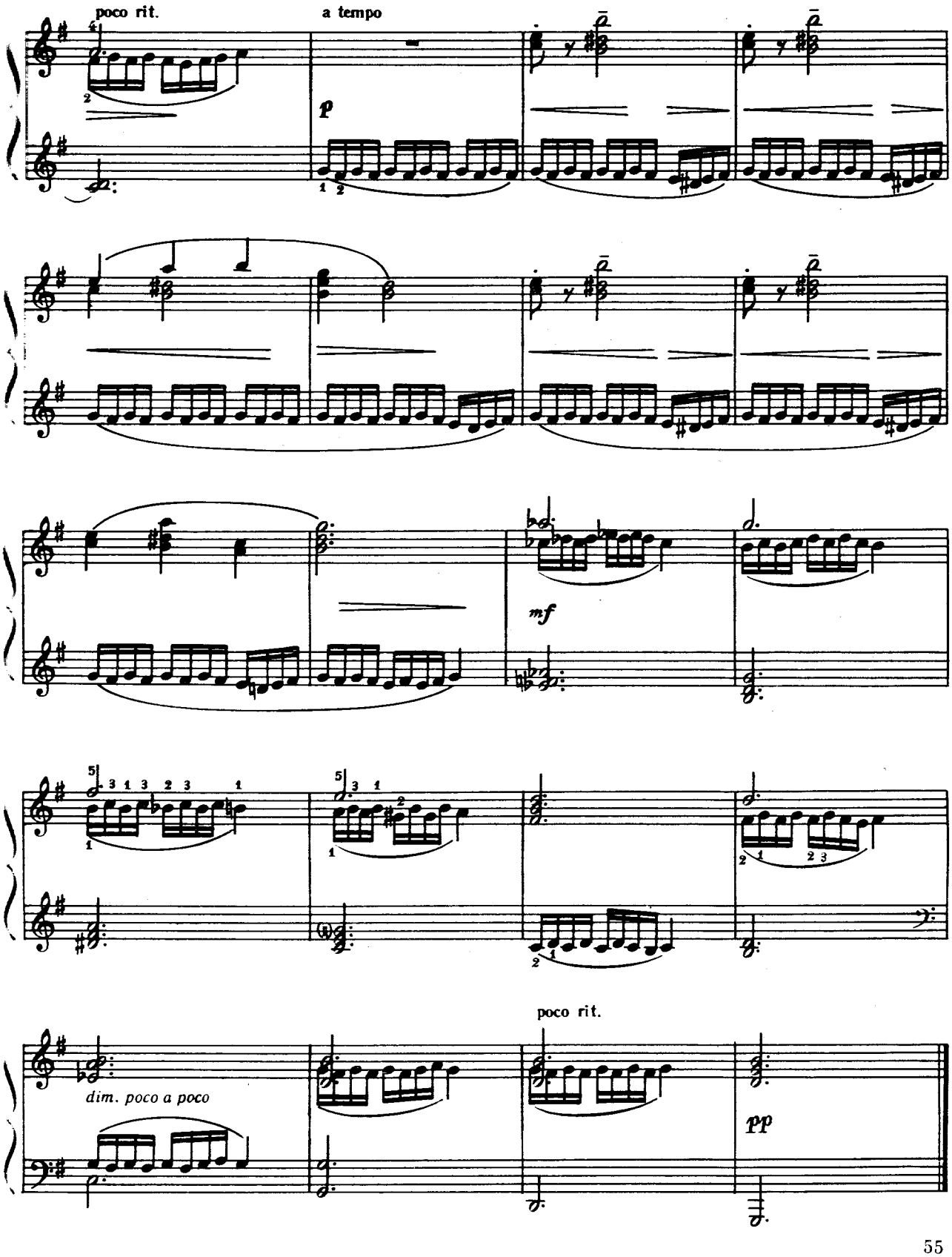

sempre crescendo
f
mf
ff

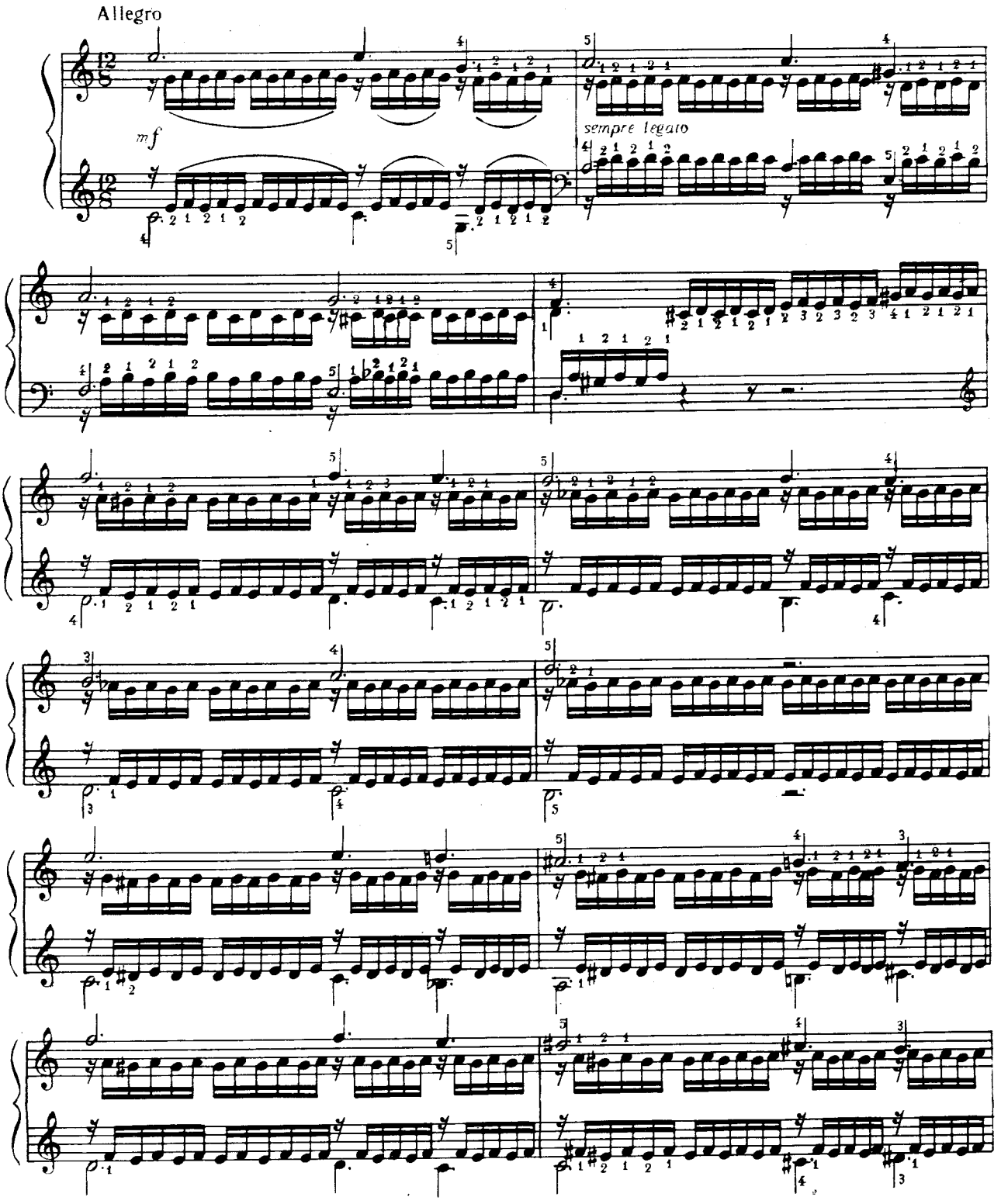

Allegro
p
cresc.
f
fp
fp
f

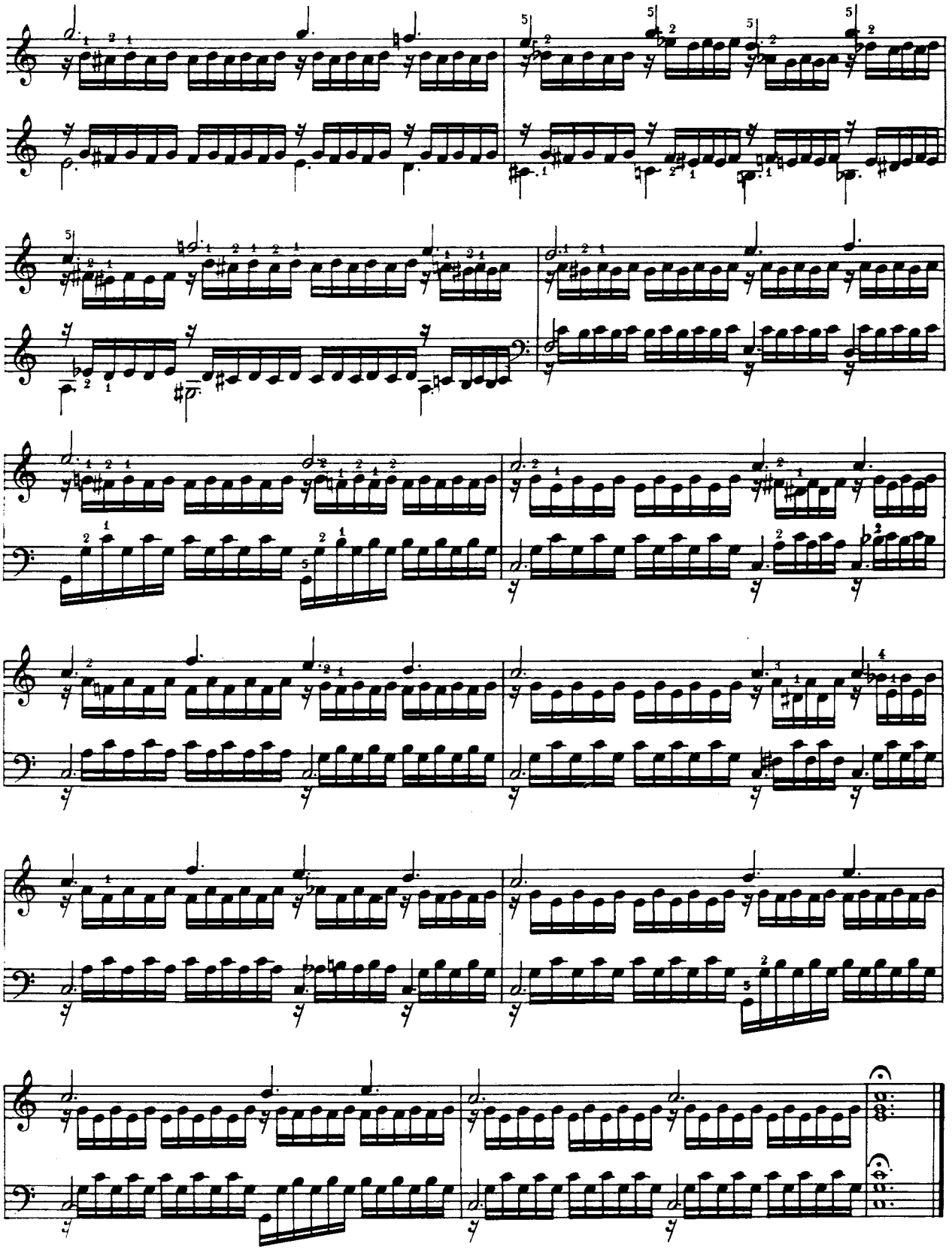

dim.
p
cresc.
8
f
sf

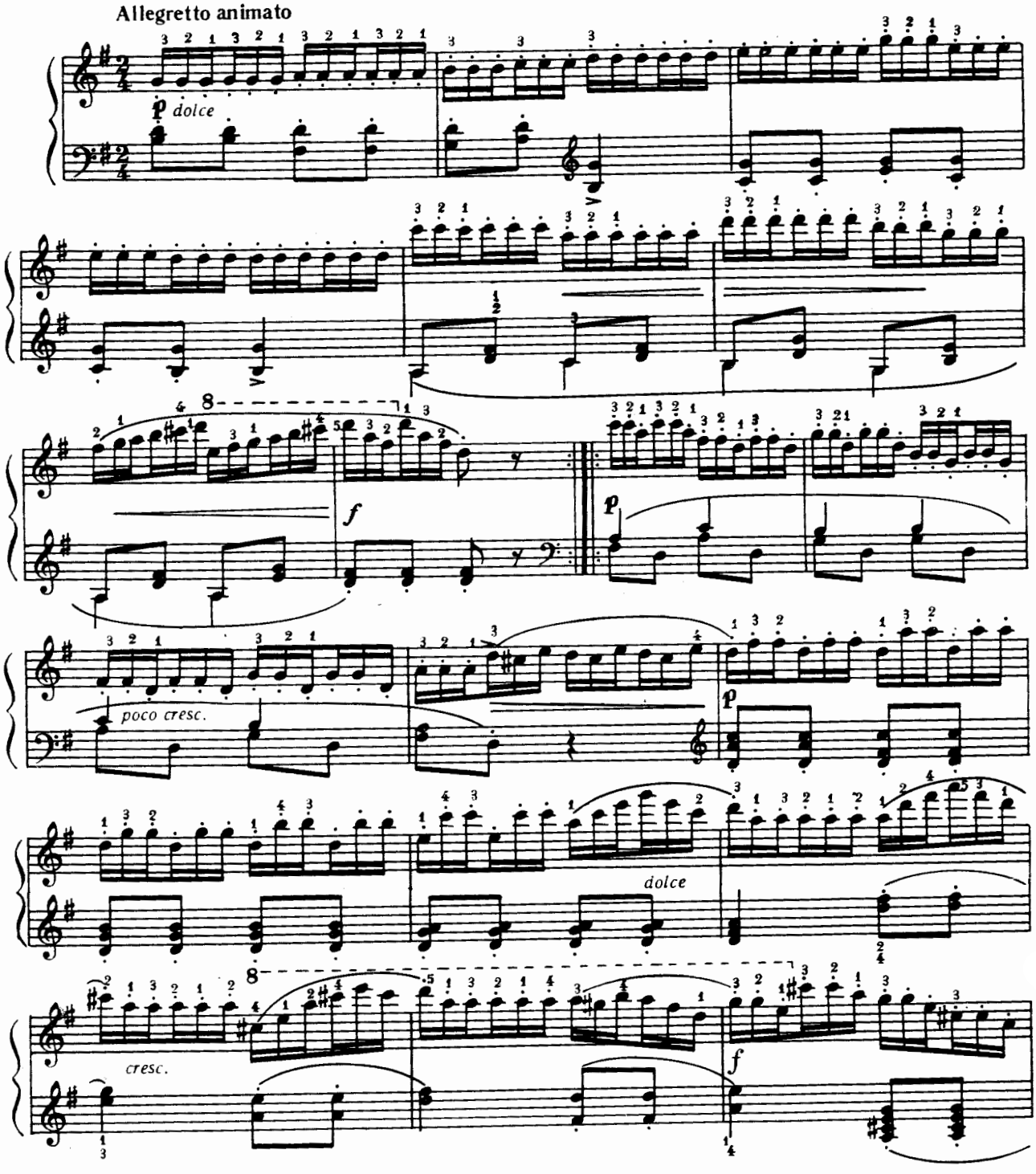

Allegro commodo
p
mf
poco rit.
a tempo
mf

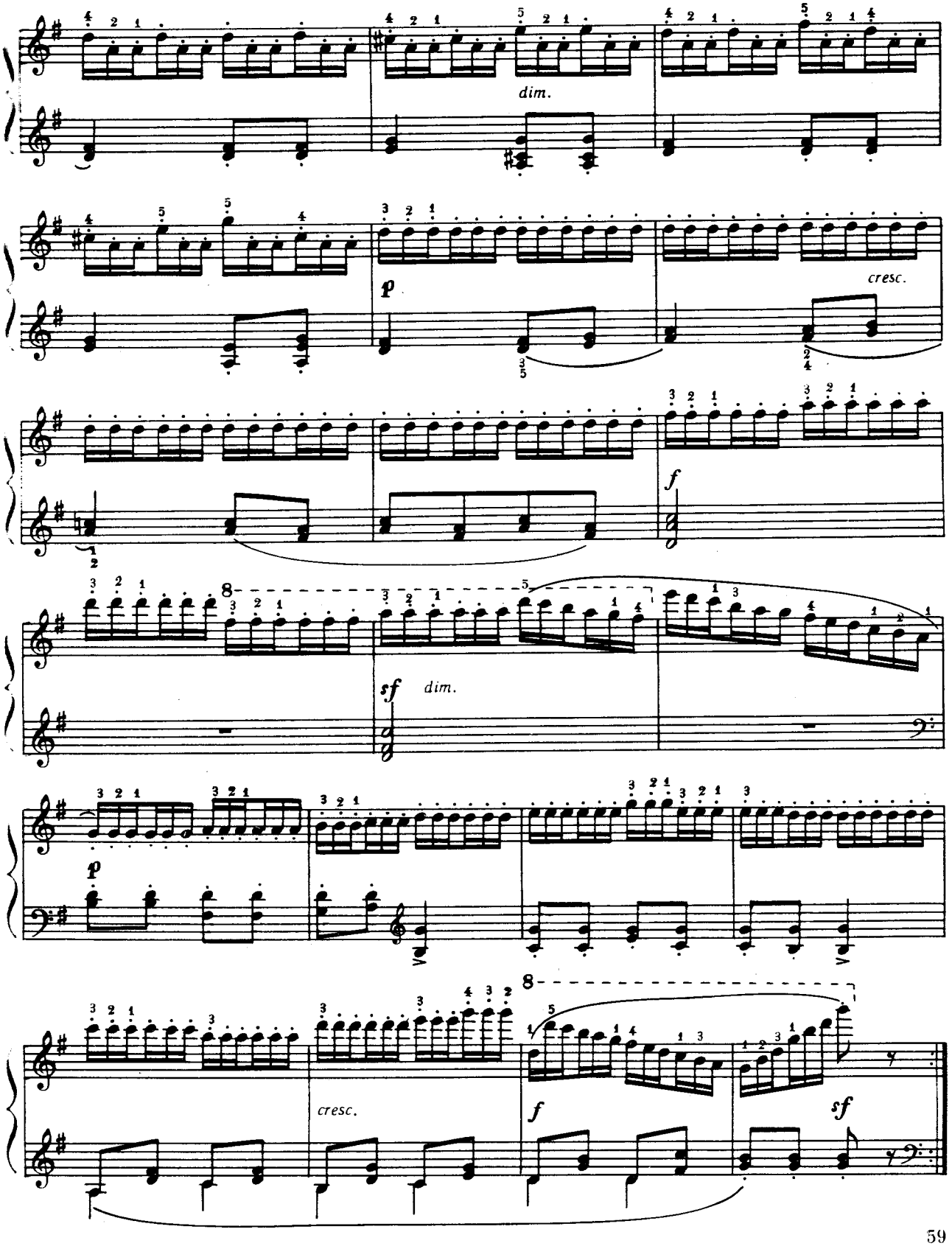

f

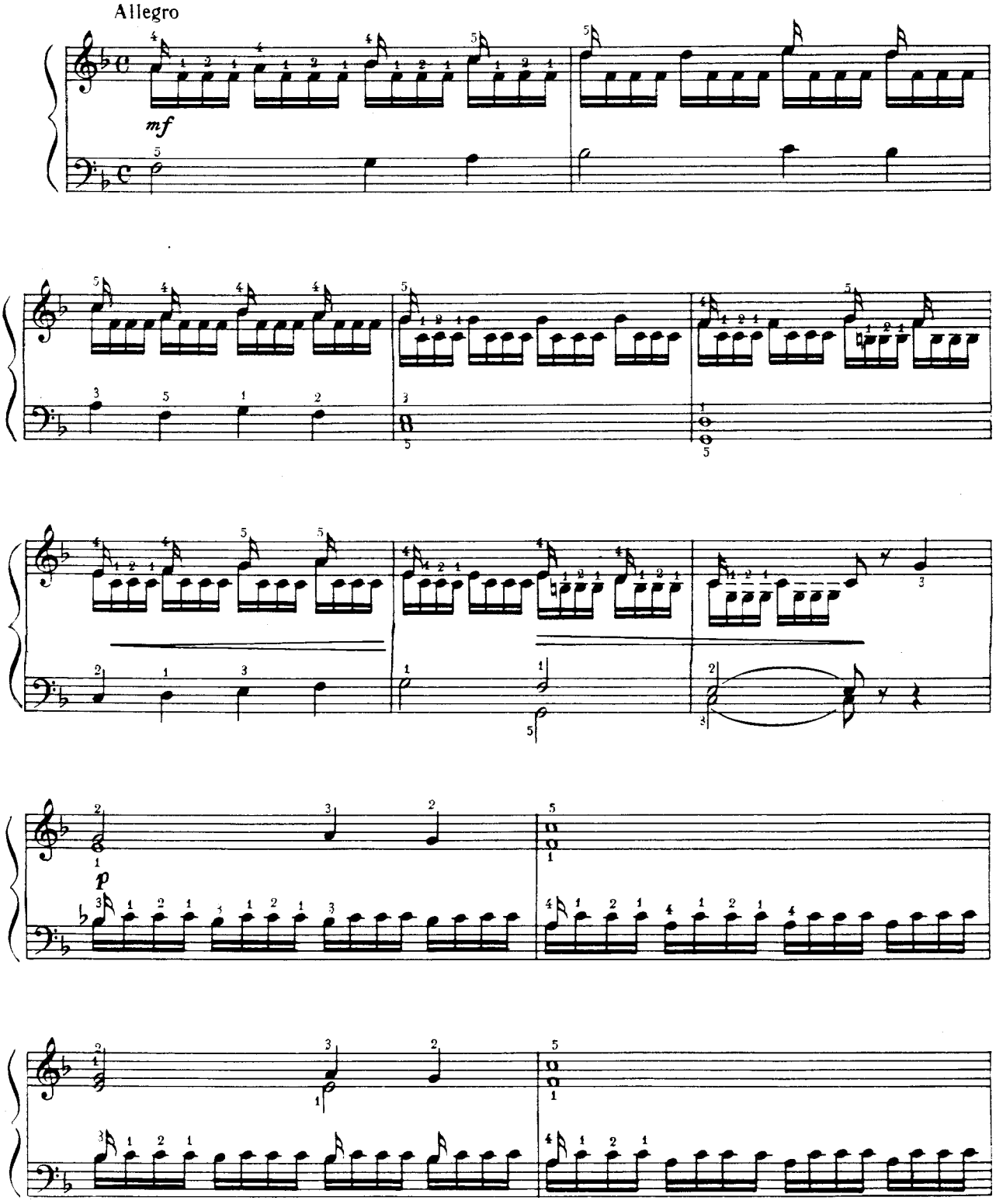

poco rit.
a tempo
p
mf
poco rit.
dim. poco a poco
pp

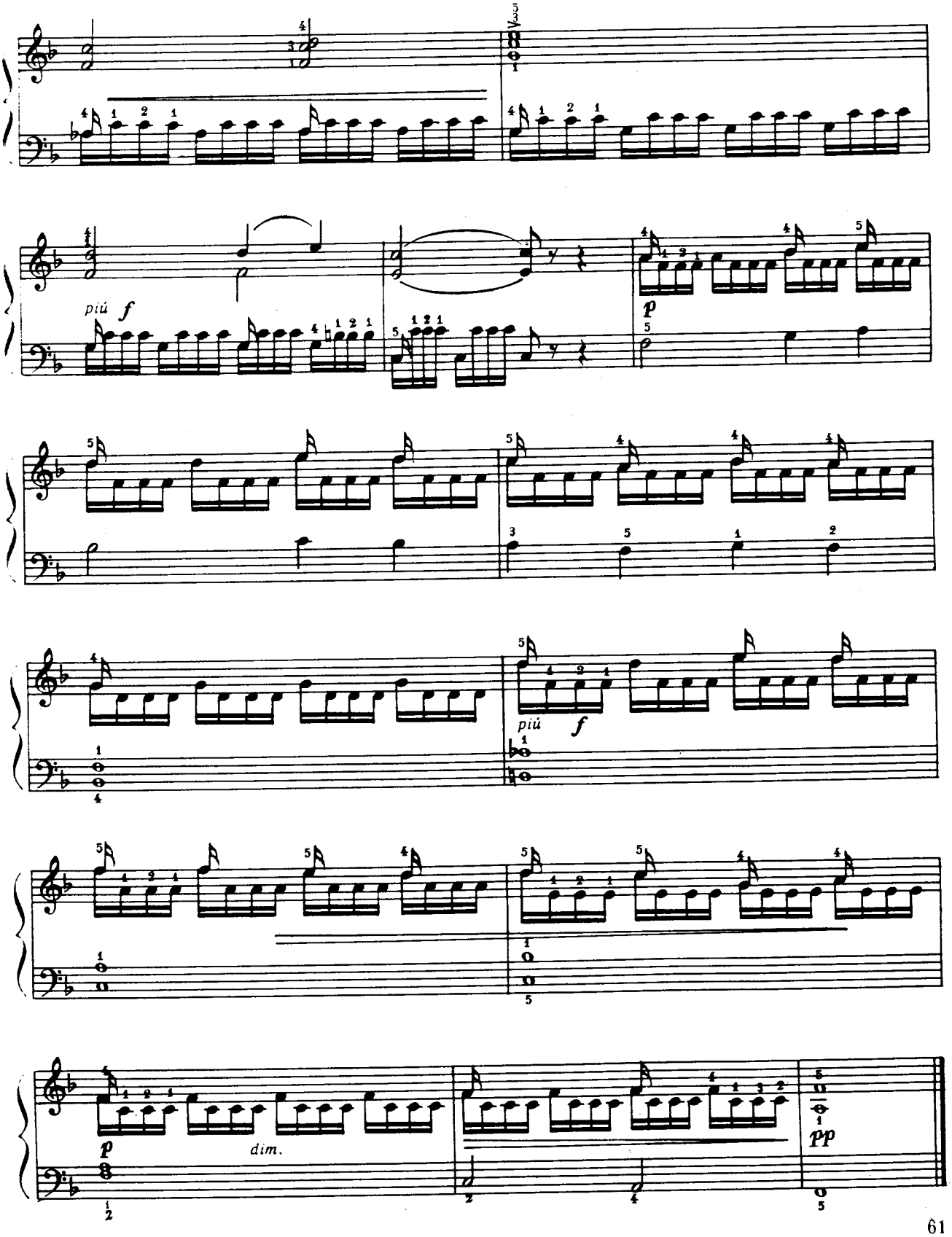

Allegro
mf
sempre legato

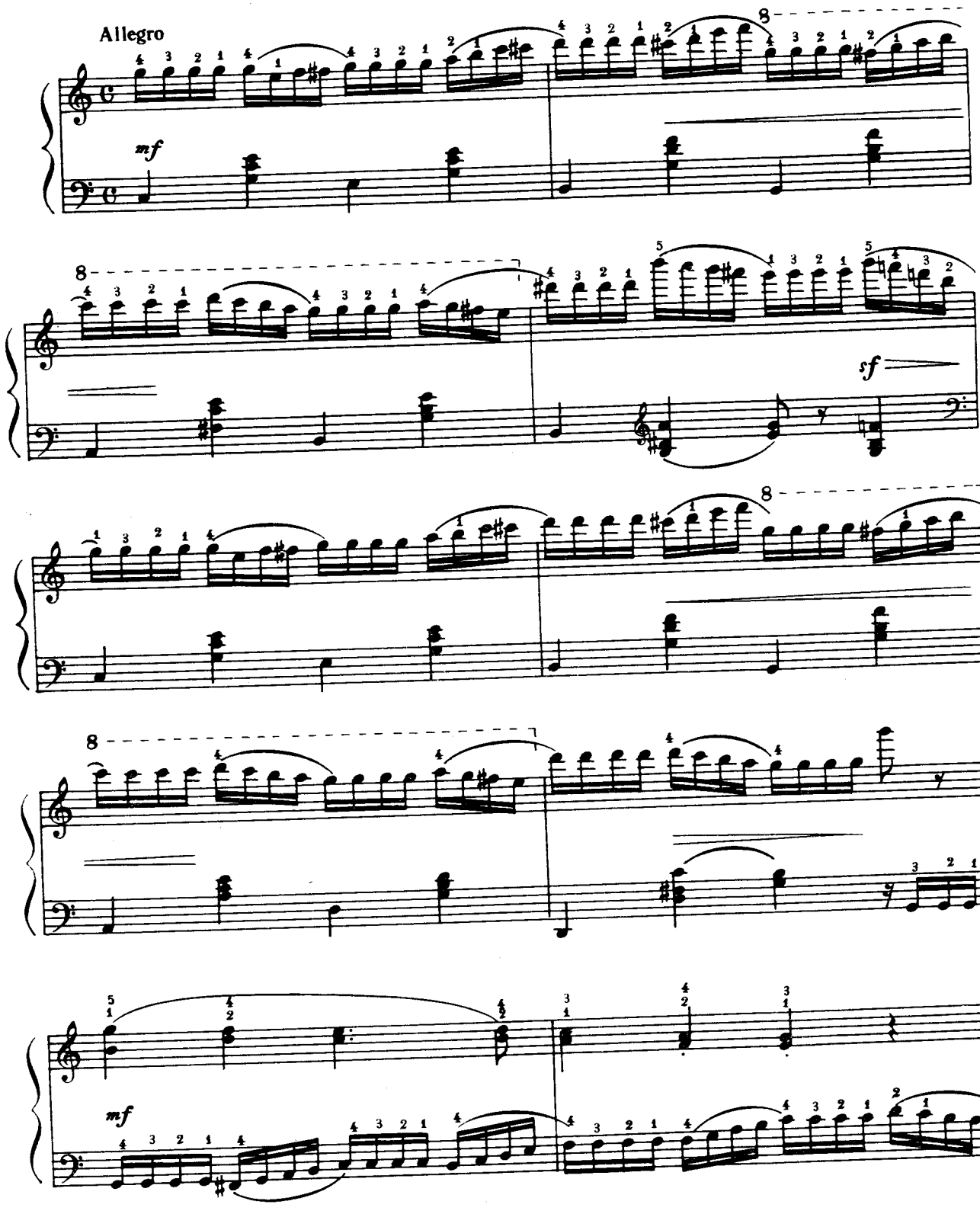


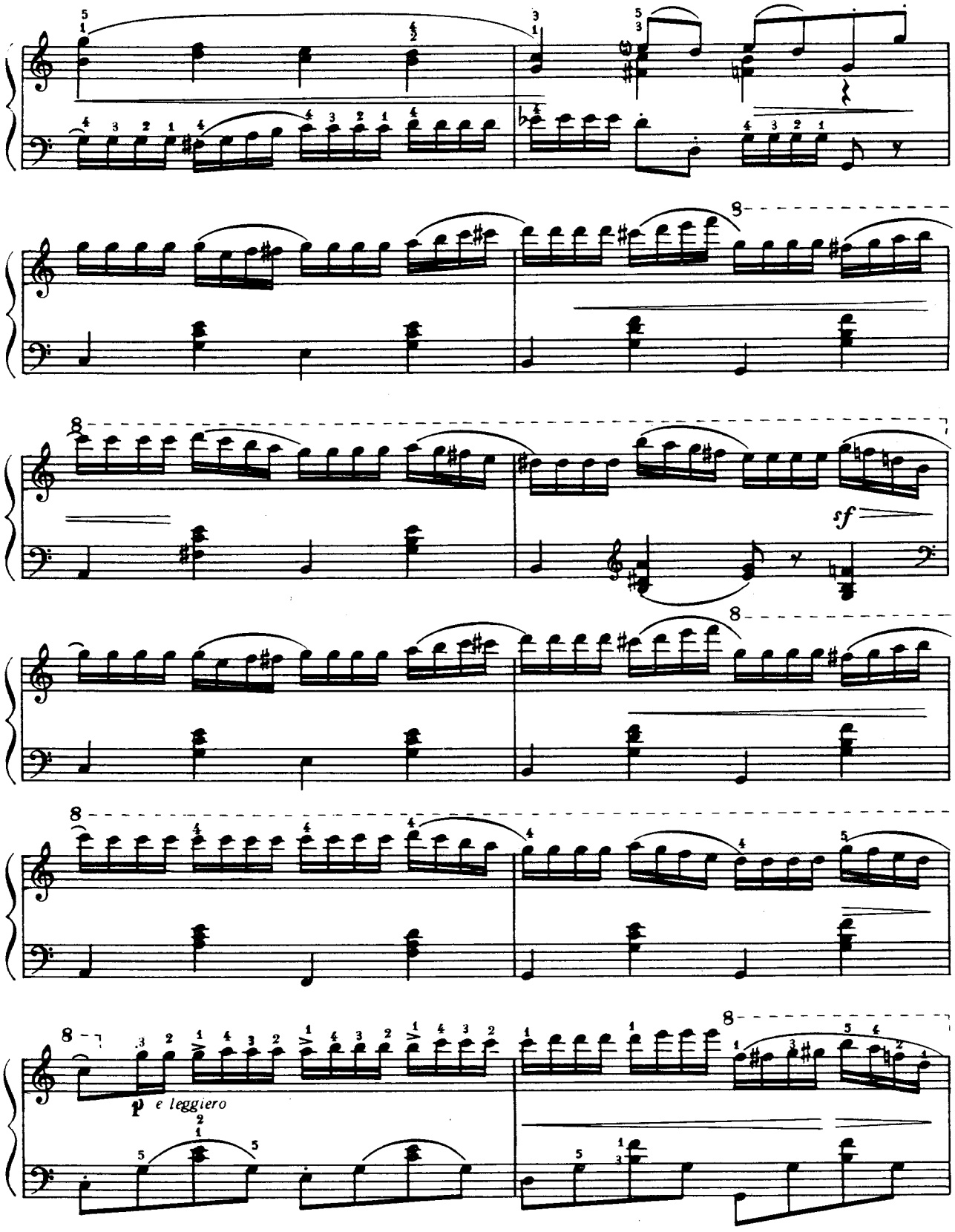

Allegretto animato
p dolce
f
p
poco cresc.
p
dolce
cresc.
f

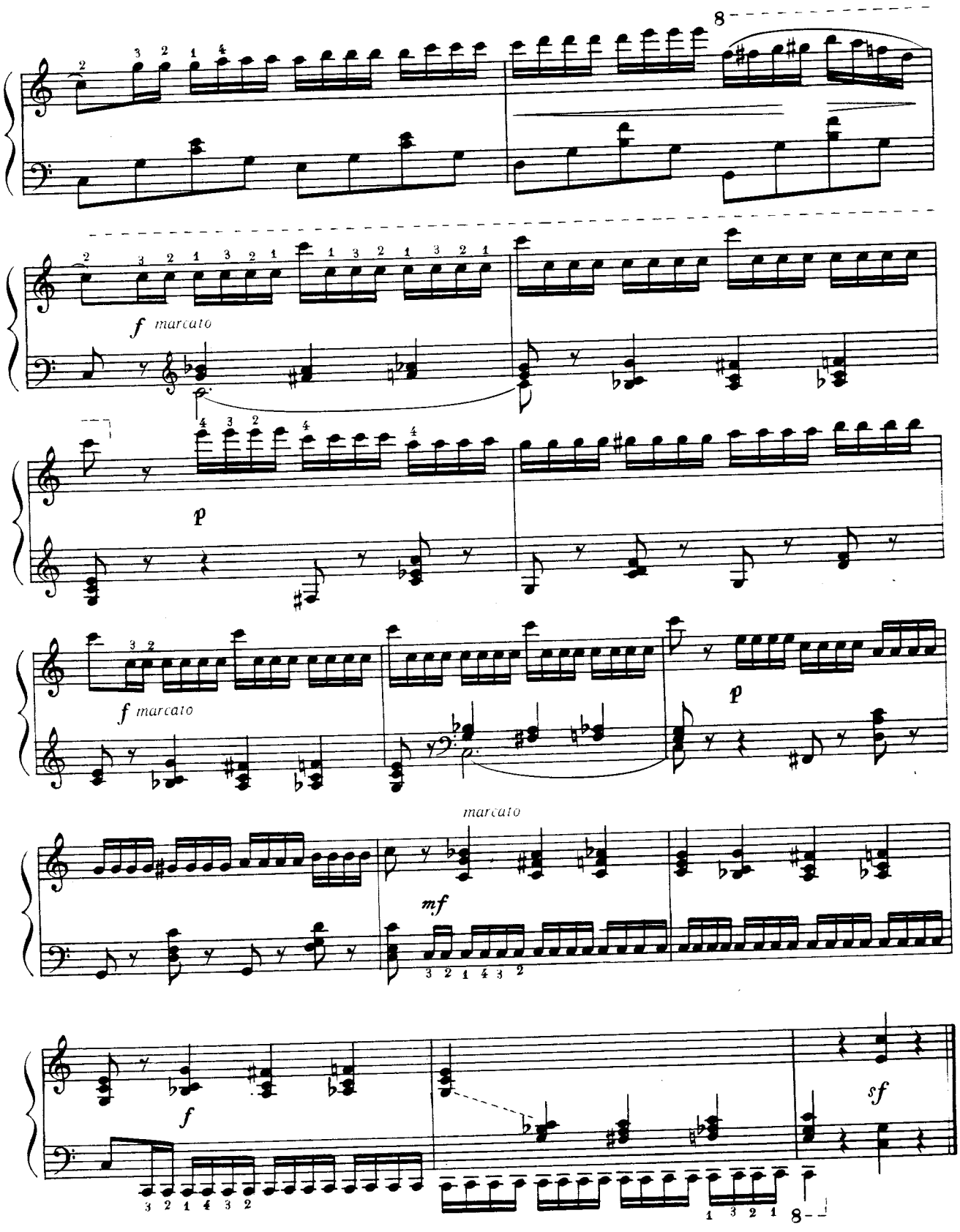

dim.
p
cresc.
f
sf
dim.
p
cresc.
f
sf


Allegro
mf
p


piú f
p
piú f
dim.
pp


Allegro
mf
8
sf
mf


sf
p e leggiero


8
f marcato
p
f marcato
p
marcato
mf
f
sf
8

Розділ VI

Чергування та перекладання рук

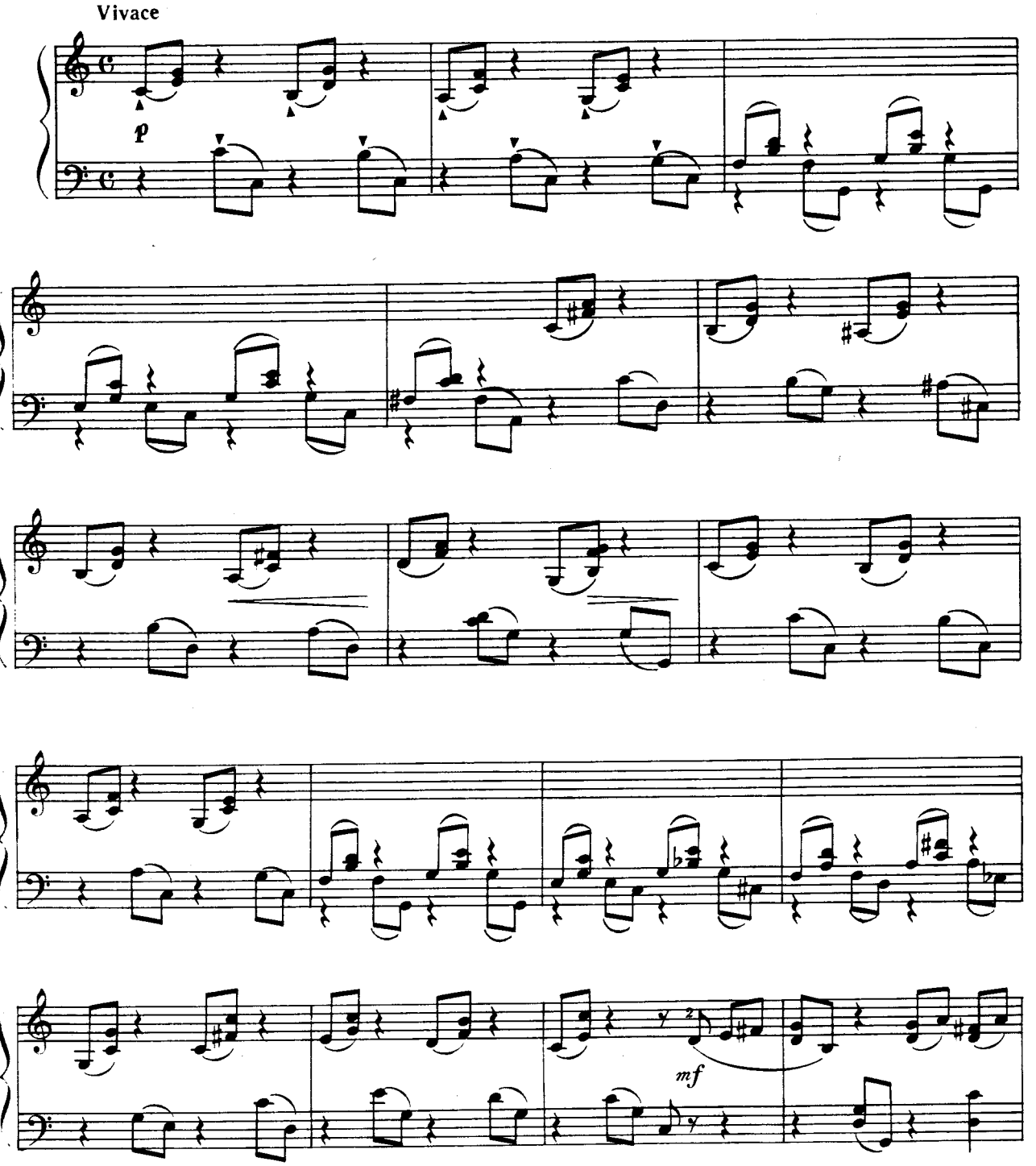
Л. ШІТТЕ

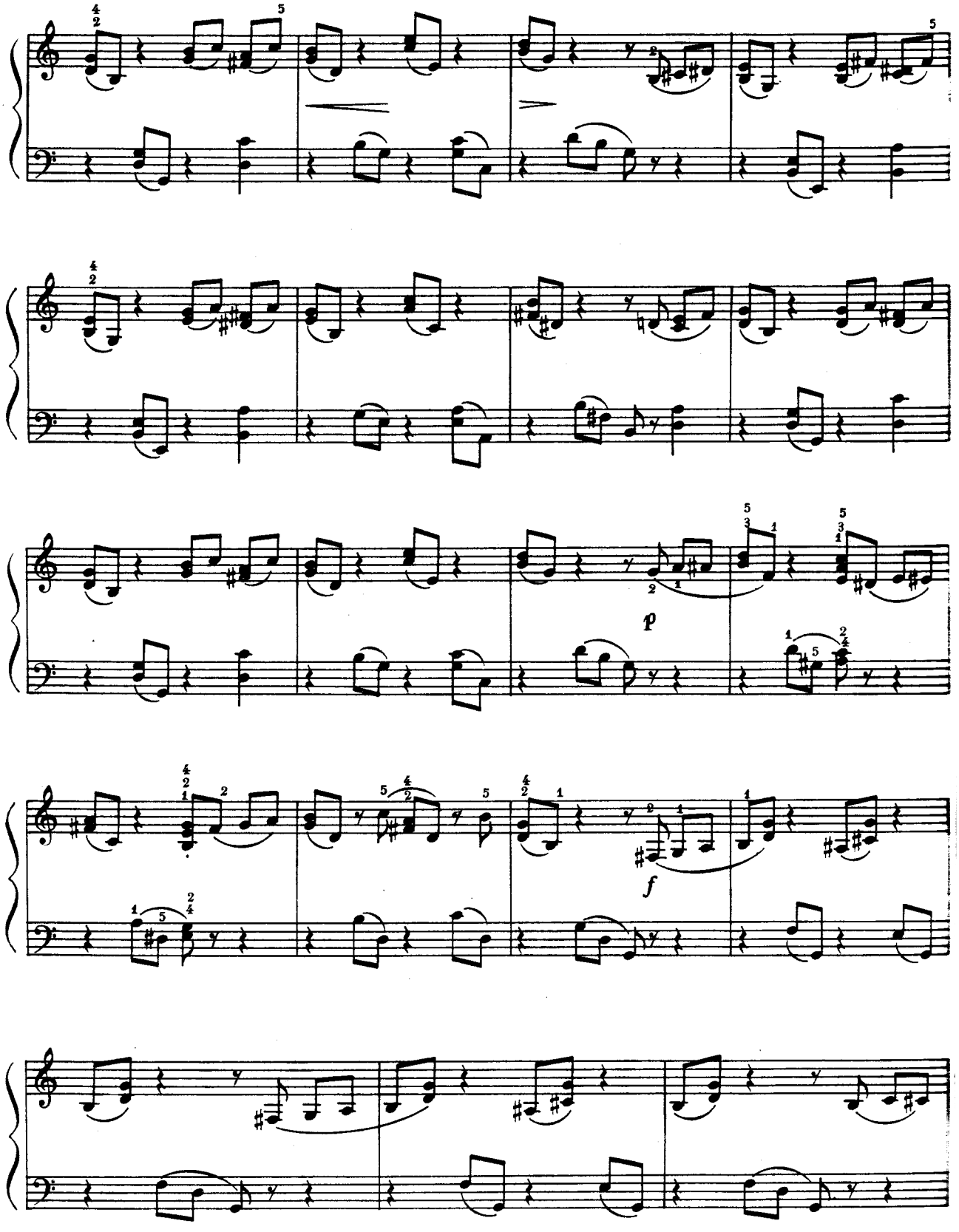
Раздел VI

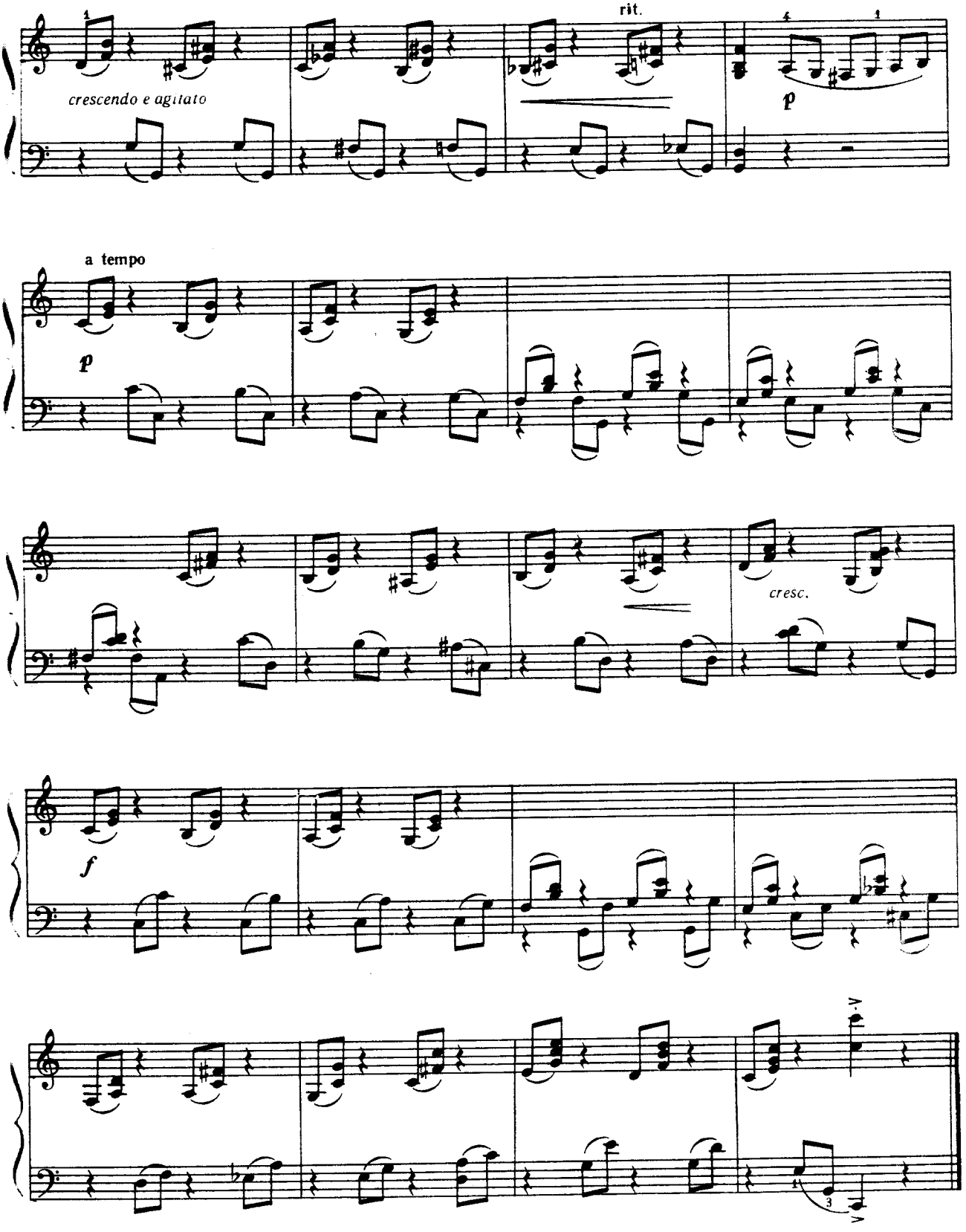
Чередование и перекладывание рук

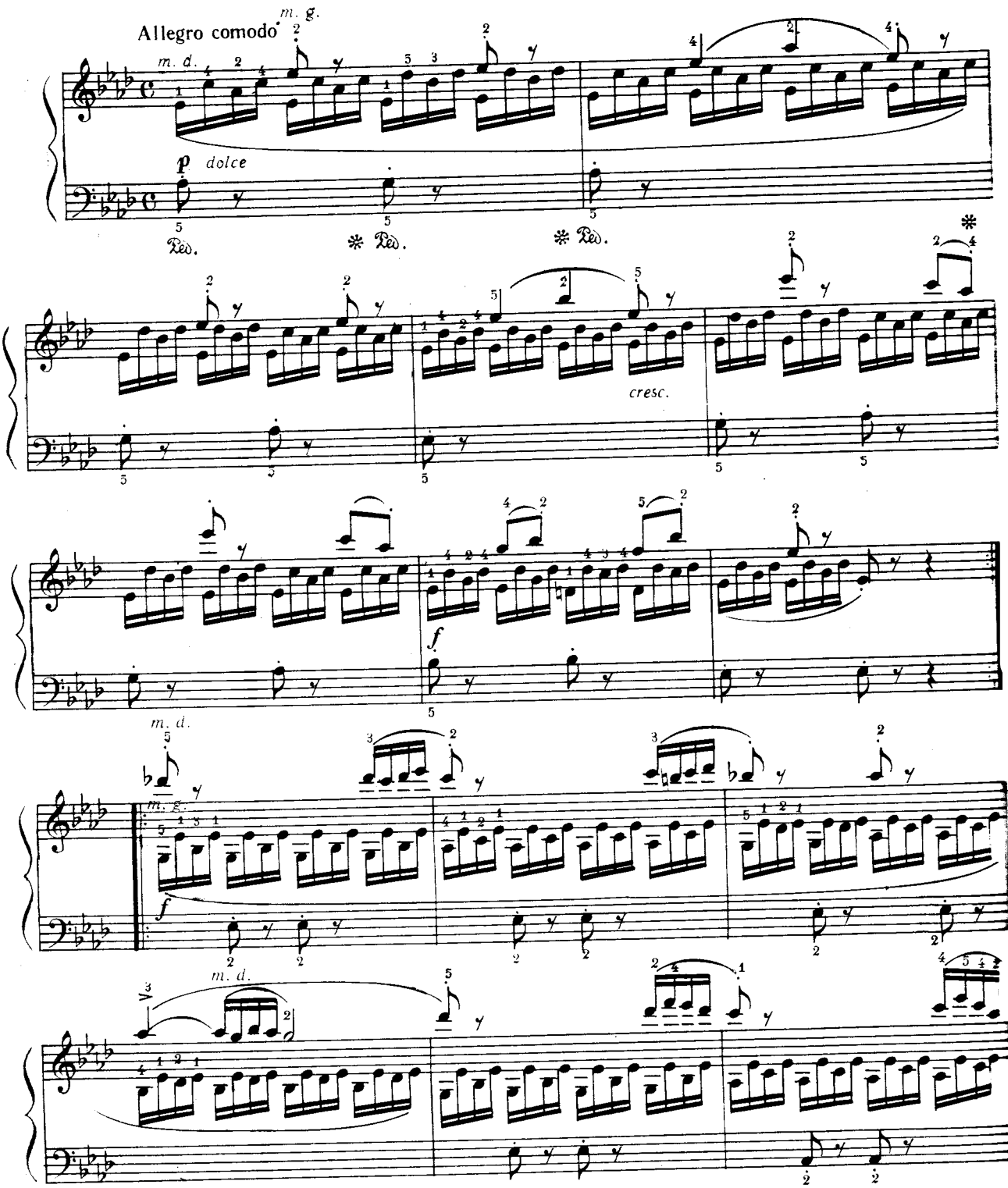
Л. ШИТТЕ

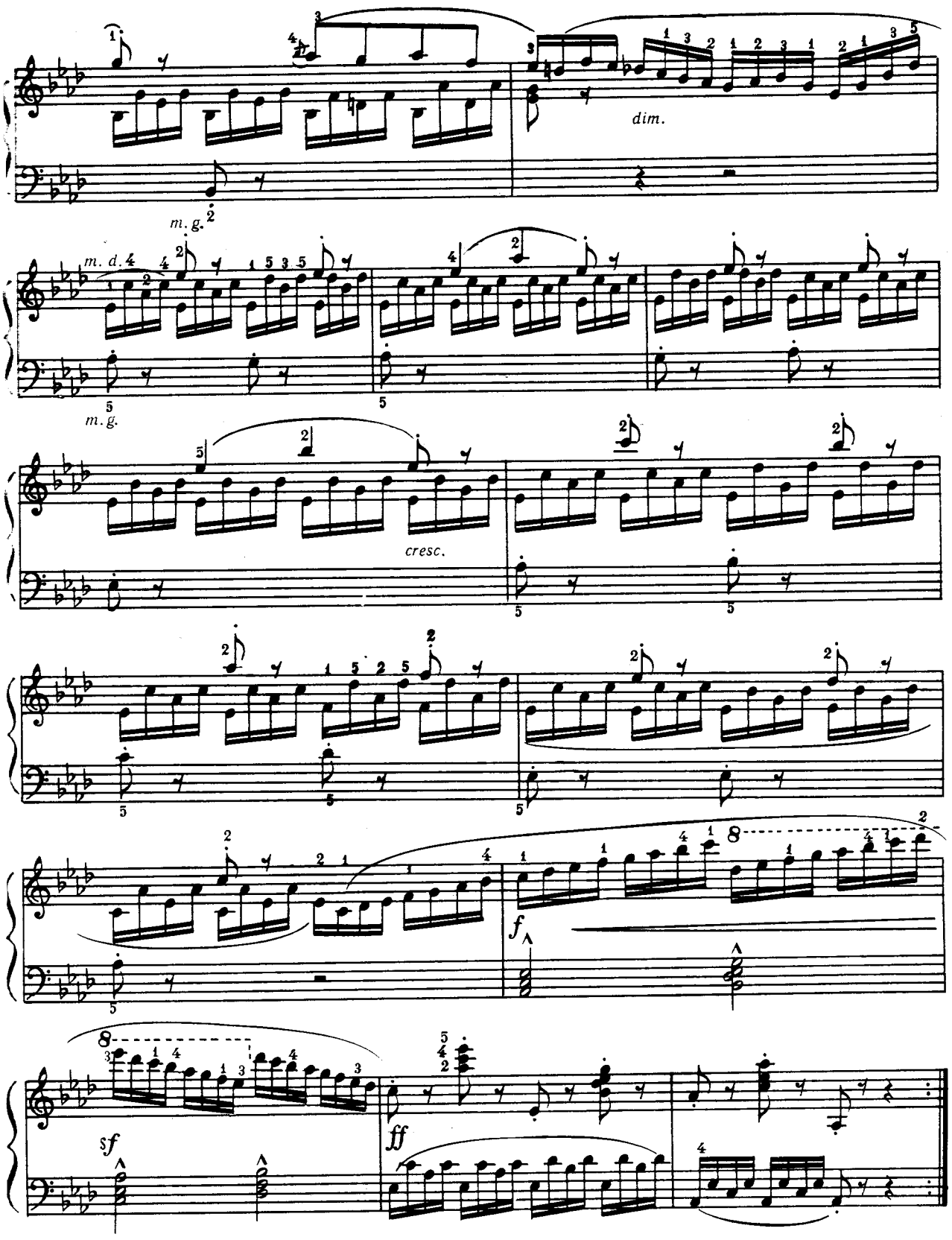
Vivace

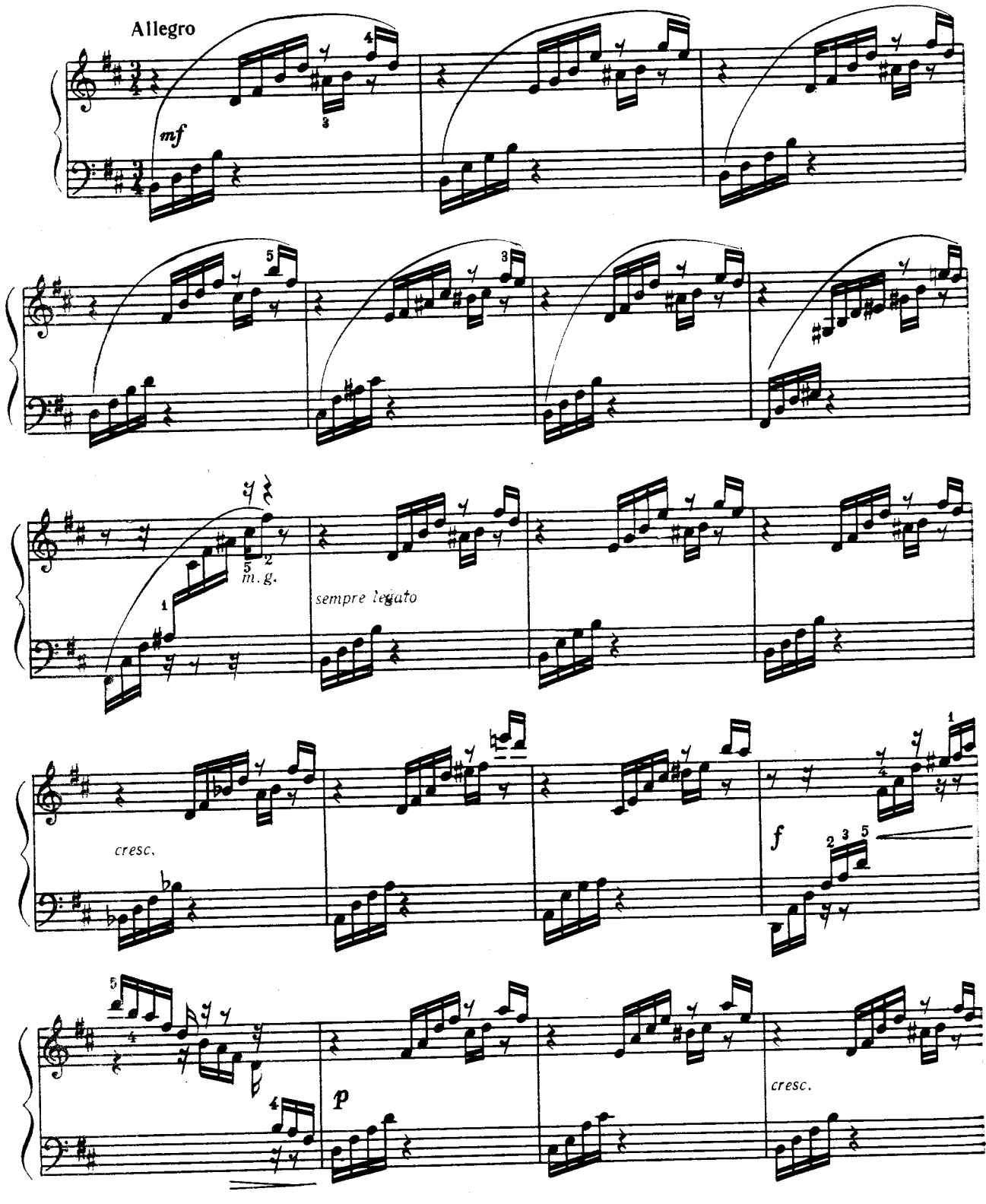


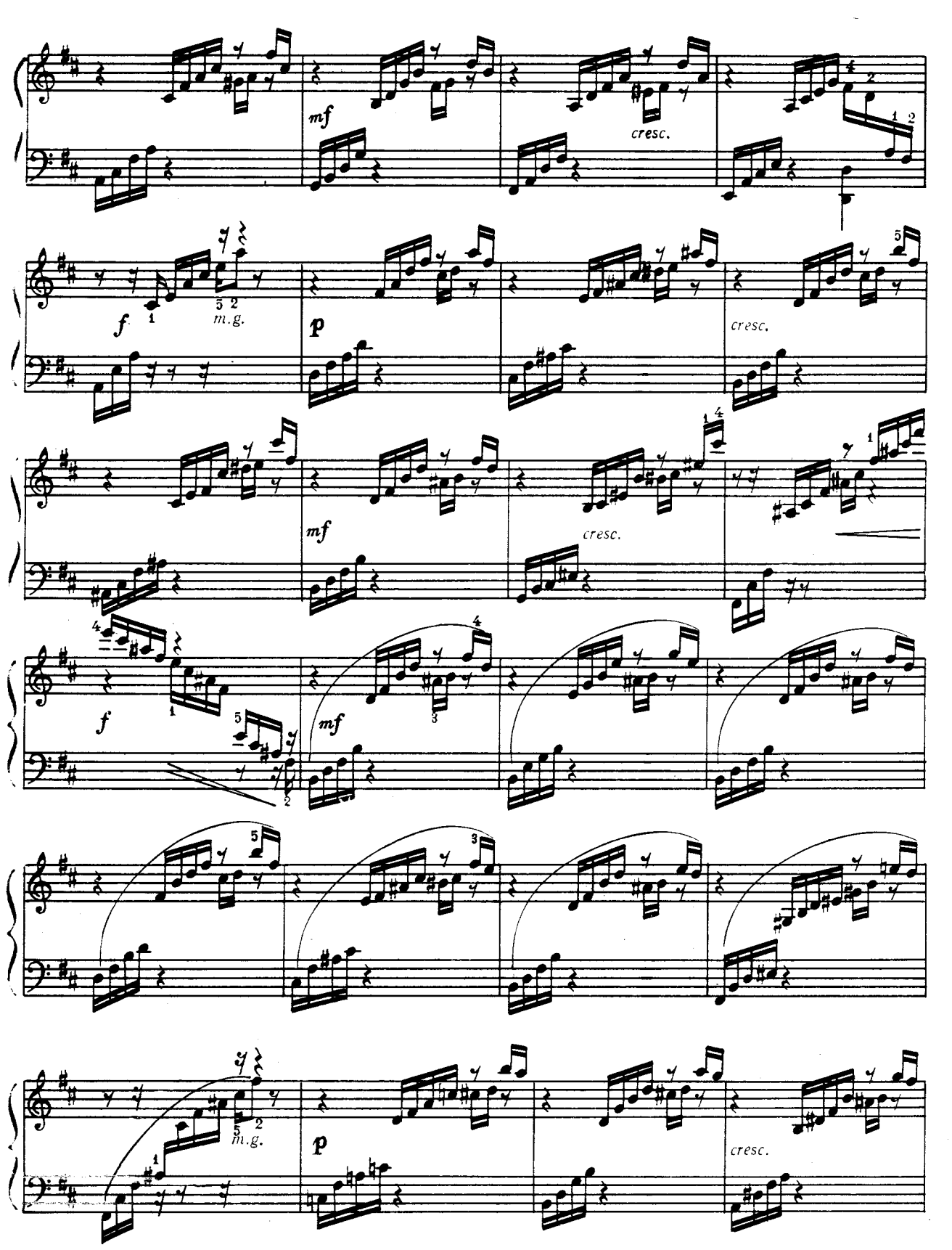

p
f

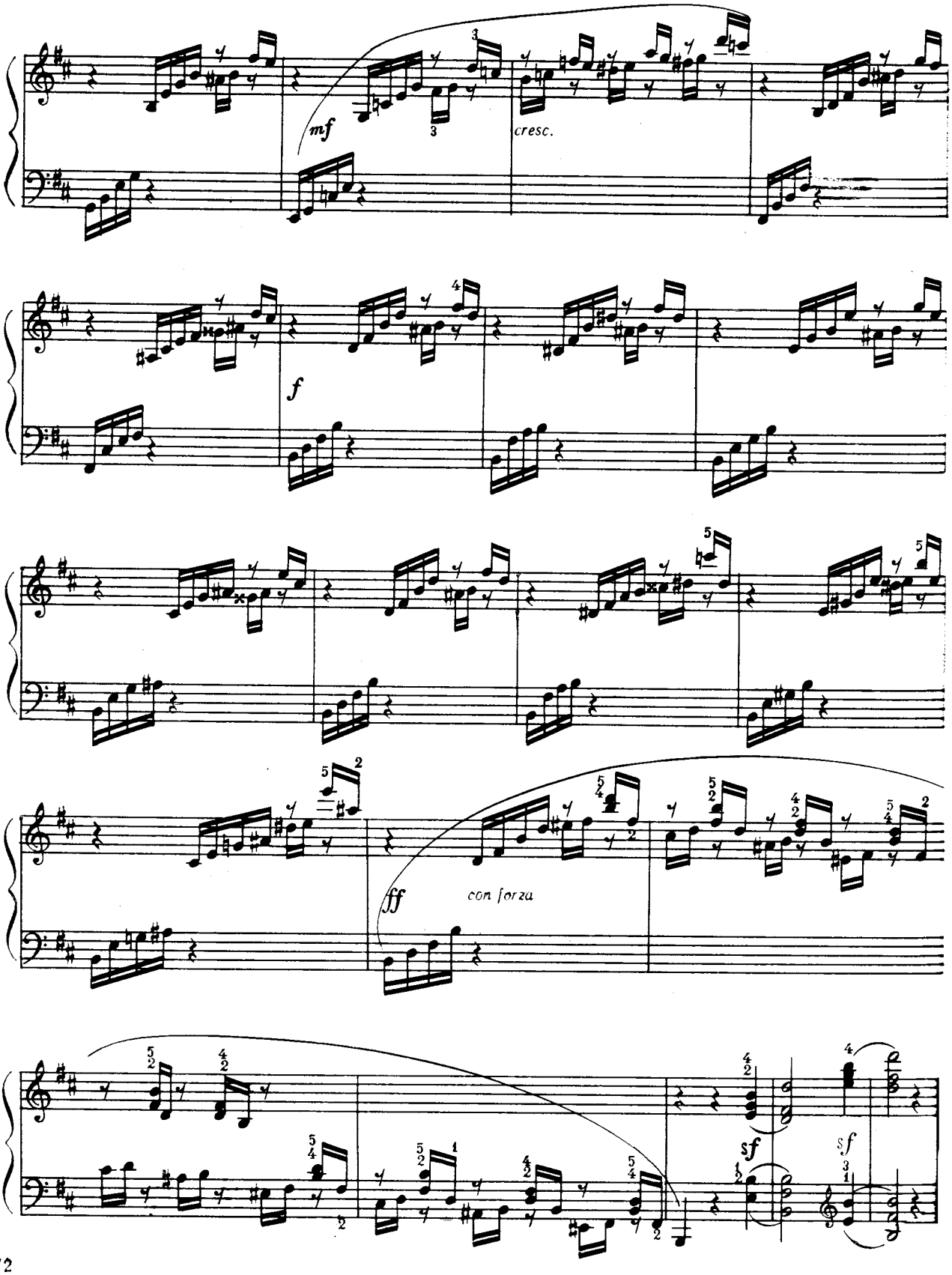

rit.
crescendo e agitato
p
a tempo
p
cresc.
f

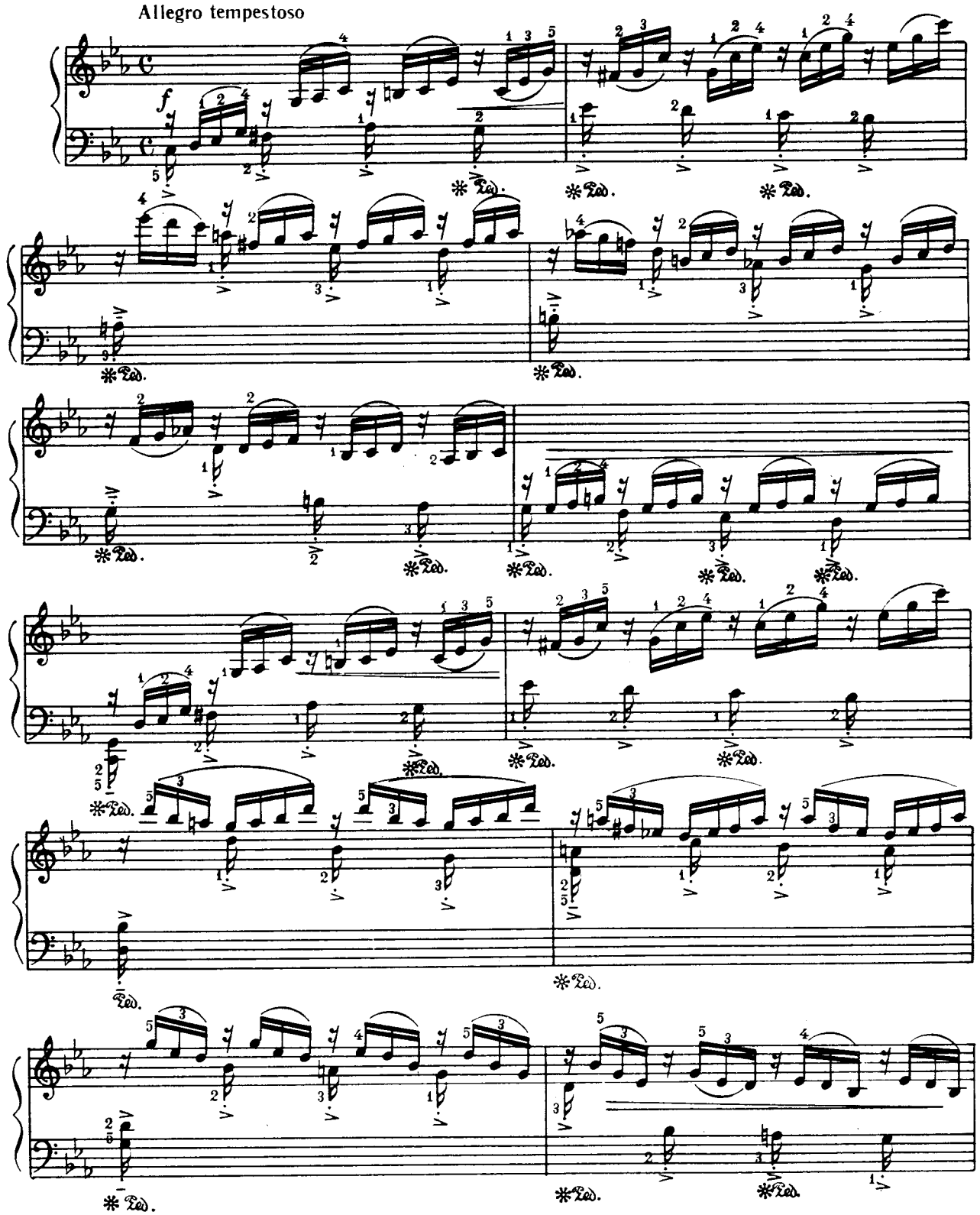

Allegro comodo
m. g.
m. d.
p dolce
Ped.
cresc.
f
m. d.
m. g.
f
m. d.

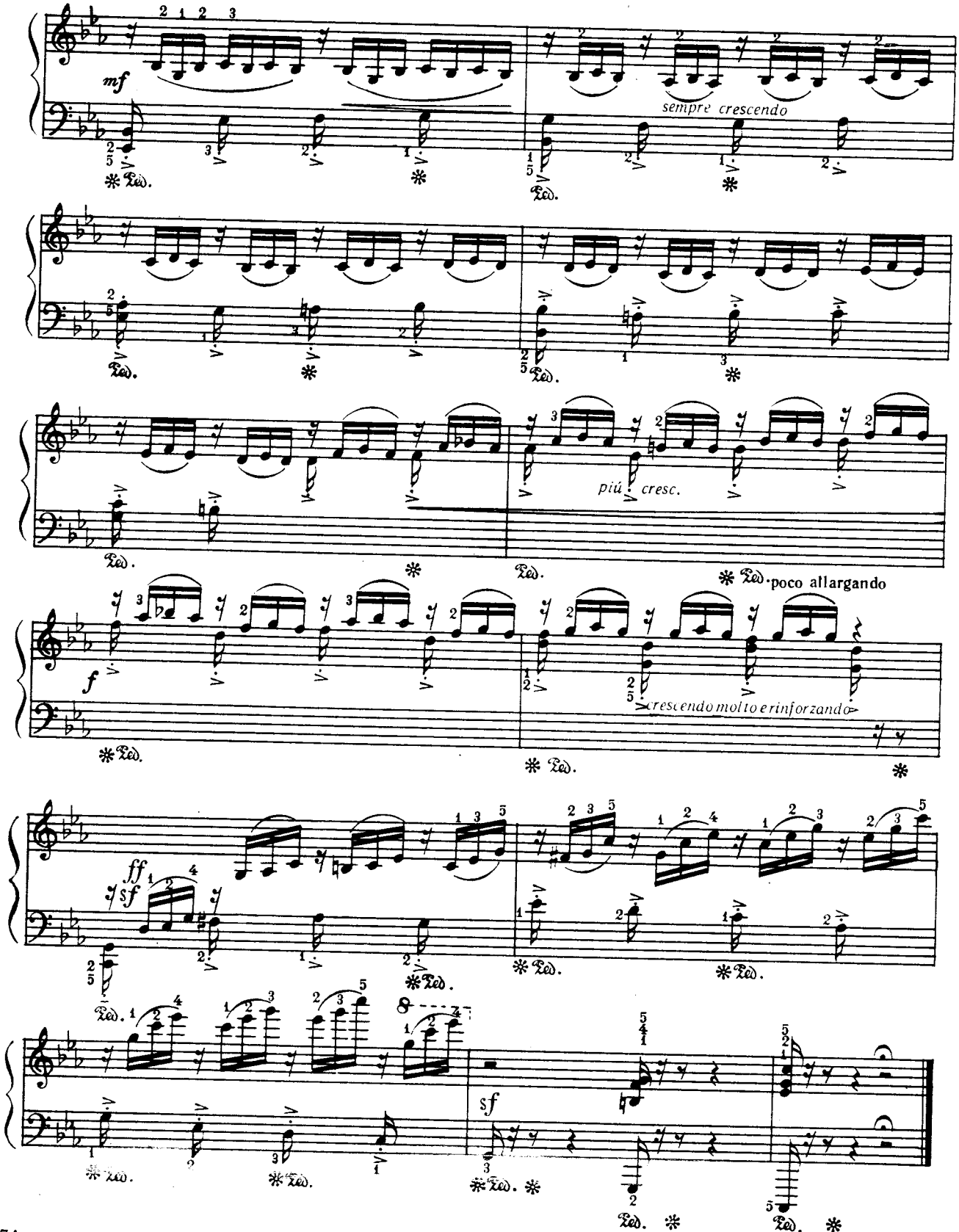

dim.
m. g.
m. d.
m. g.
cresc.
f
8
8
sf
ff


Allegro
mf
m. g.
sempre legato
cresc.
f
p
cresc.


mf
cresc.
f
m.g.
p
cresc.
mf
cresc.
f
mf
m.g.
p
cresc.


mf
cresc.
f
ff
con forza
sf
sf

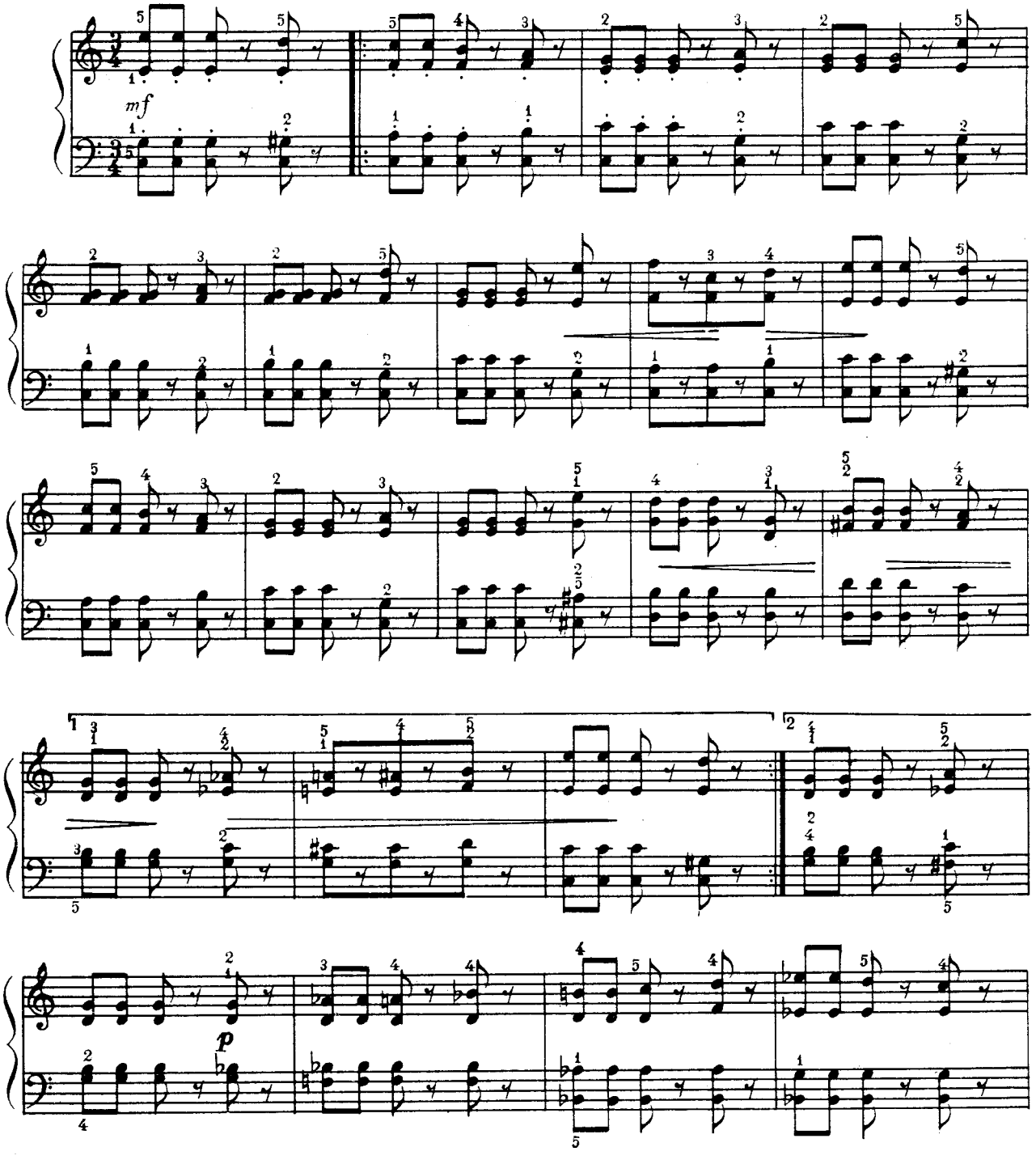

Allegro tempestoso
f
Ped.

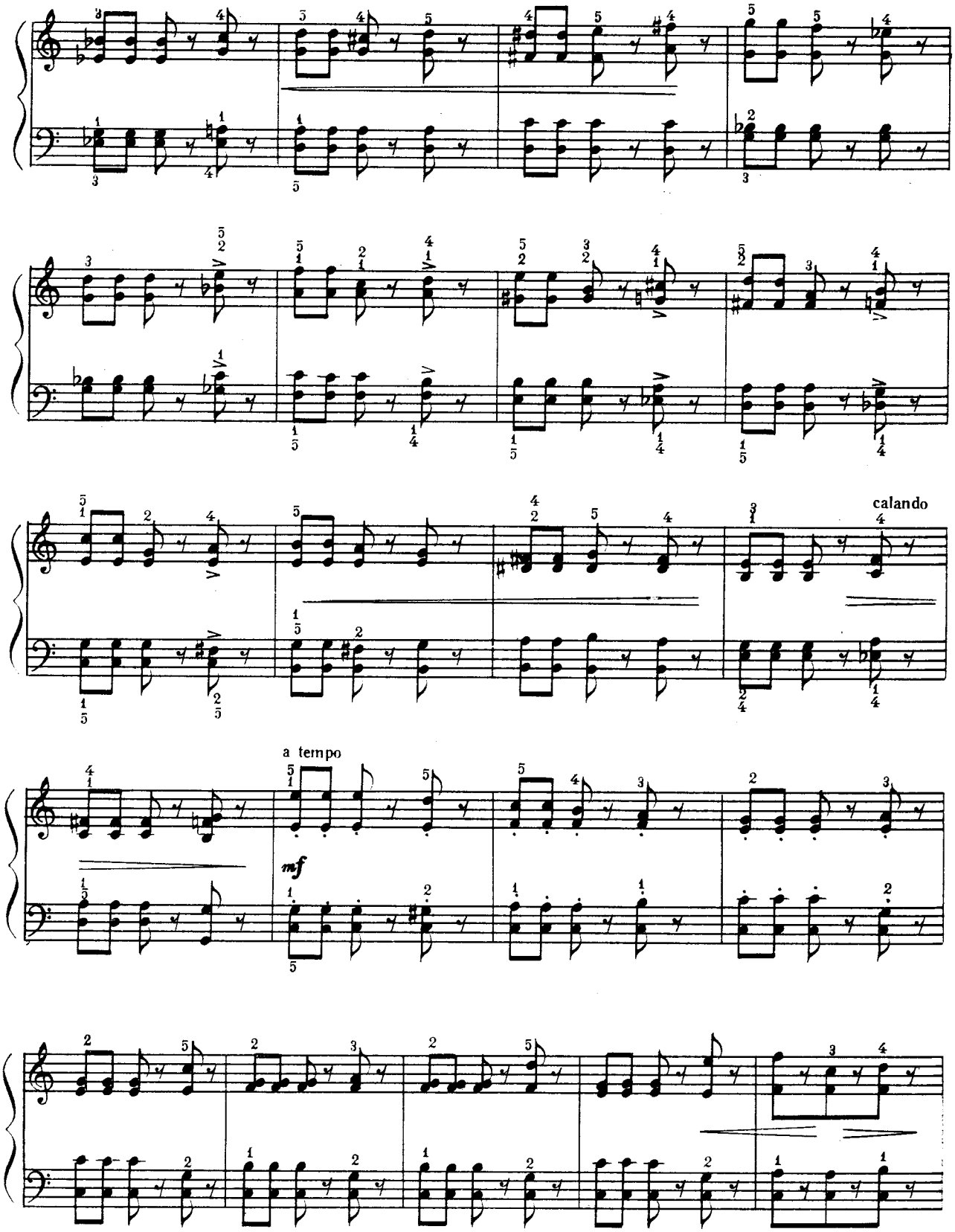

mf
sempre crescendo
più cresc.
poco allargando
f
crescendo molto e rinforzando
ff
sf
sf

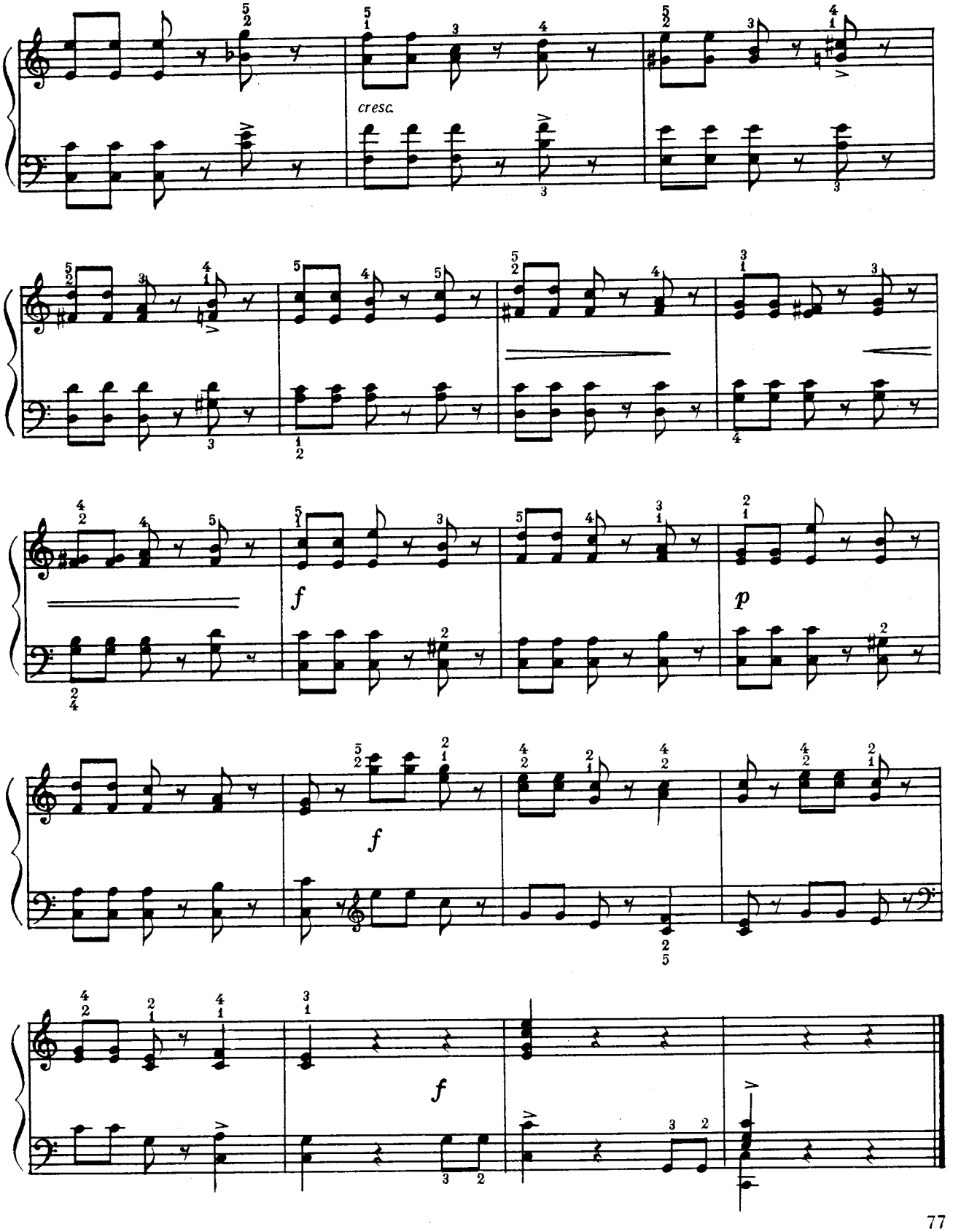
Стаккато, акорди

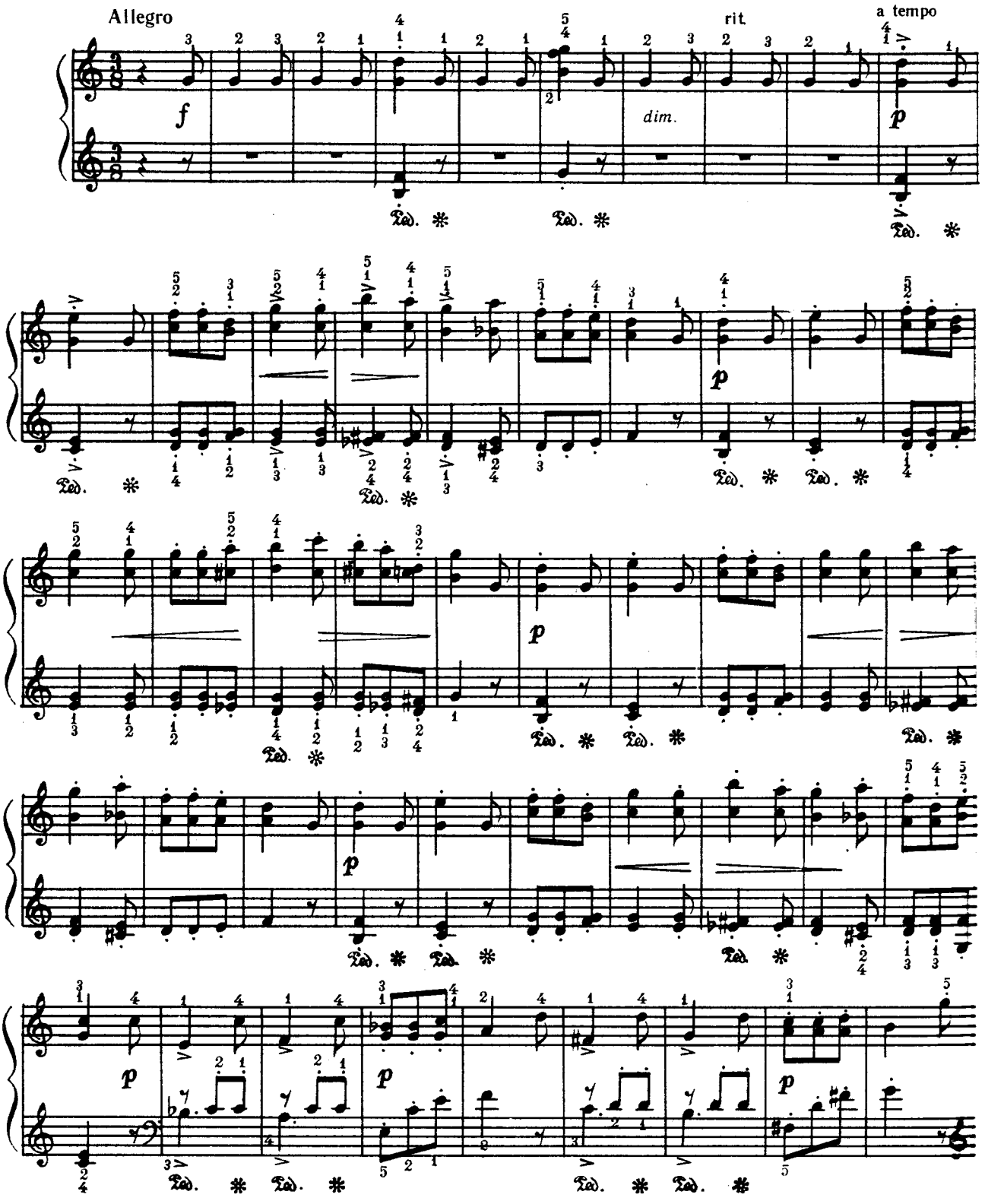
Стаккато, аккорды

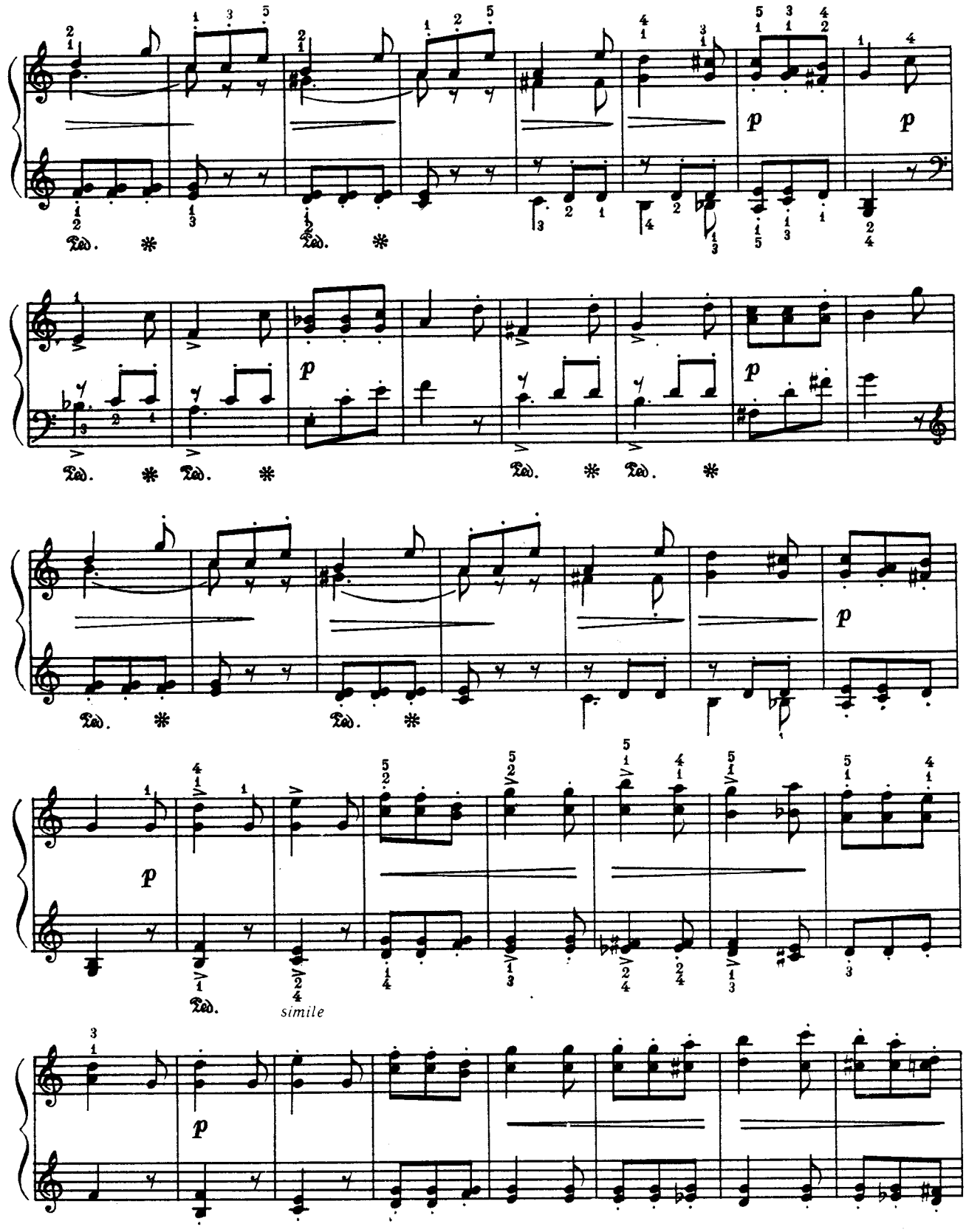
Allegro ma non troppo

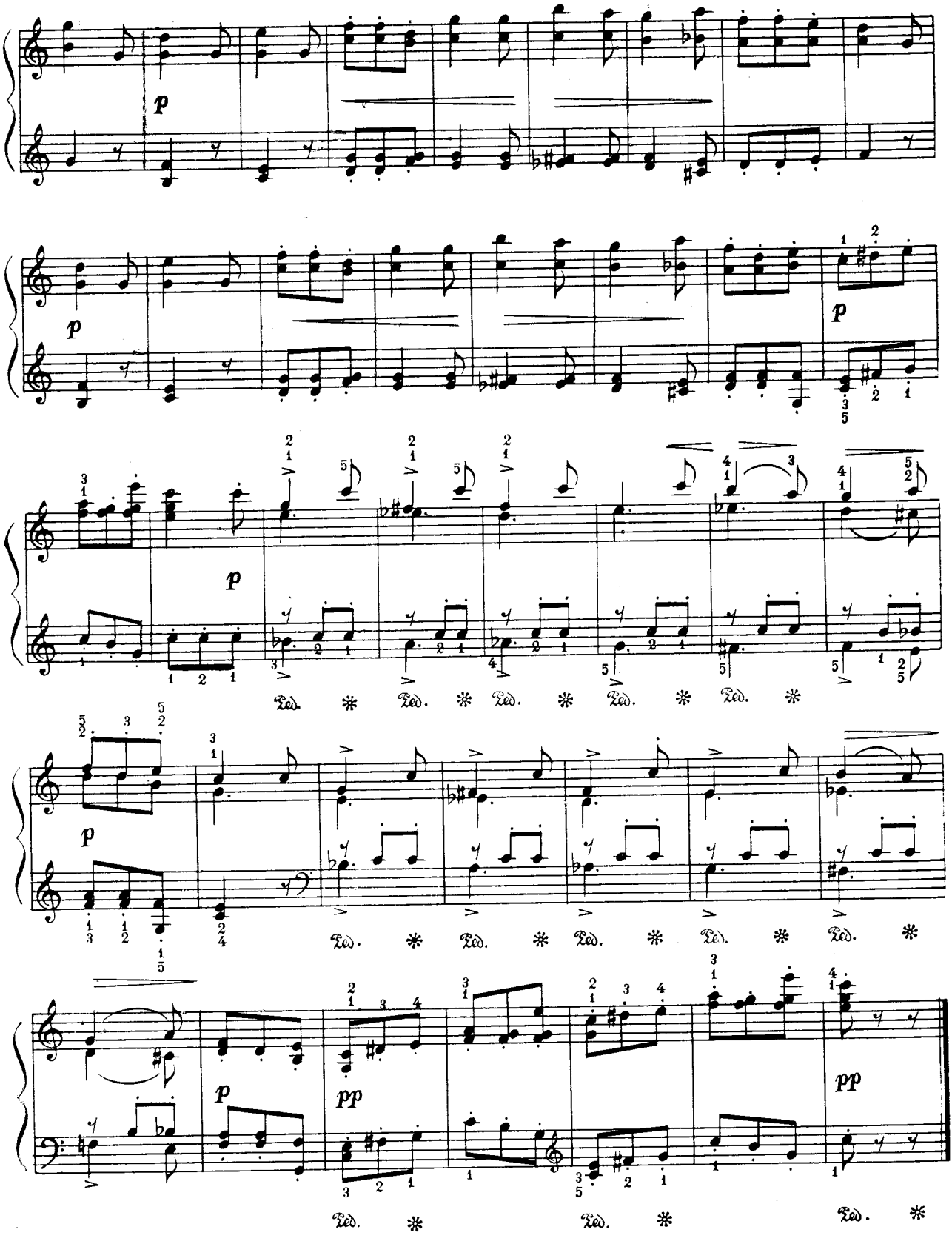


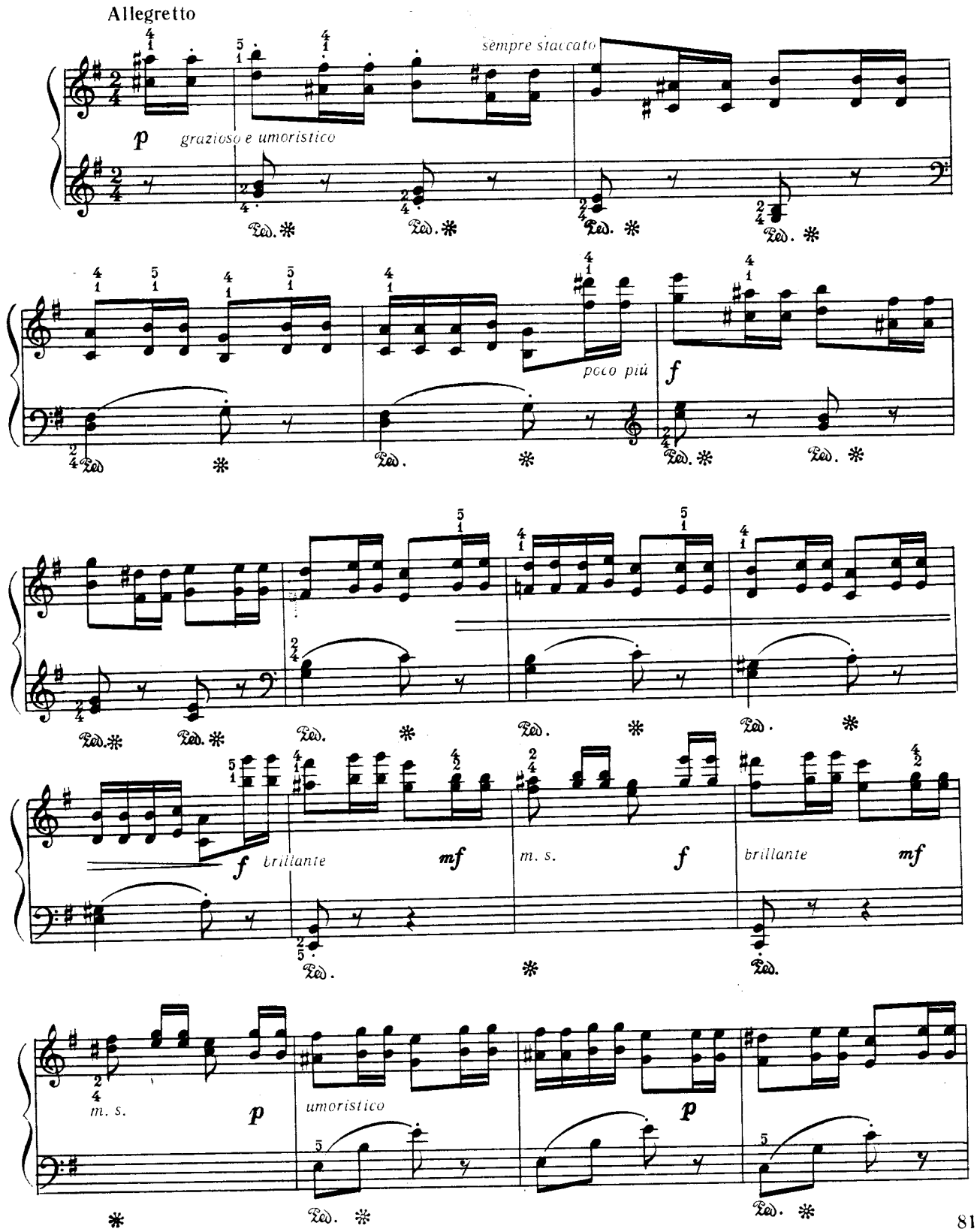

calando
a tempo
mf


cresc.
f
p
f
f

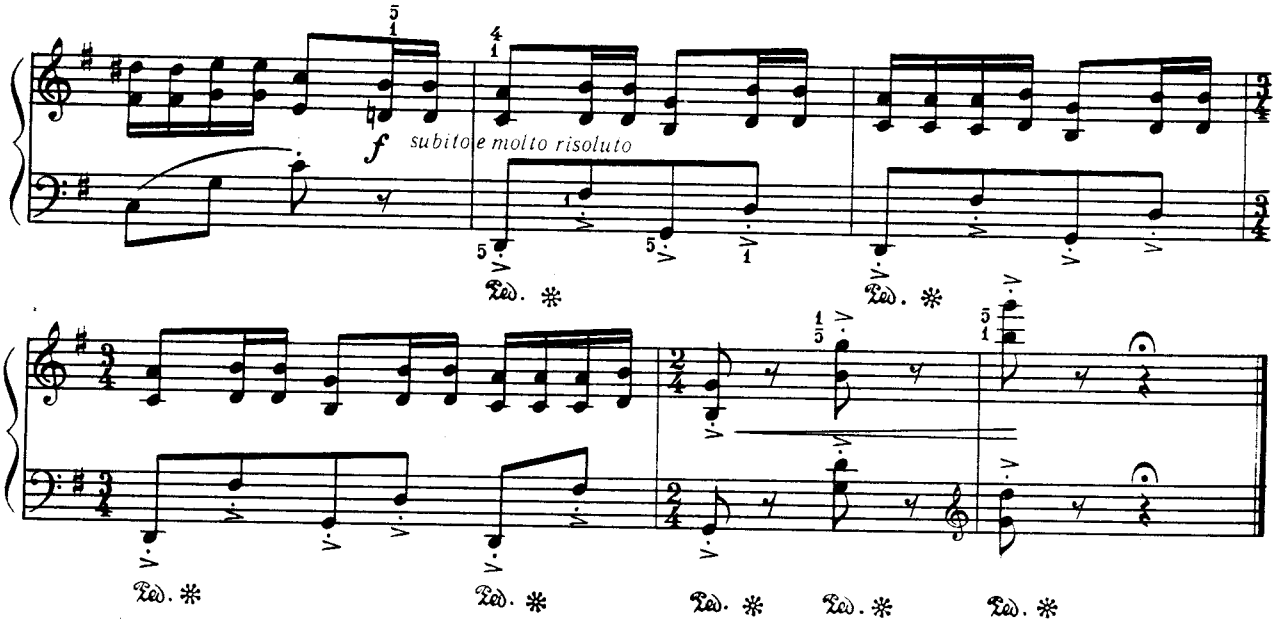

Allegro
f
dim.
rit.
a tempo
p

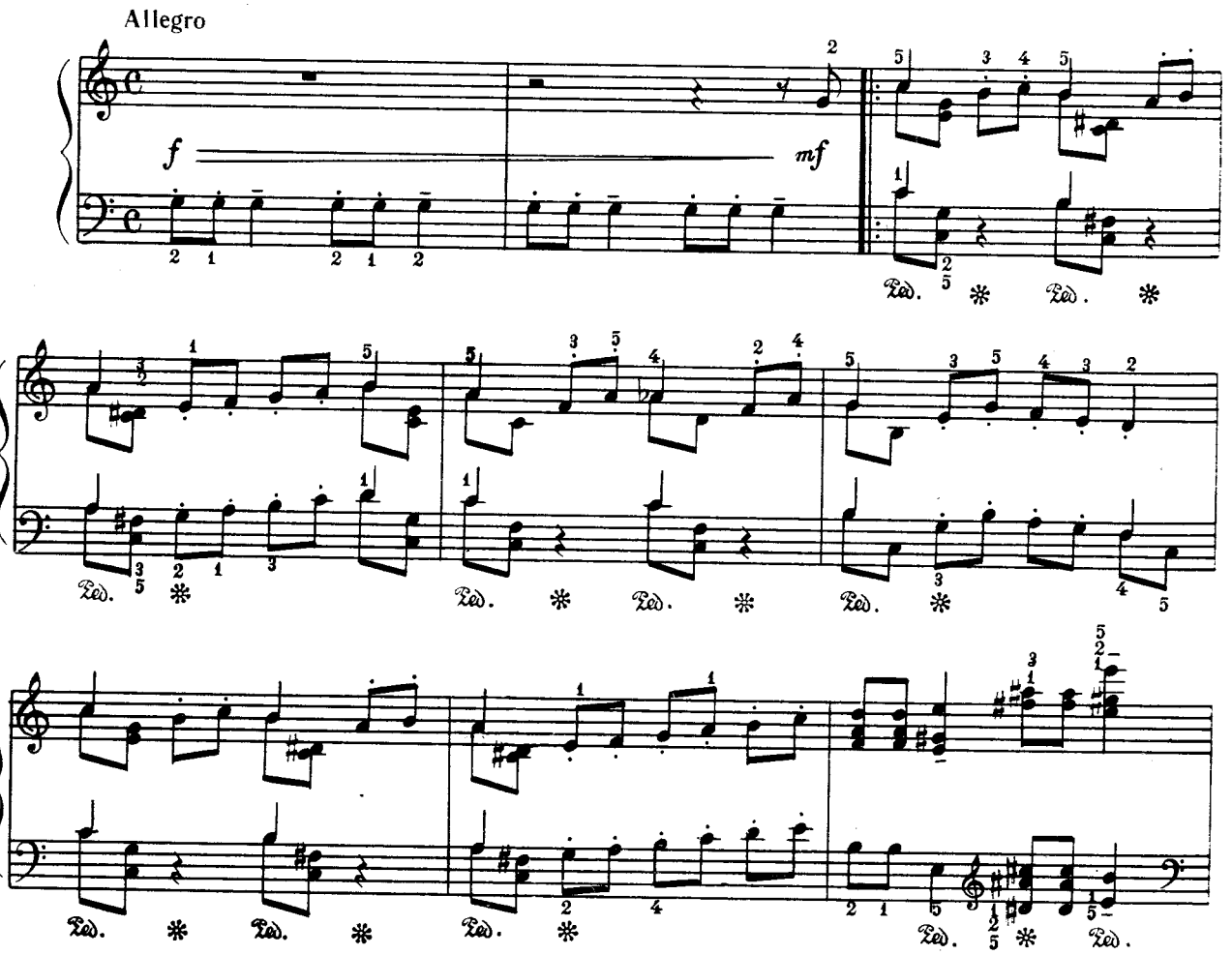

p
Ped. *
simile

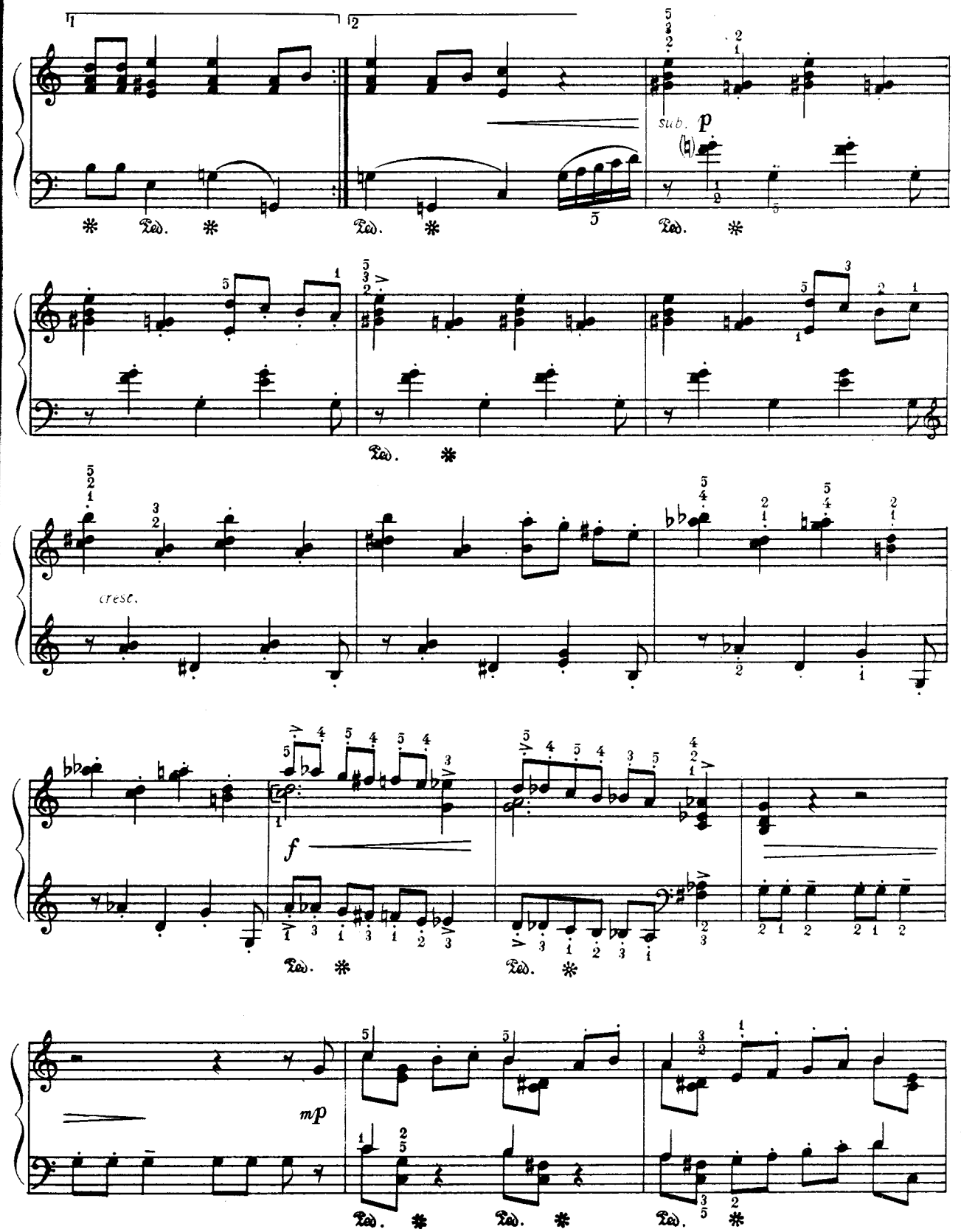

p
p
p
p
p
pp
pp

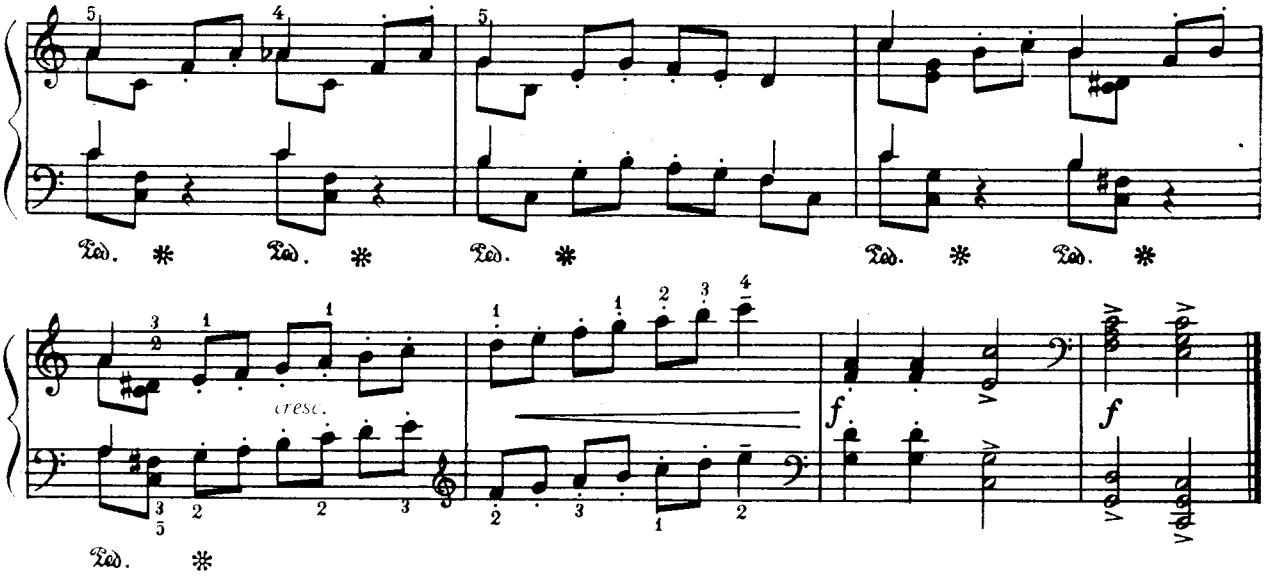


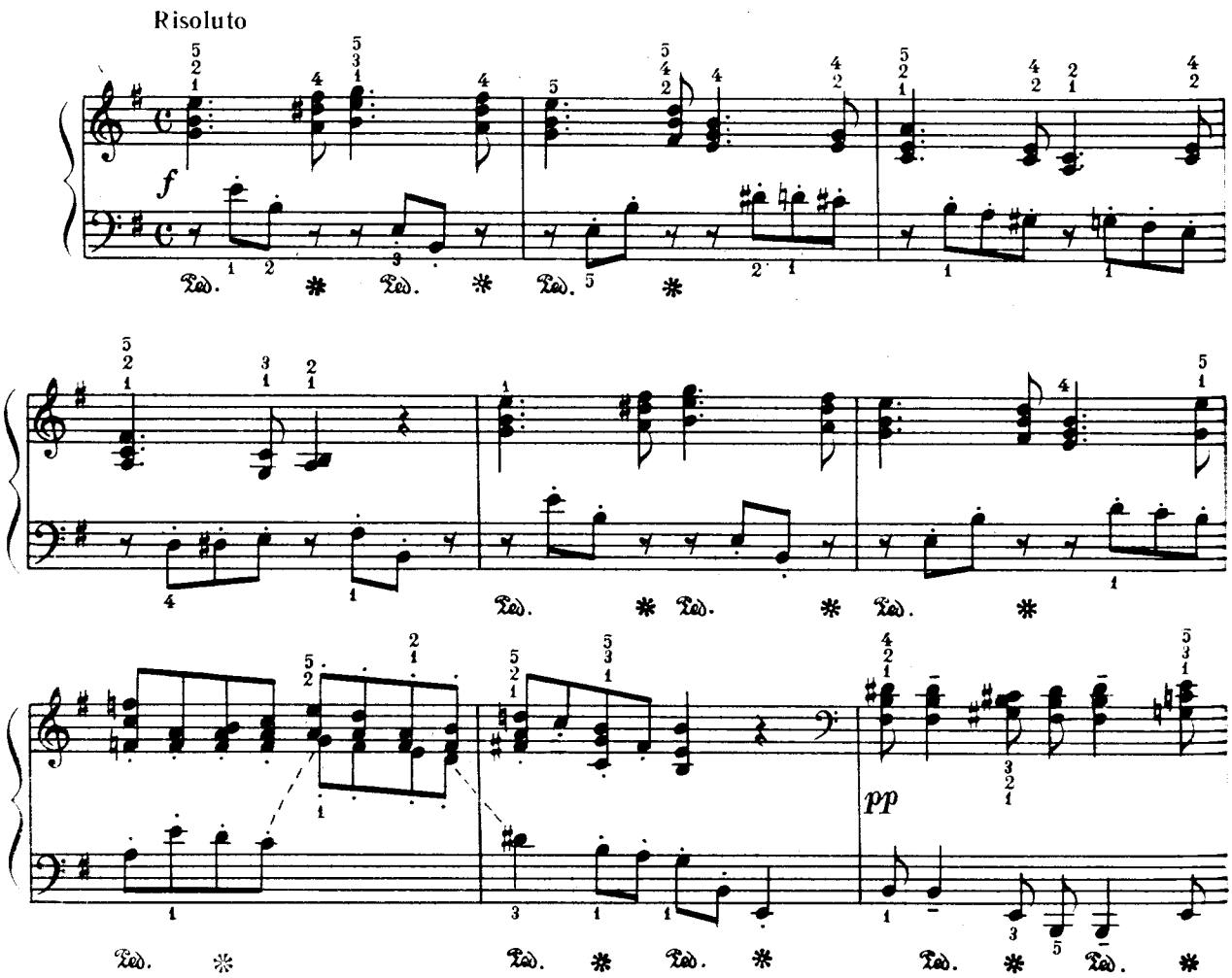
6. 4-271. Гіндін, Карафішка. V кл.

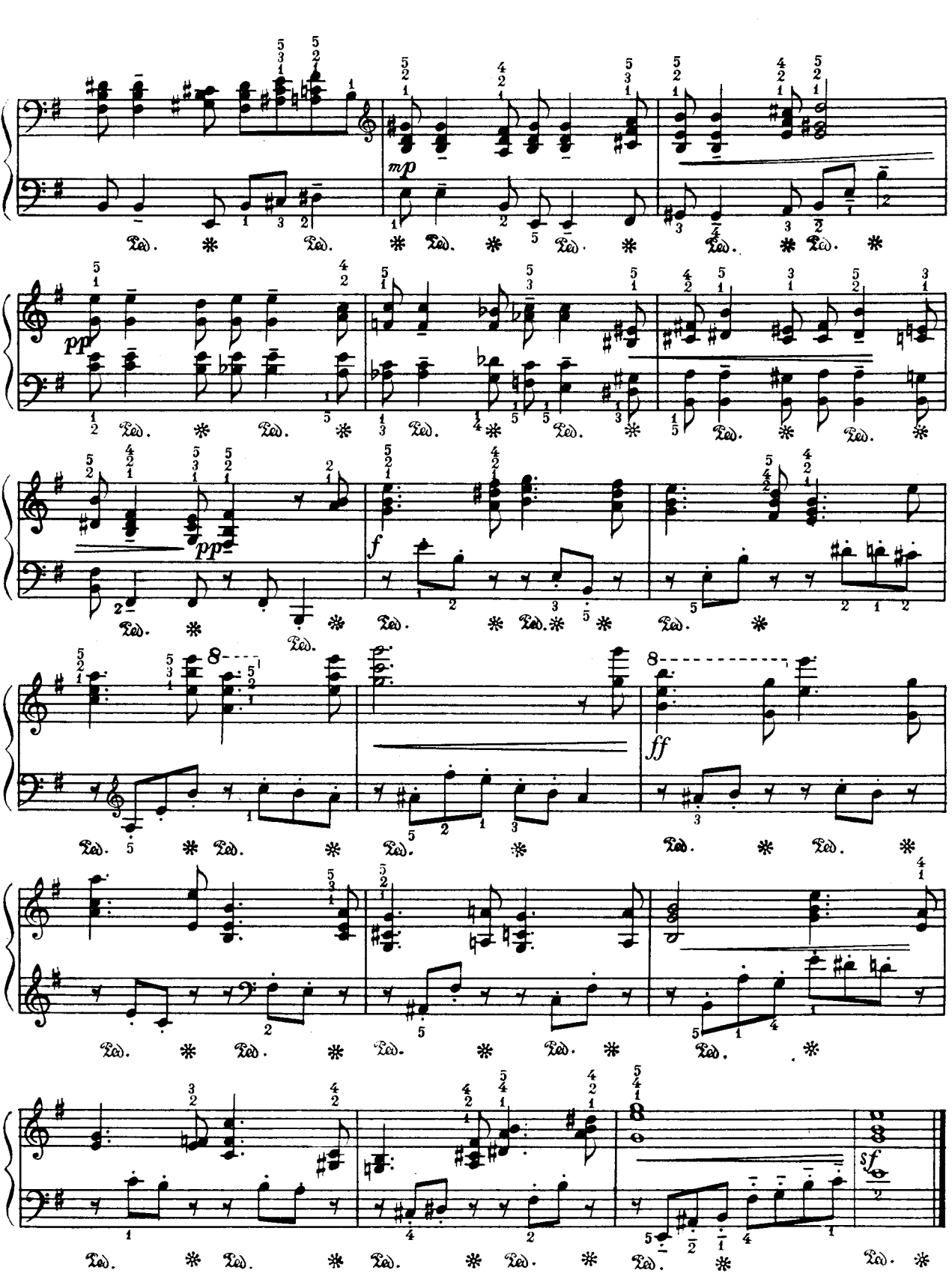

f
subito e molto risoluto


Allegro
f
mf

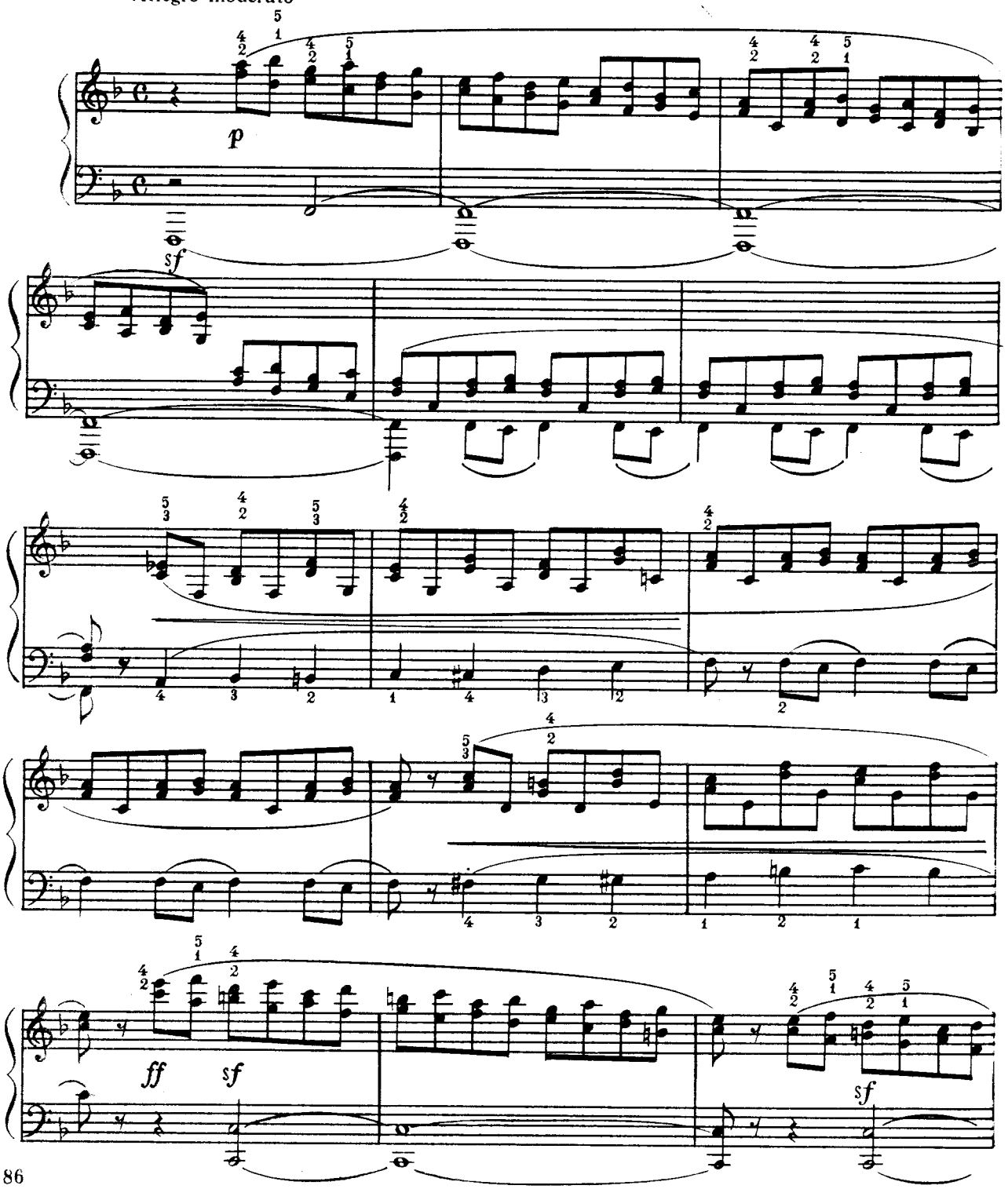

1
2
sub. p
Ped.
cresc.
f
mp

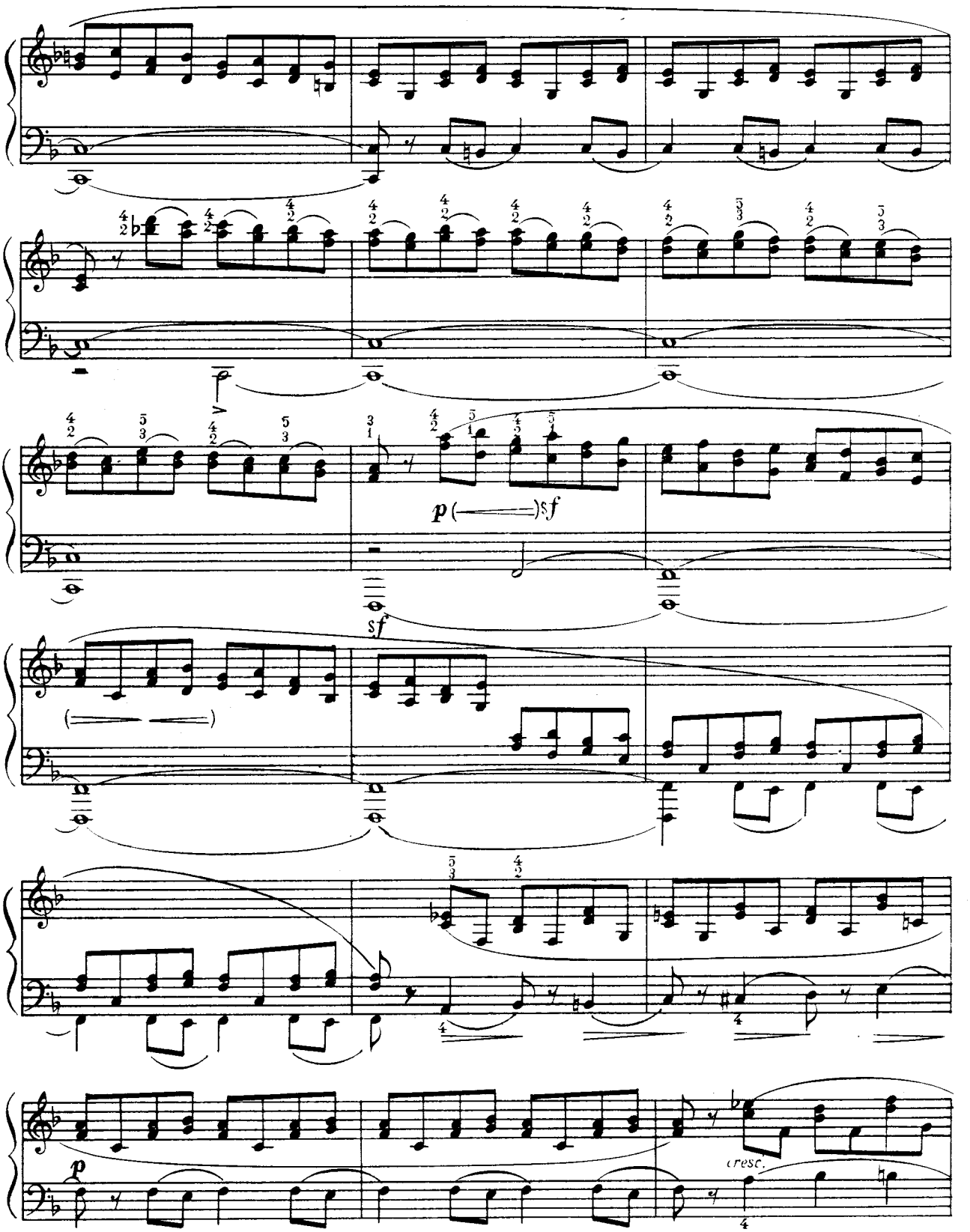

cresc.
f
f

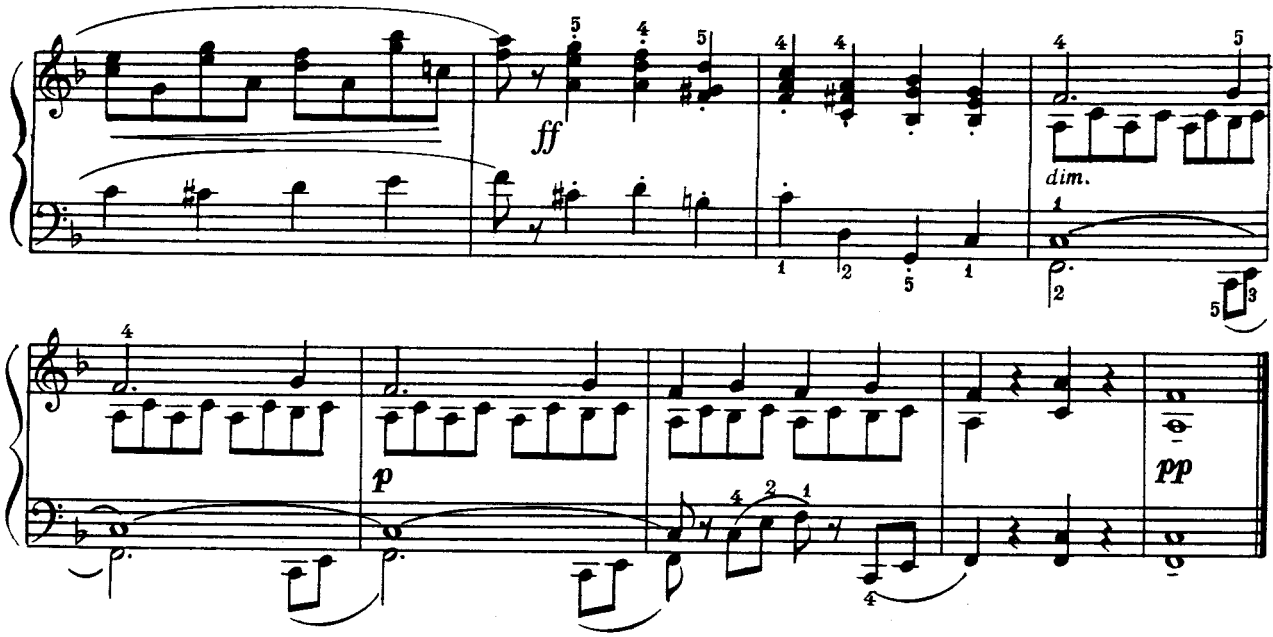

Risoluto
f
pp

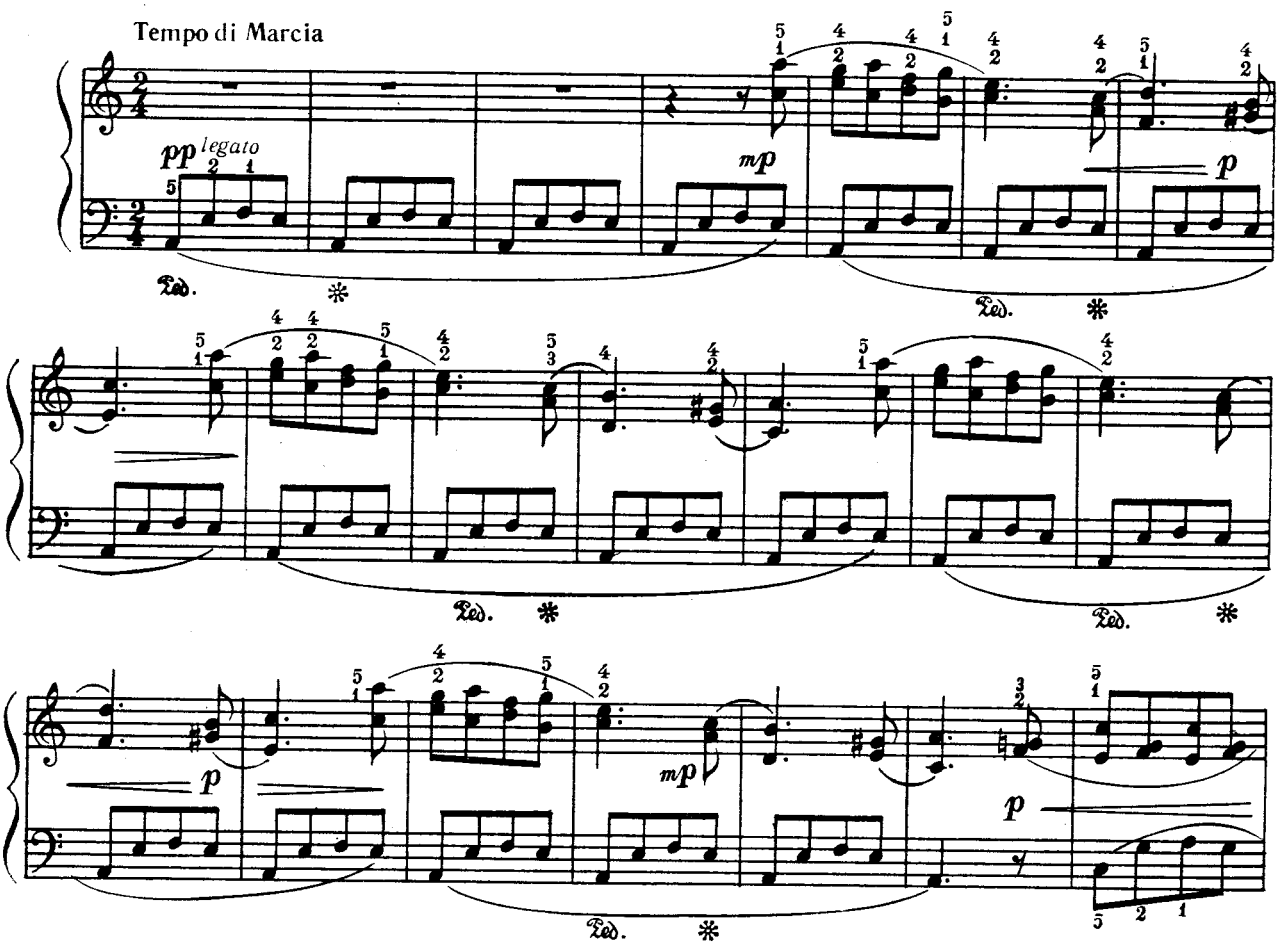

mp
pp
pp
f
8
ff
sf

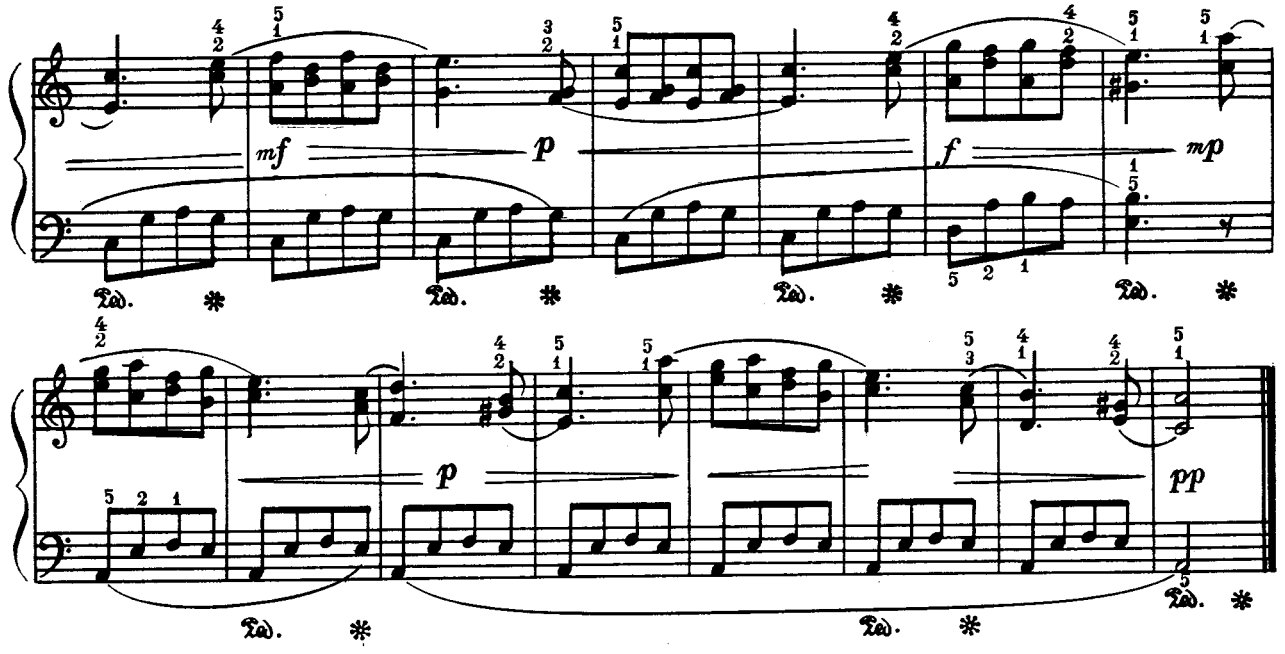
Allegro moderato

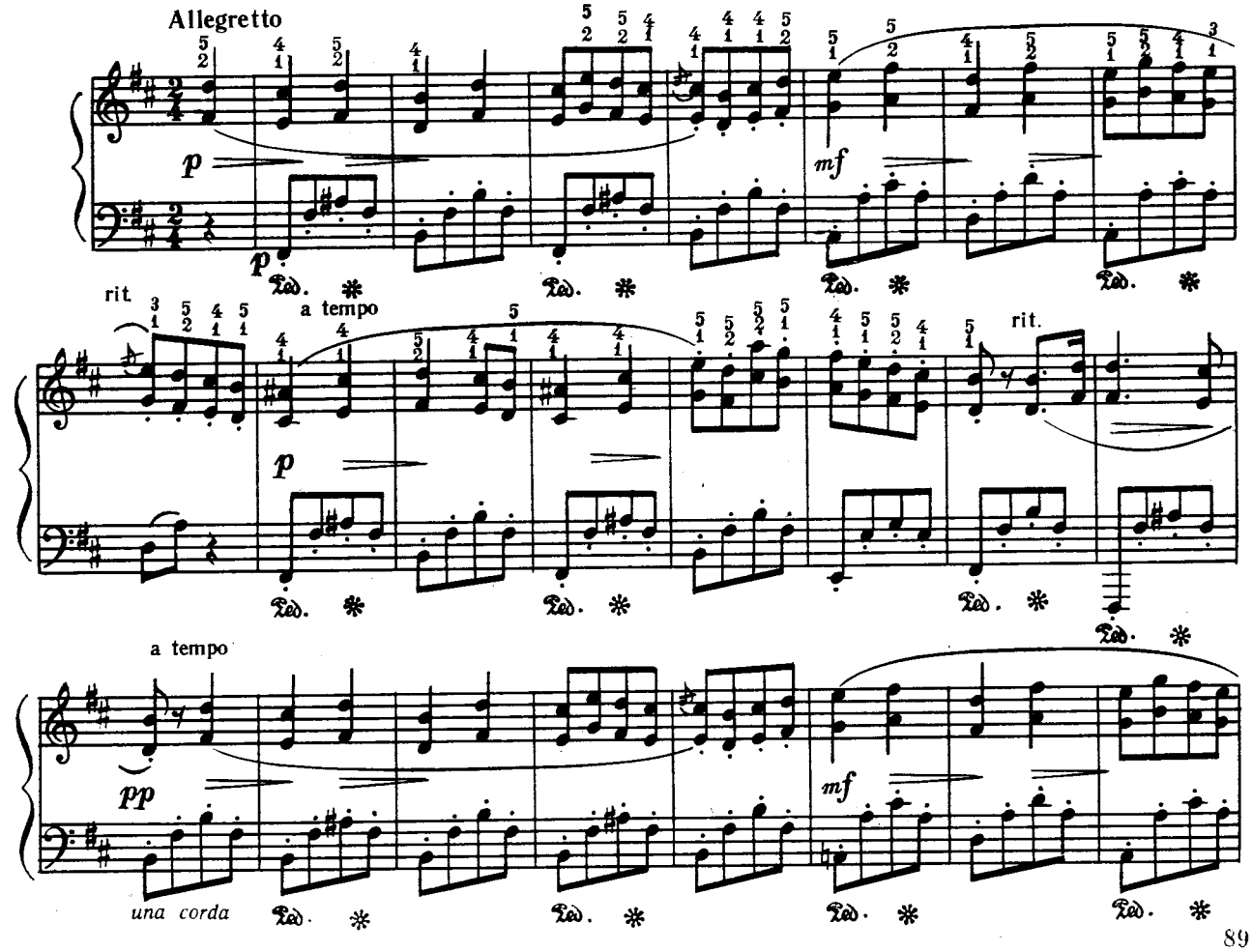


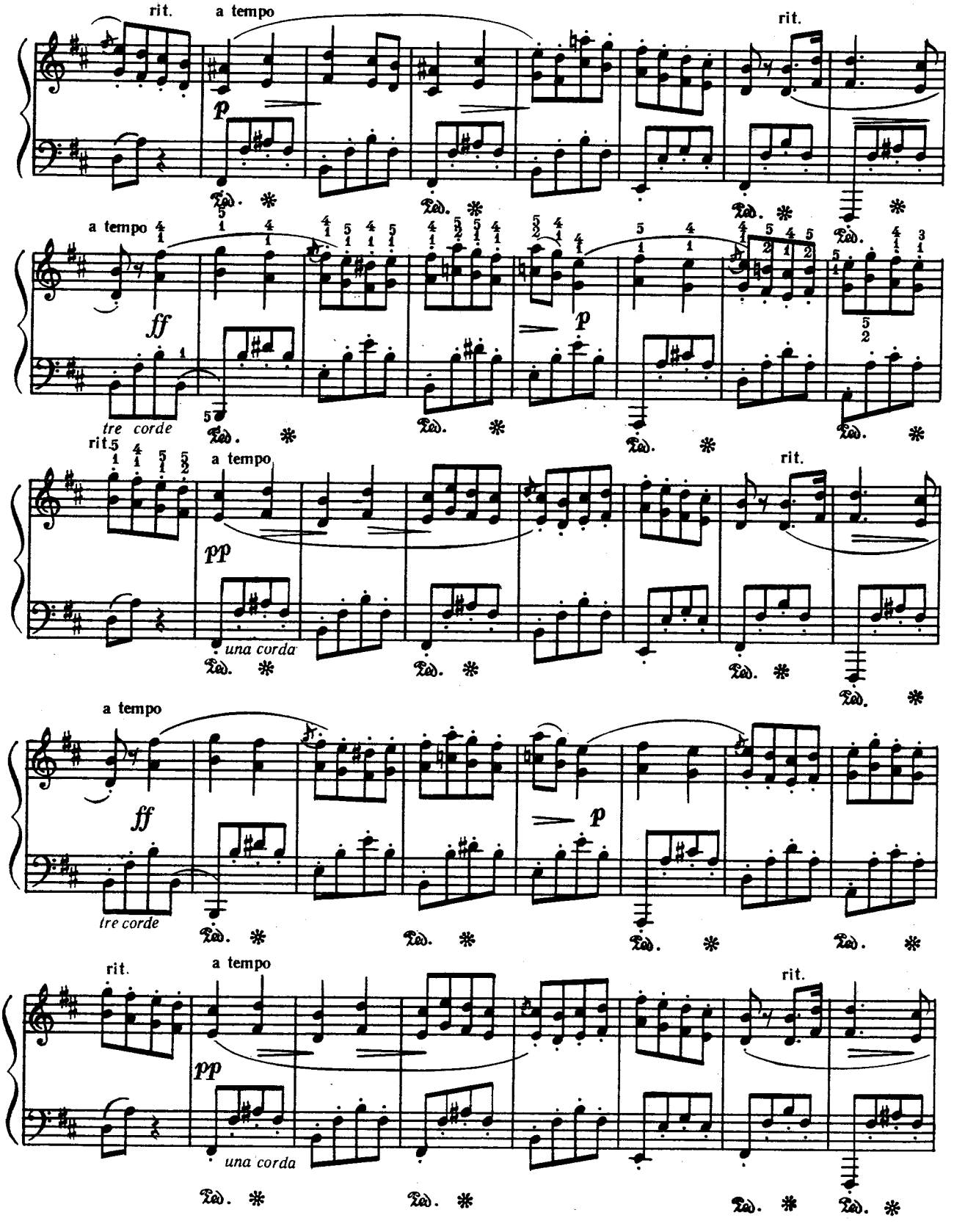

p
sf
sf
p
cresc.

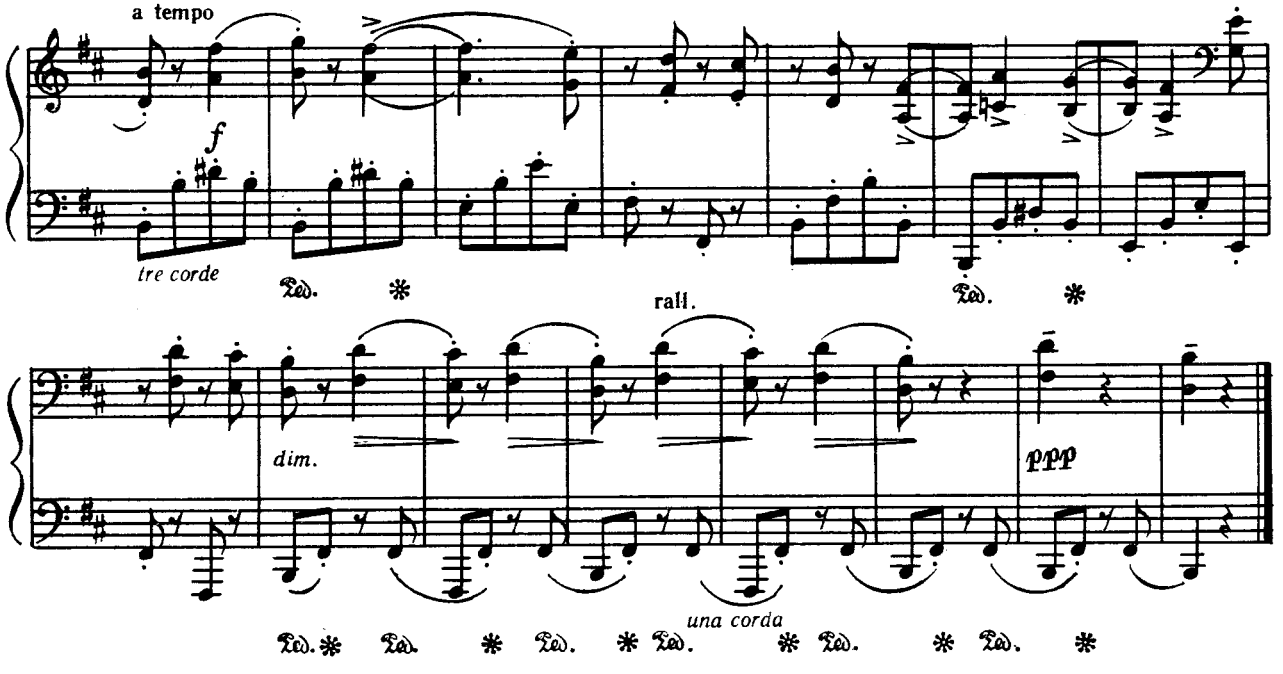

ff
dim.
p
pp

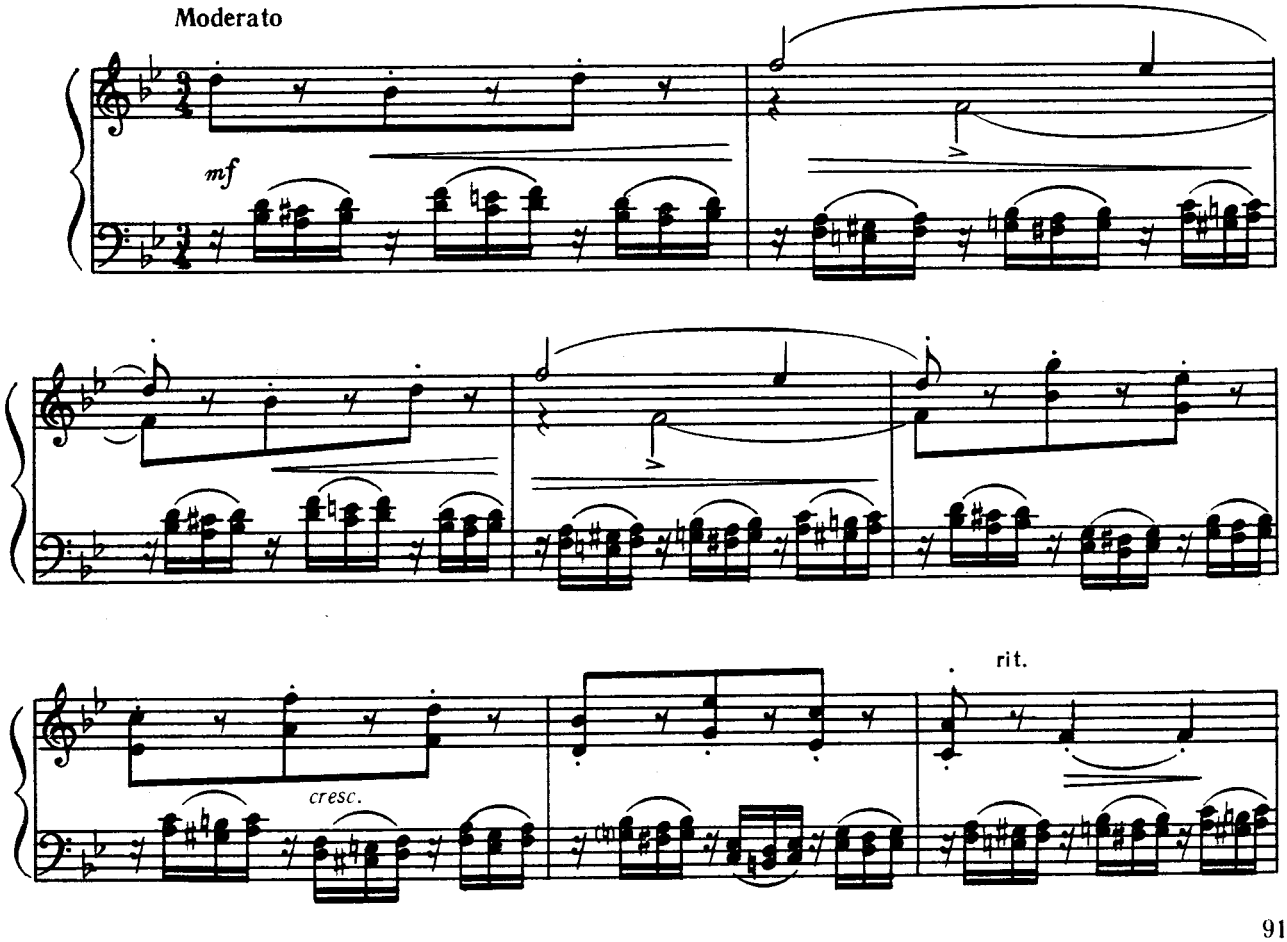

Tempo di Marcia
pp legato
mp
p
Ped.
*

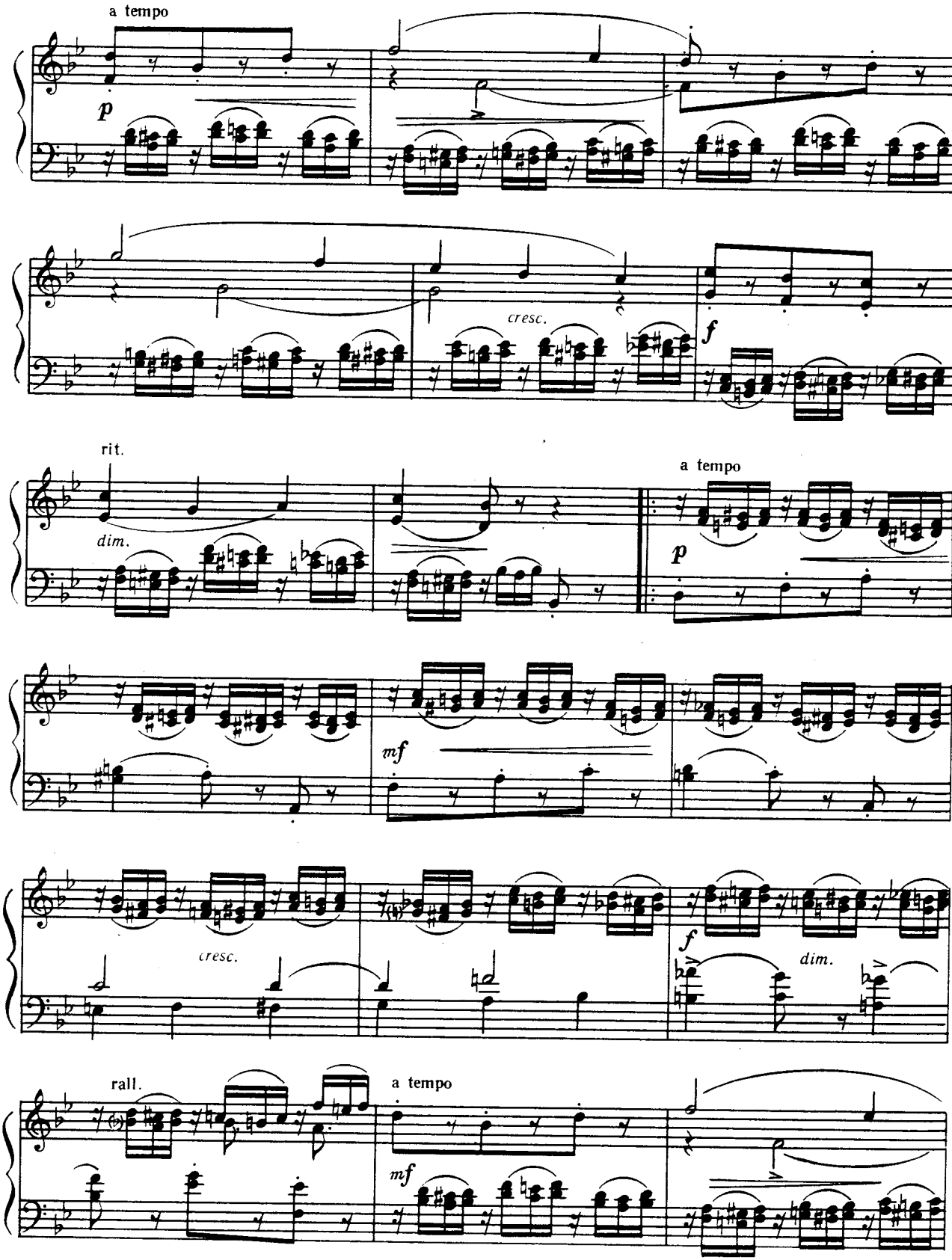

mf
p
f
mp
p
pp

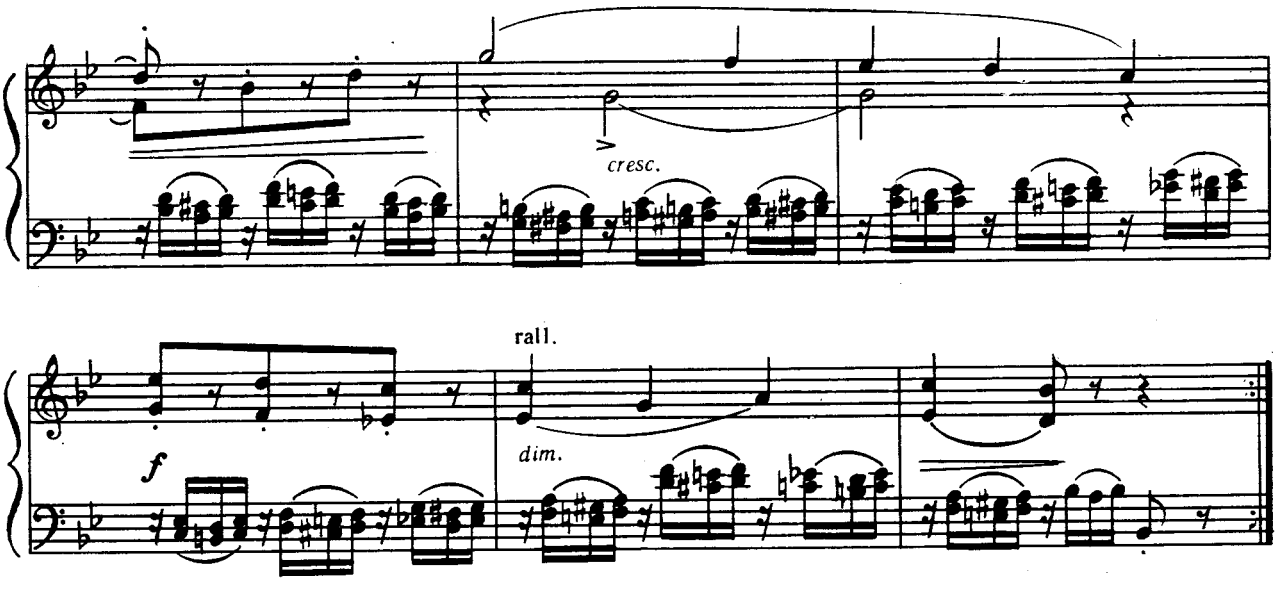

Allegretto
p
mf
rit.
a tempo
rit.
a tempo
pp
una corda
mf

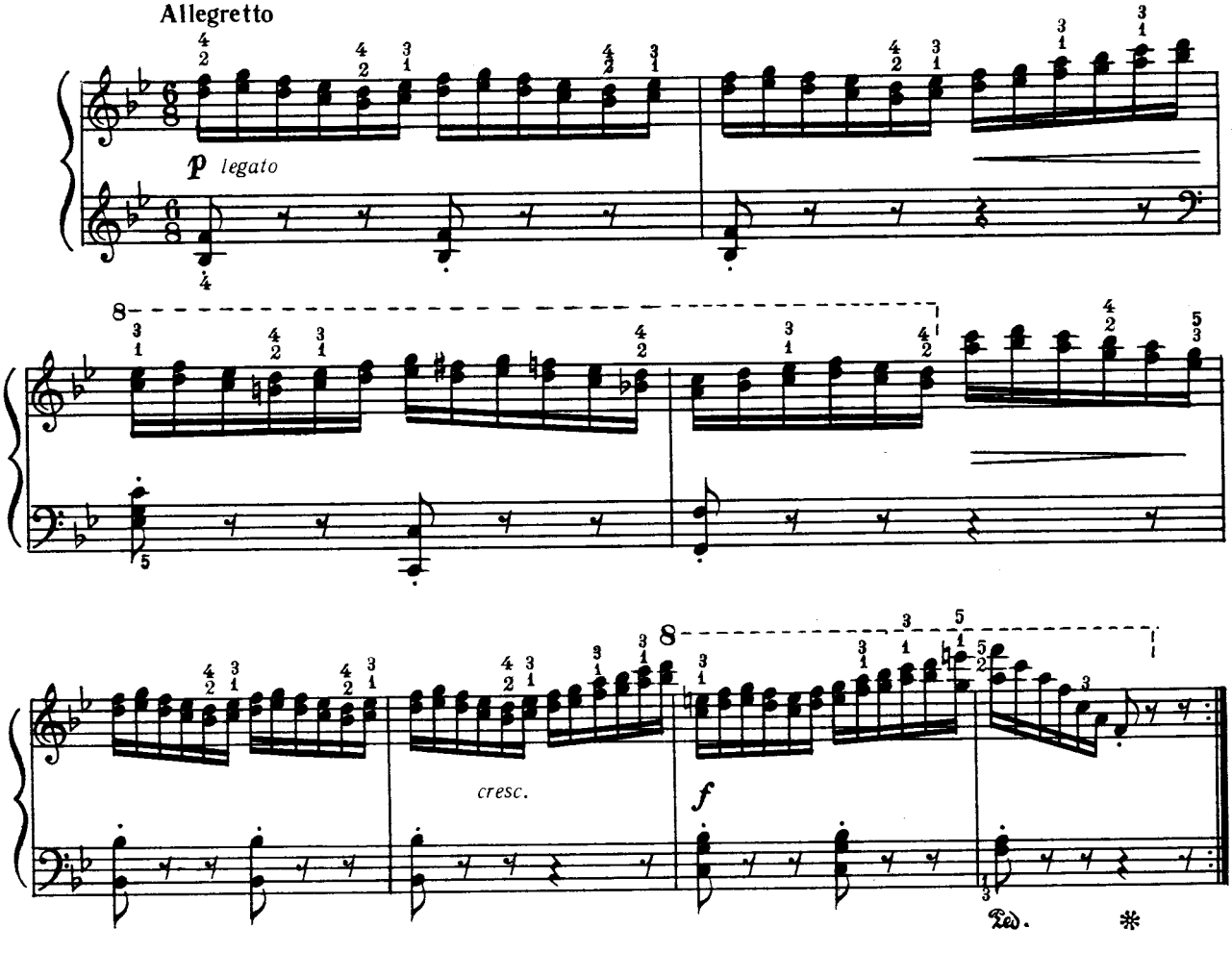

rit.
a tempo
rit.
a tempo
tre corde
rit.
a tempo
rit.
una corda
a tempo
tre corde
rit.
a tempo
rit.
una corda

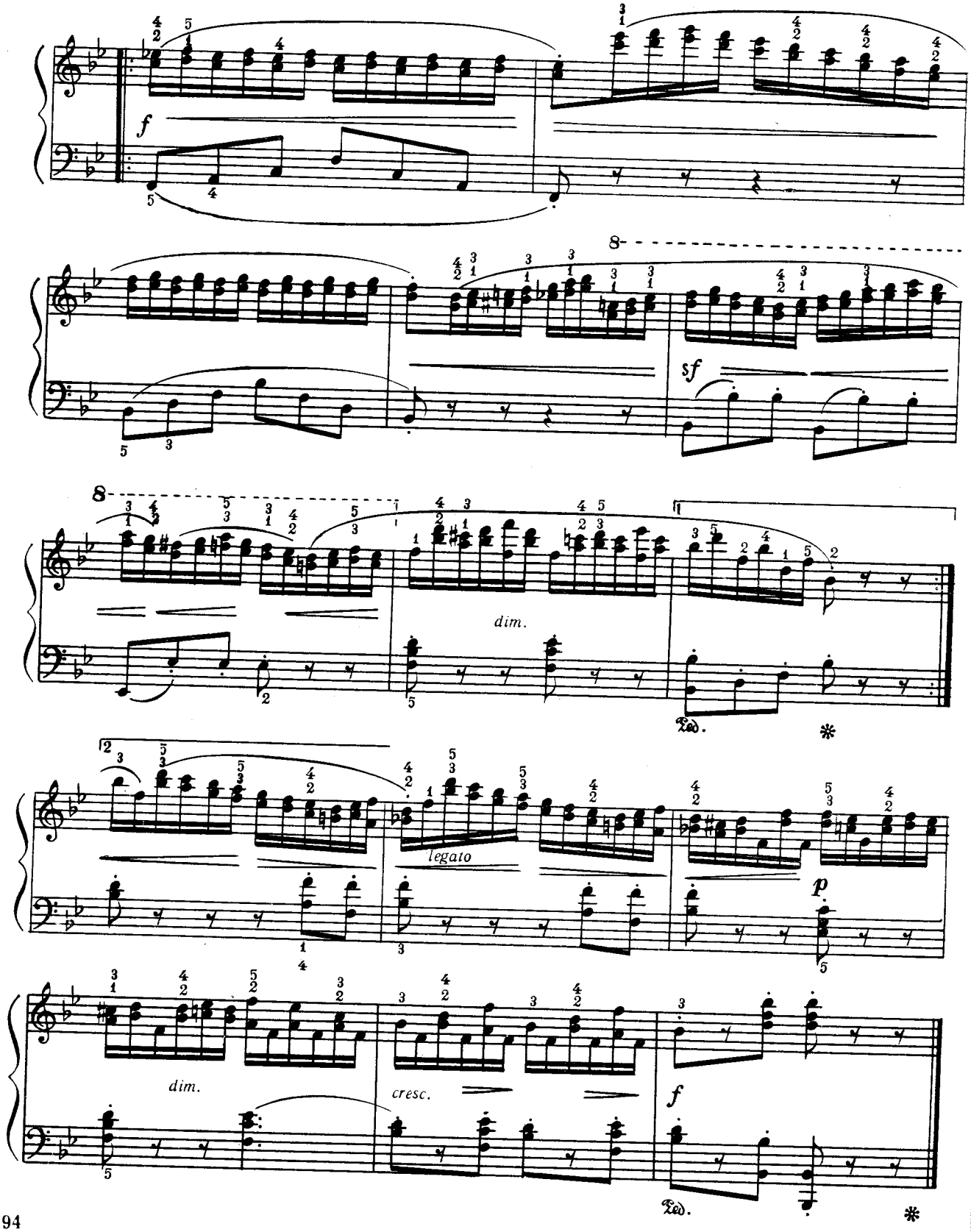

a tempo
f
tre corde
rall.
dim.
ppp
una corda

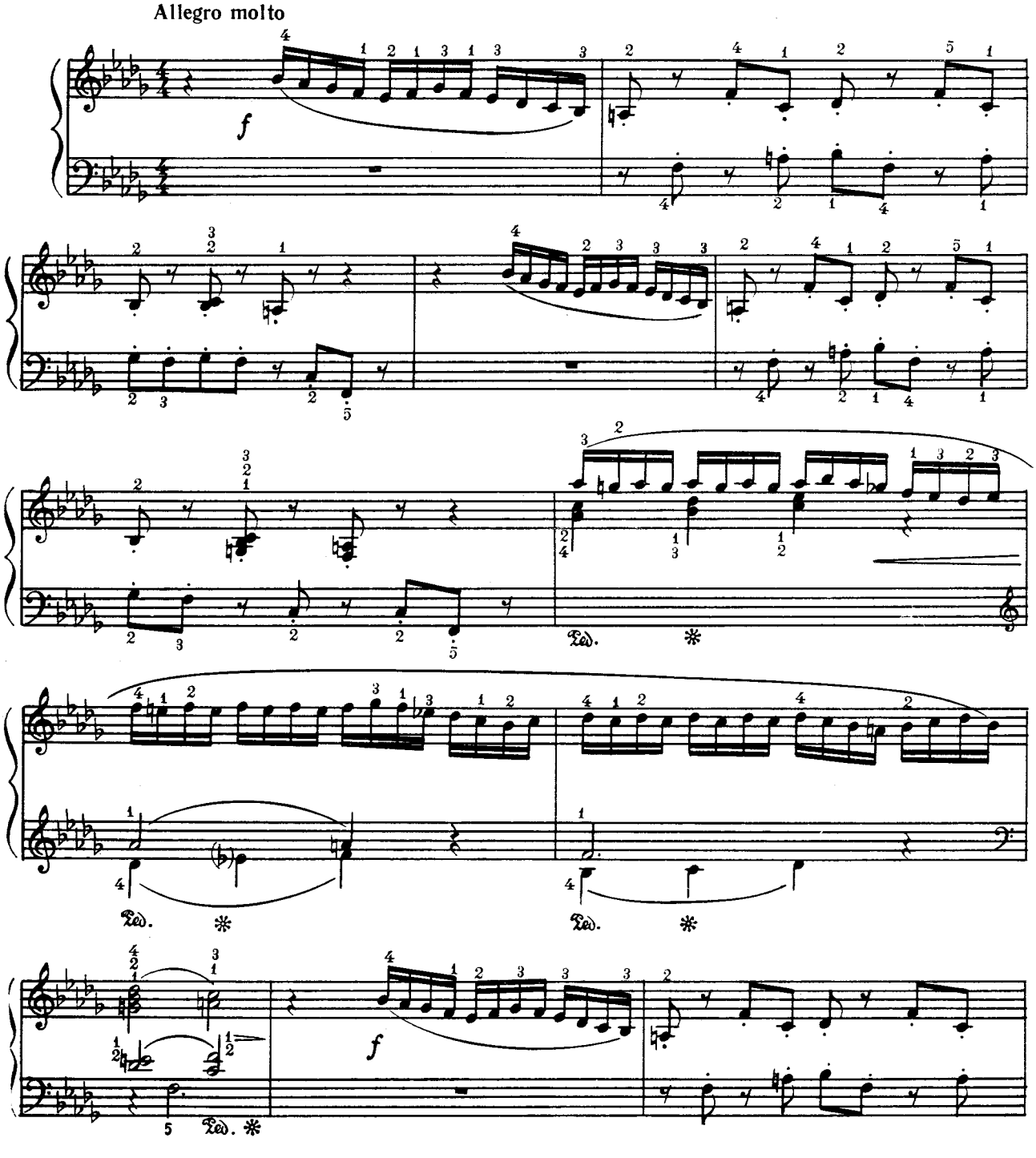

Moderato
mf
cresc.
rit.

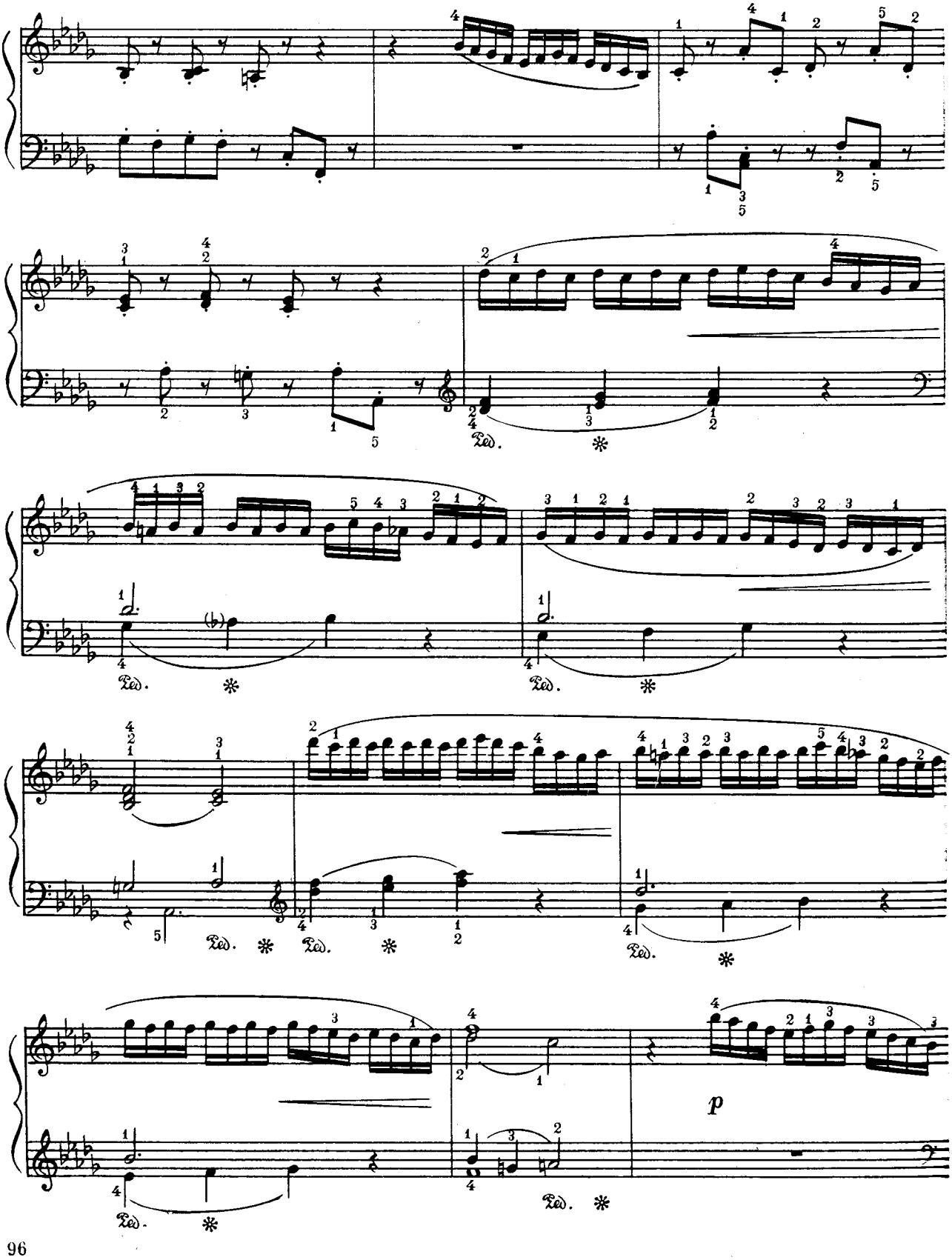

a tempo
p
cresc.
f
rit.
dim.
a tempo
p
mf
cresc.
f
dim.
rall.
a tempo
mf

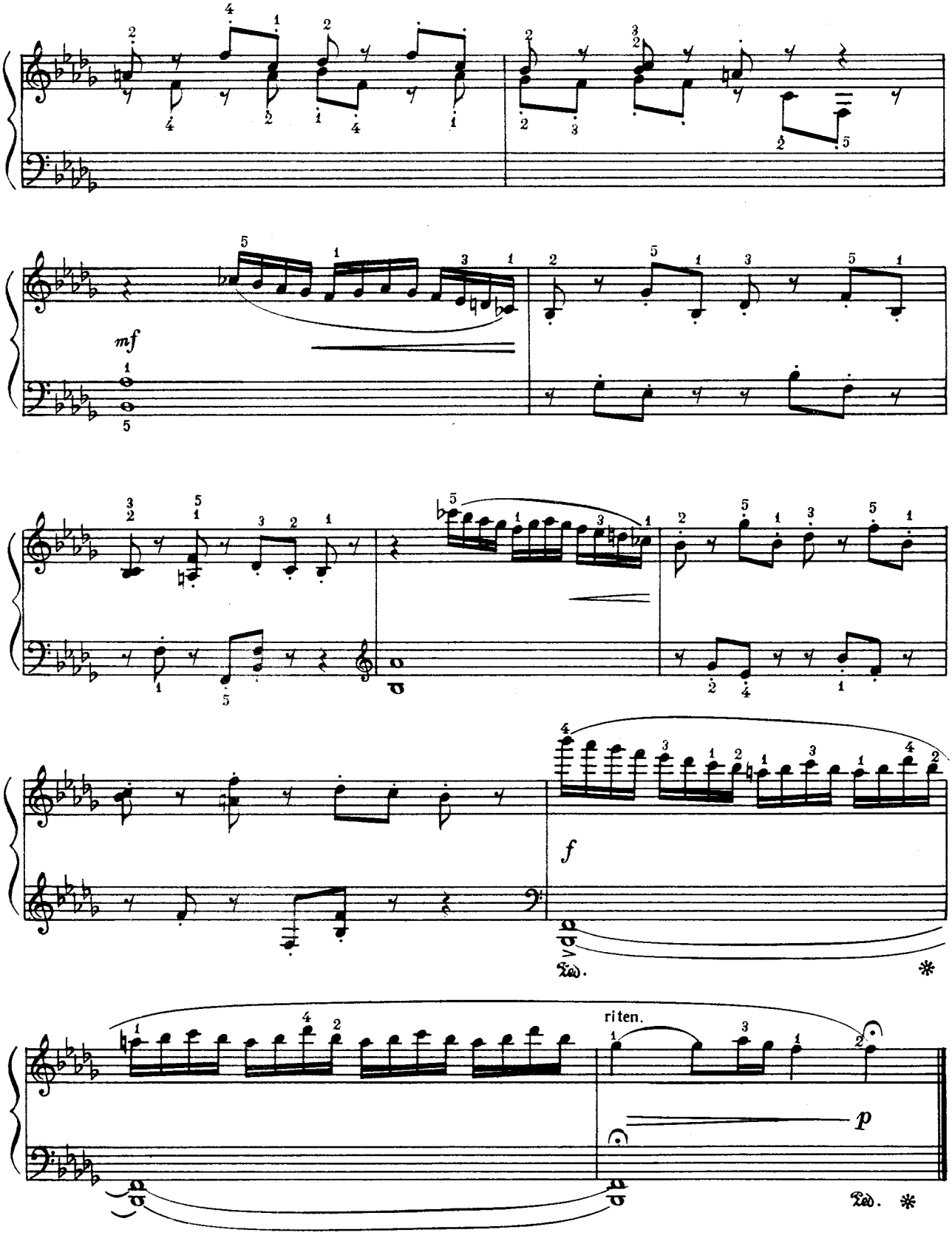

cresc.
rall.
dim.


Allegretto
p legato
cresc.
f
Ped.

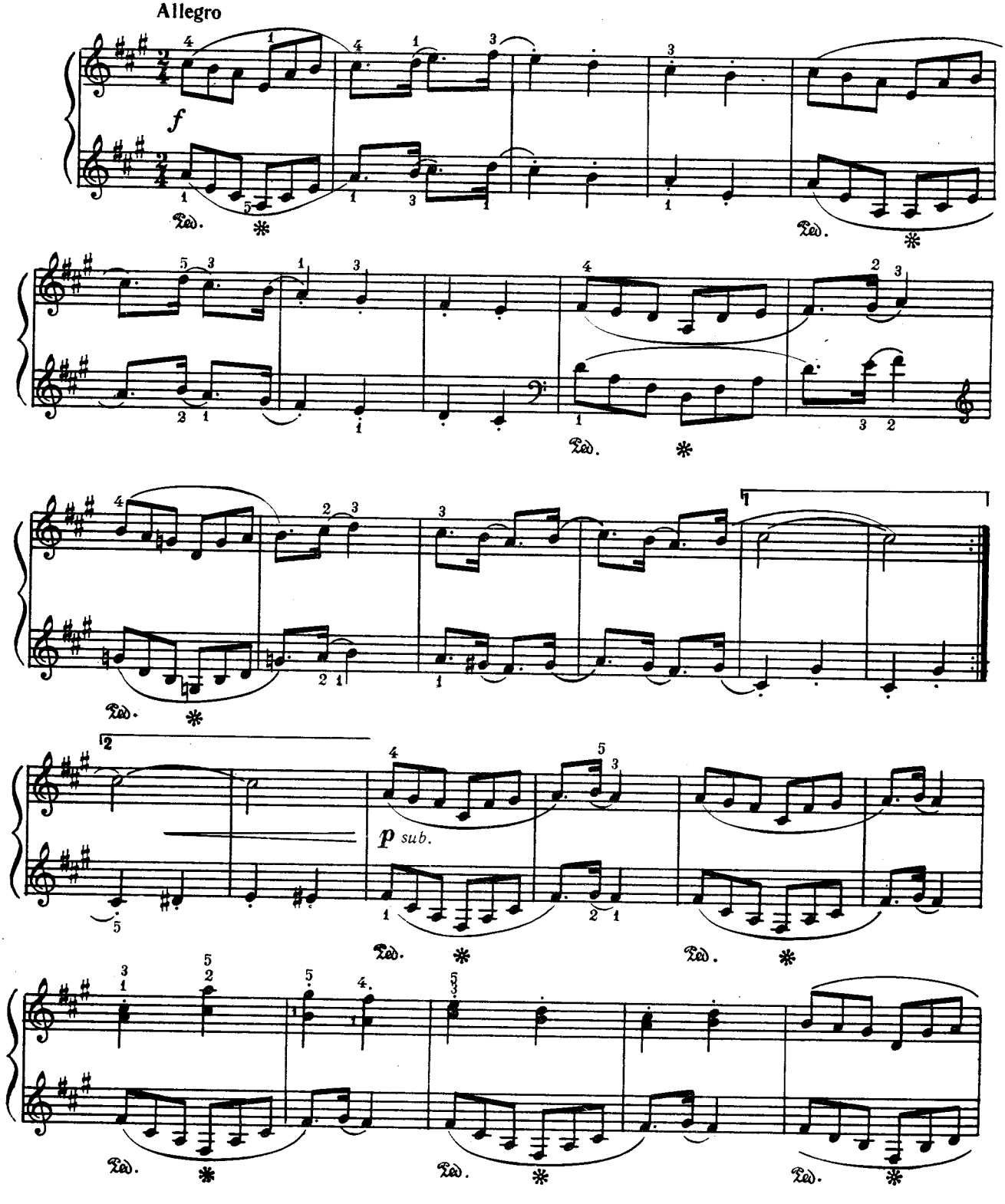

f
8
sf
dim.
Ped.
*
legato
p
dim.
cresc.
f
Ped.
*

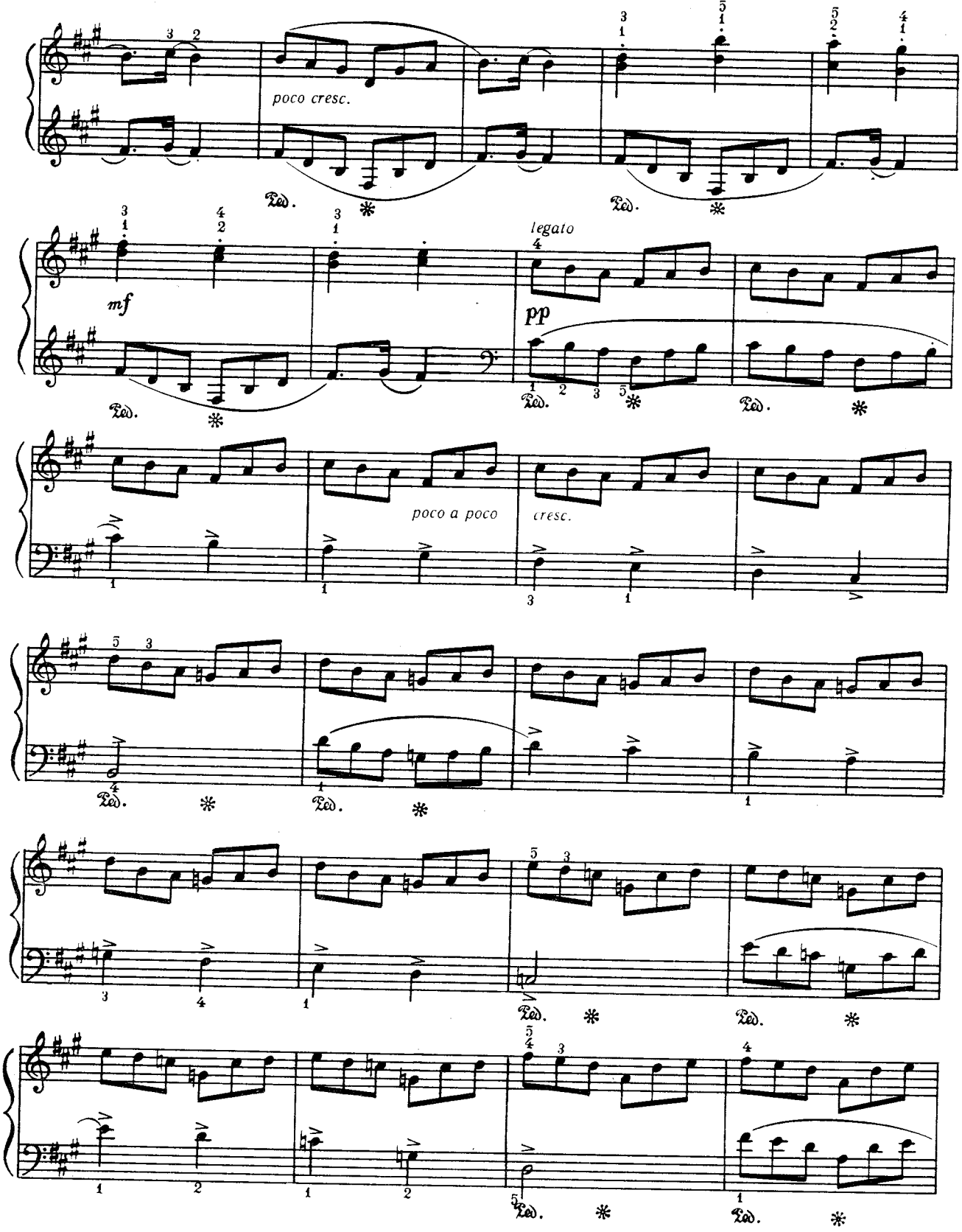

Allegro molto
f
Ped.
*
f

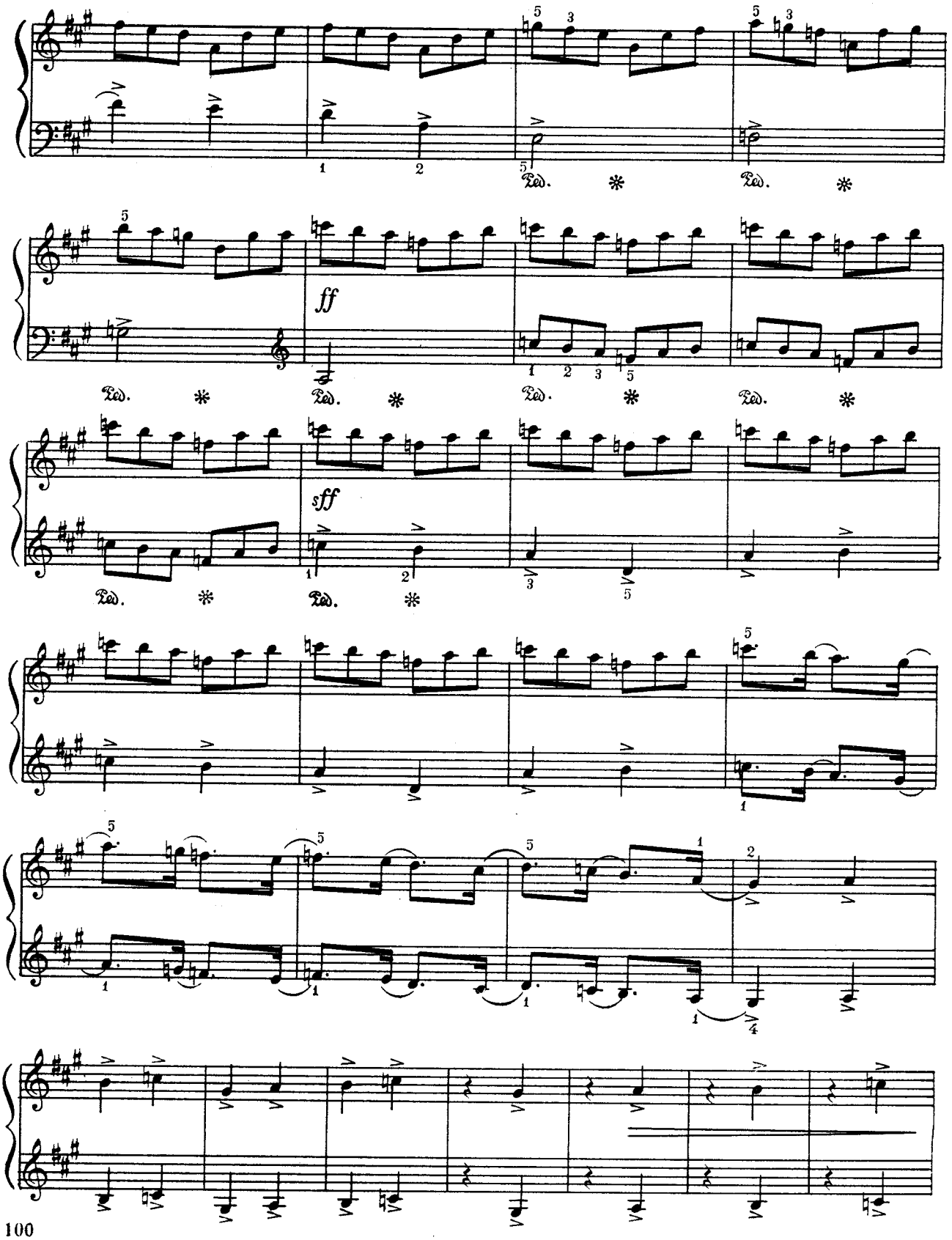

Ped.
*
p

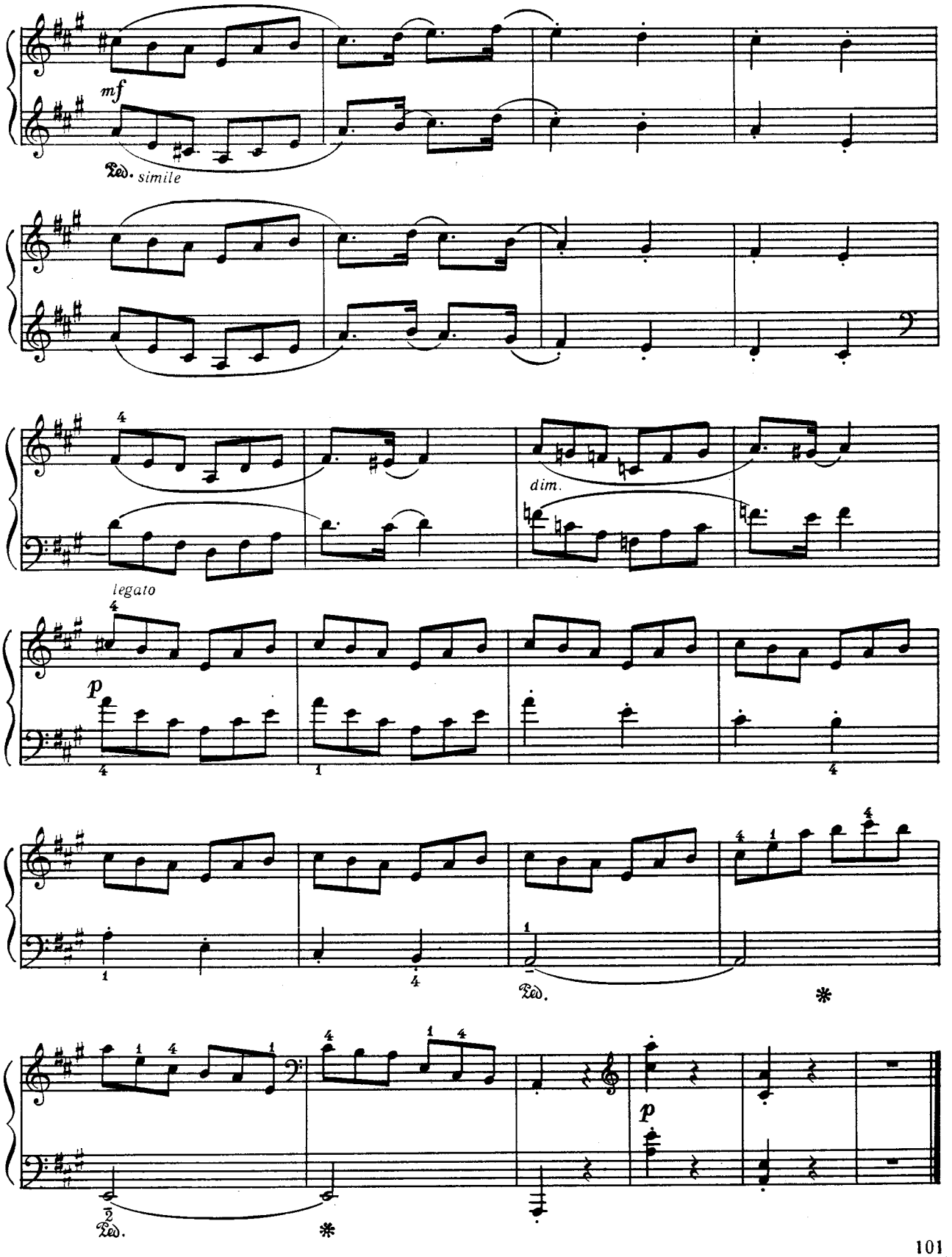


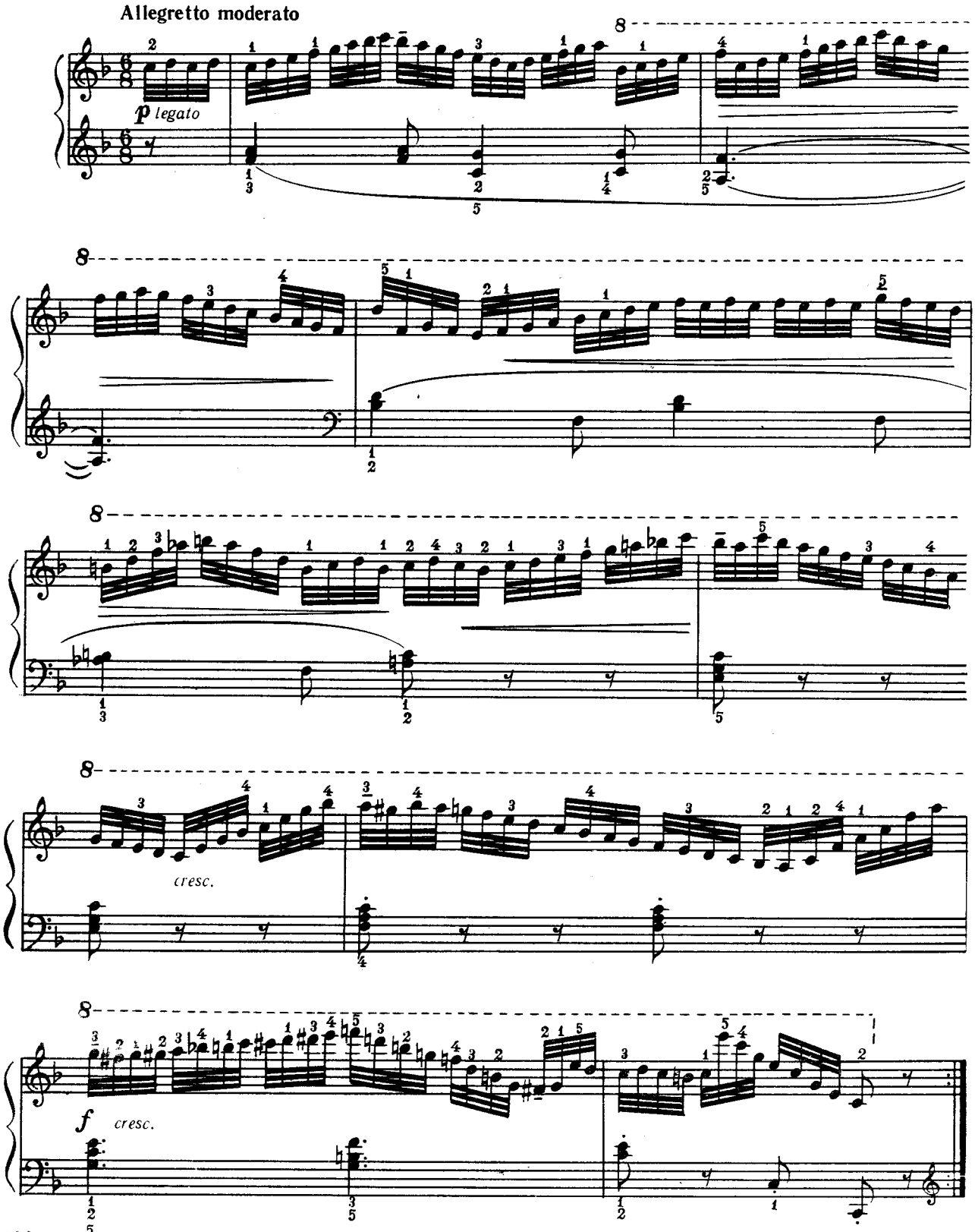
7. 4-271. Гнідін, Карафіка. V кл.

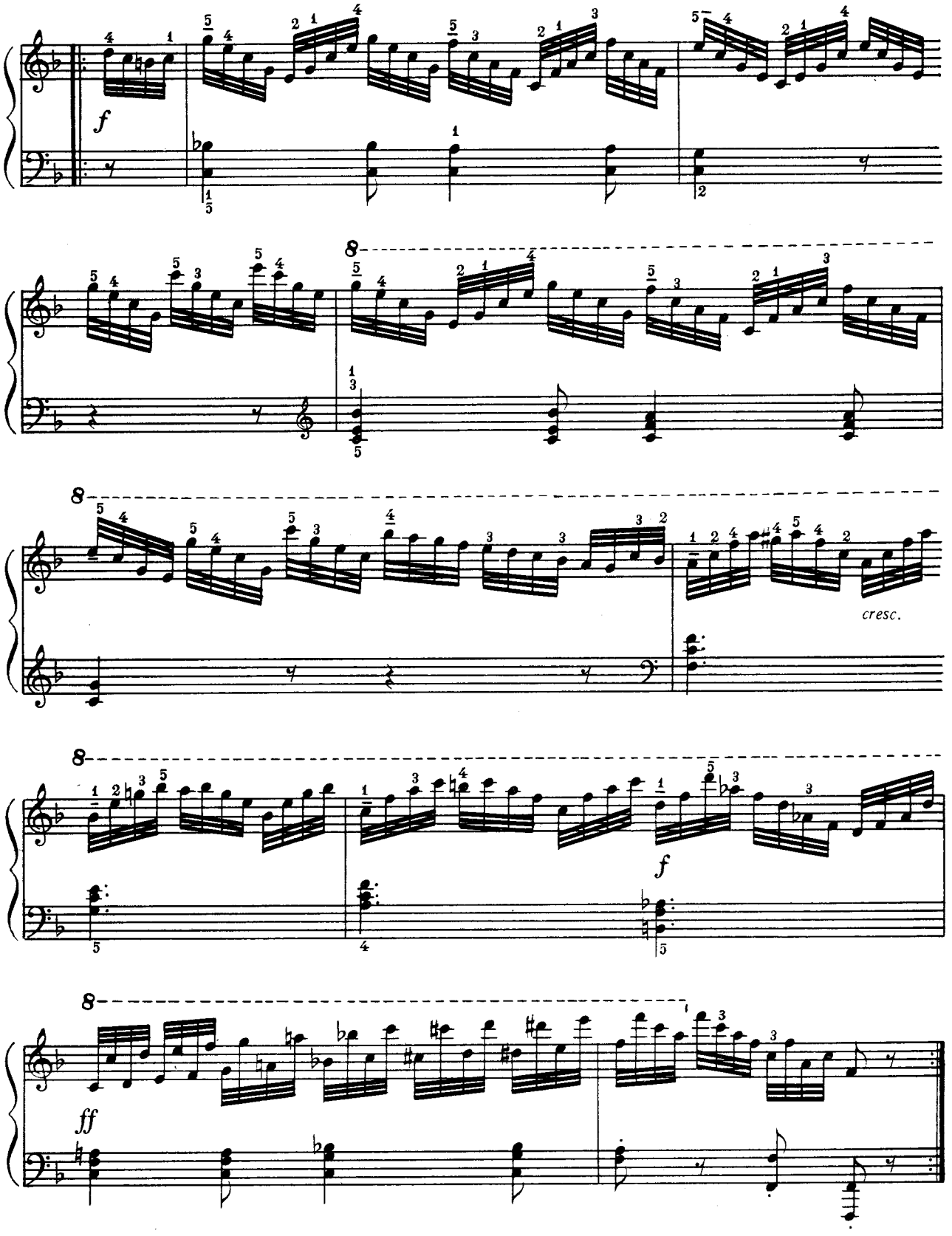

Allegro
f
Ped.
p sub.

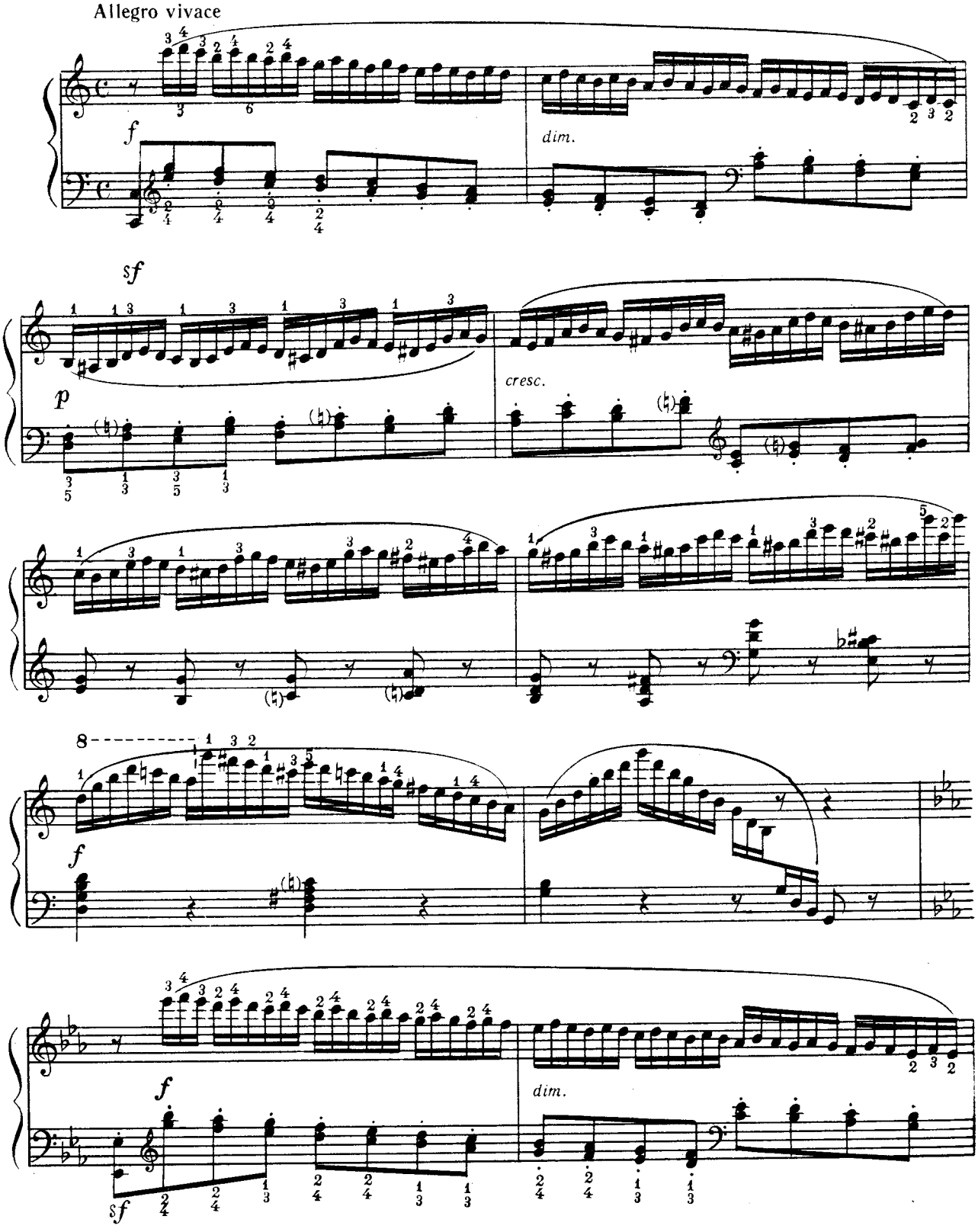

poco cresc.
mf
legato
pp
poco a poco
cresc.

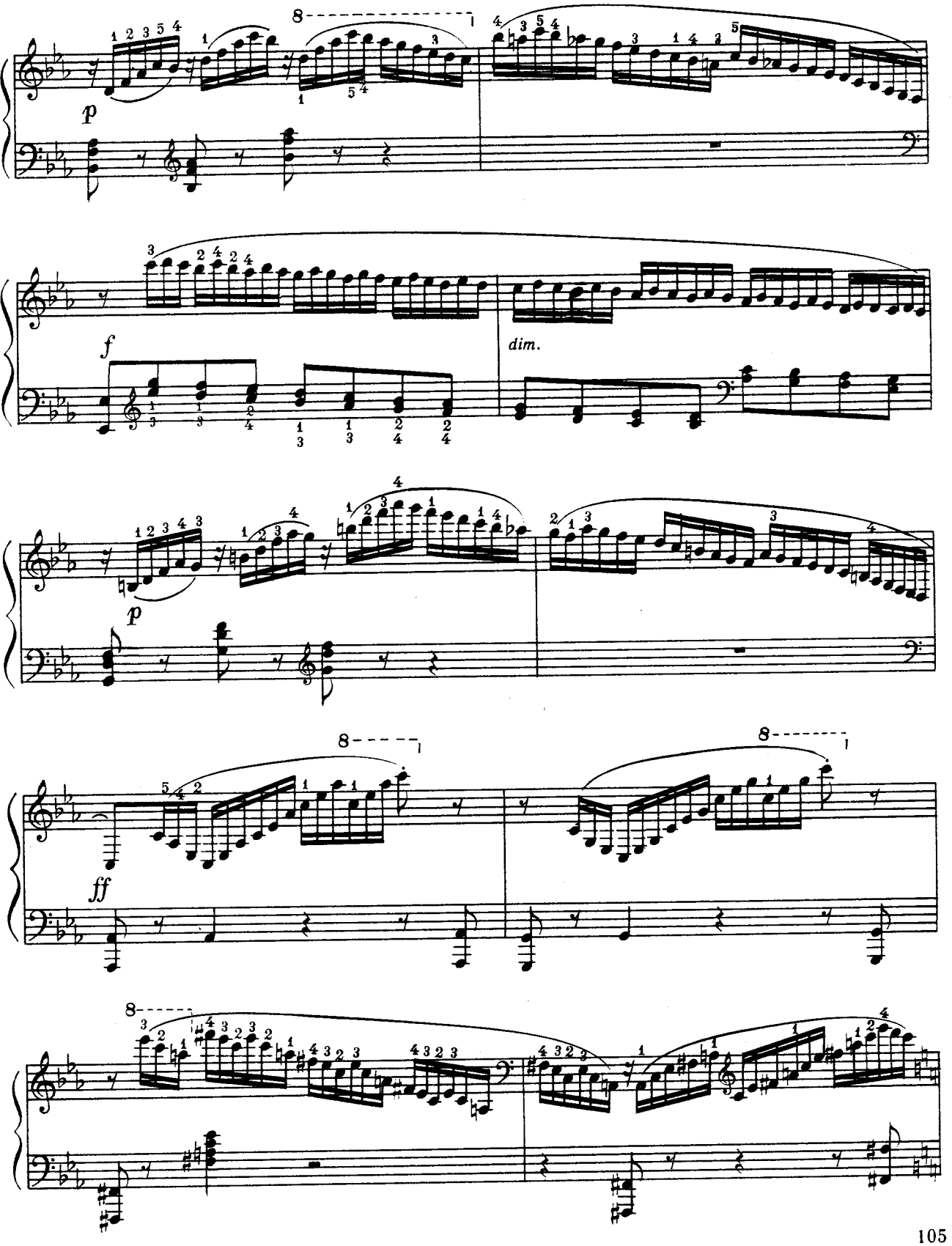

ff
sff
Ped.

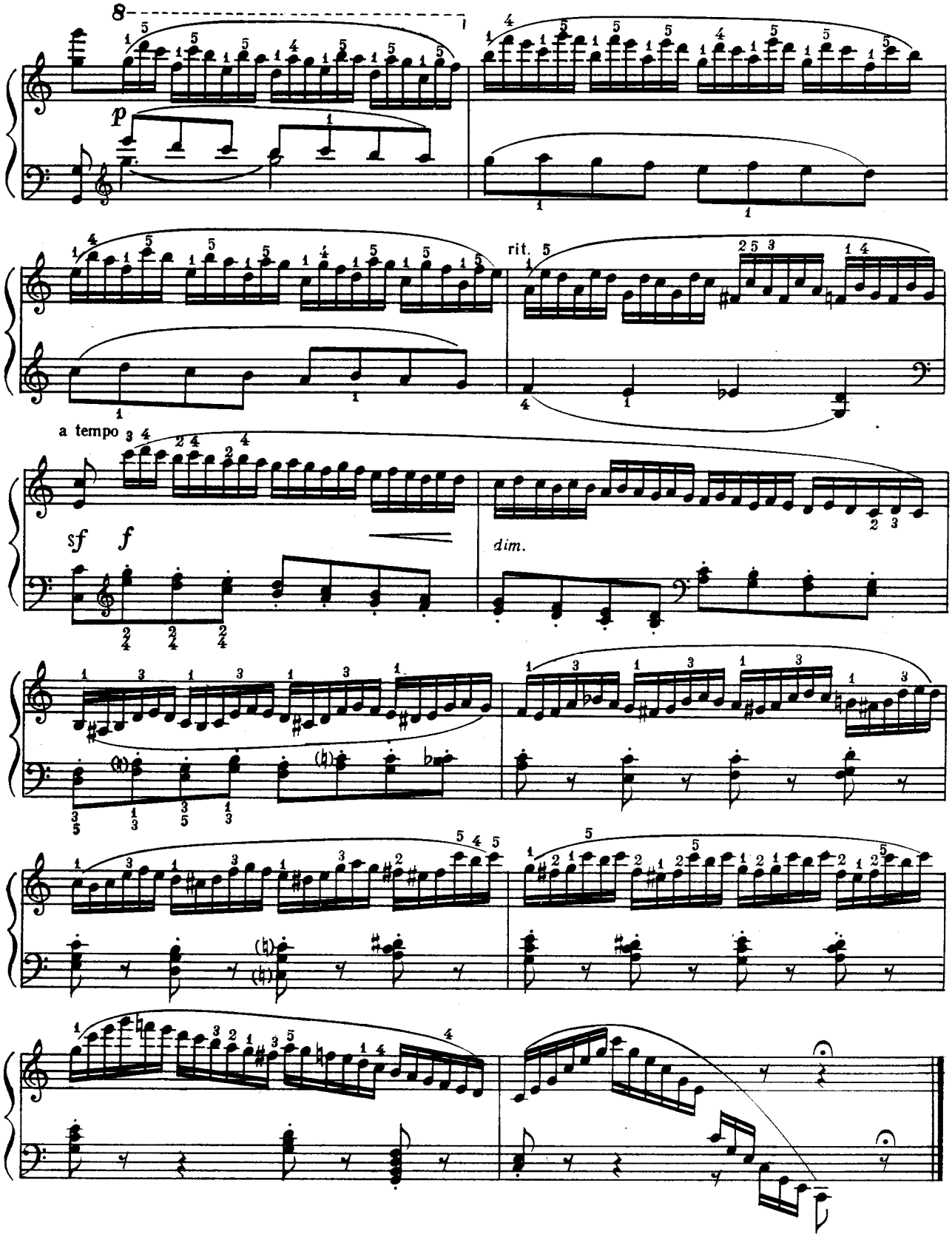

mf
Ped. simile
legato
dim.
p
Ped.
Ped.
p

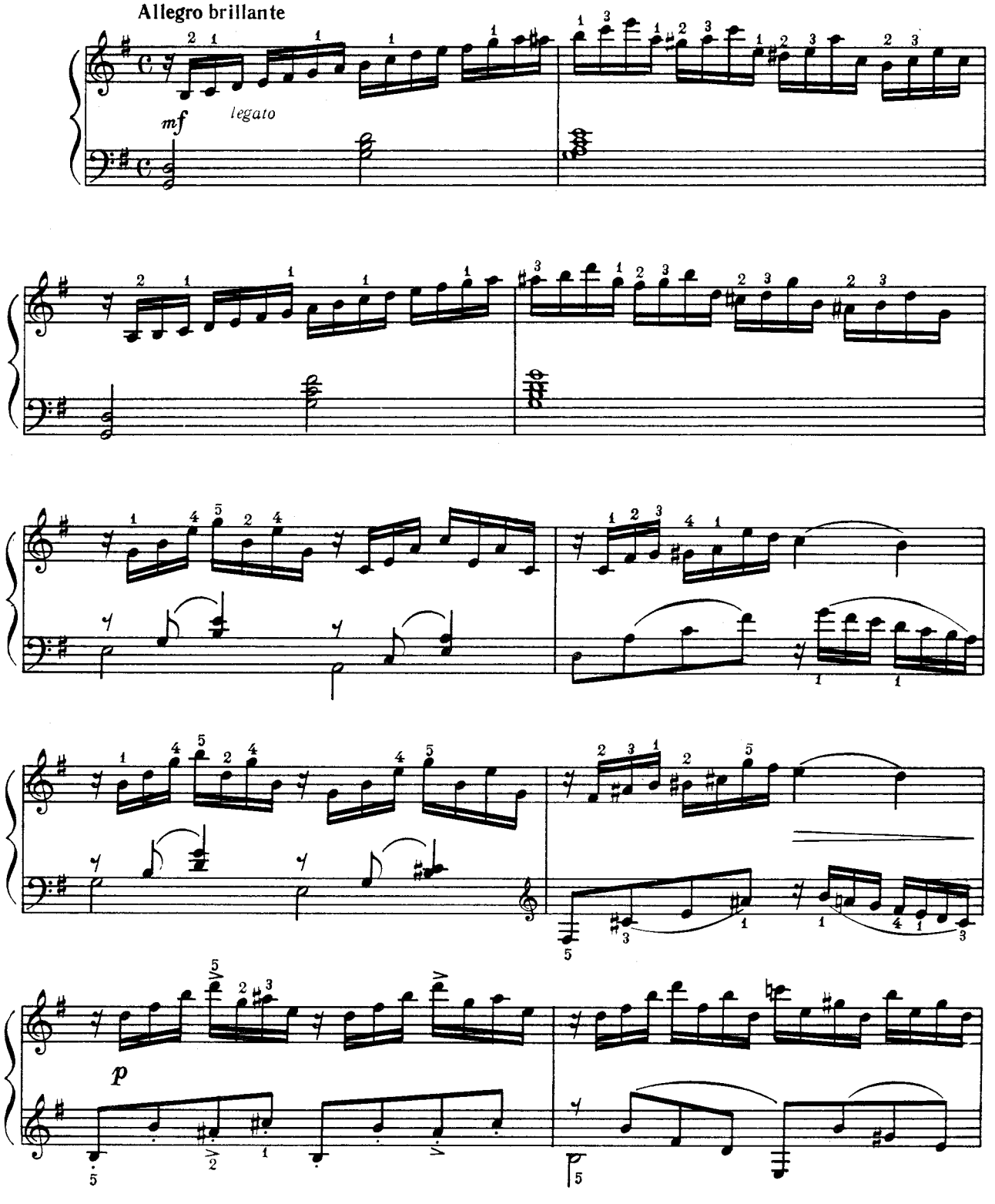

Allegretto moderato
p legato
cresc.
f cresc.

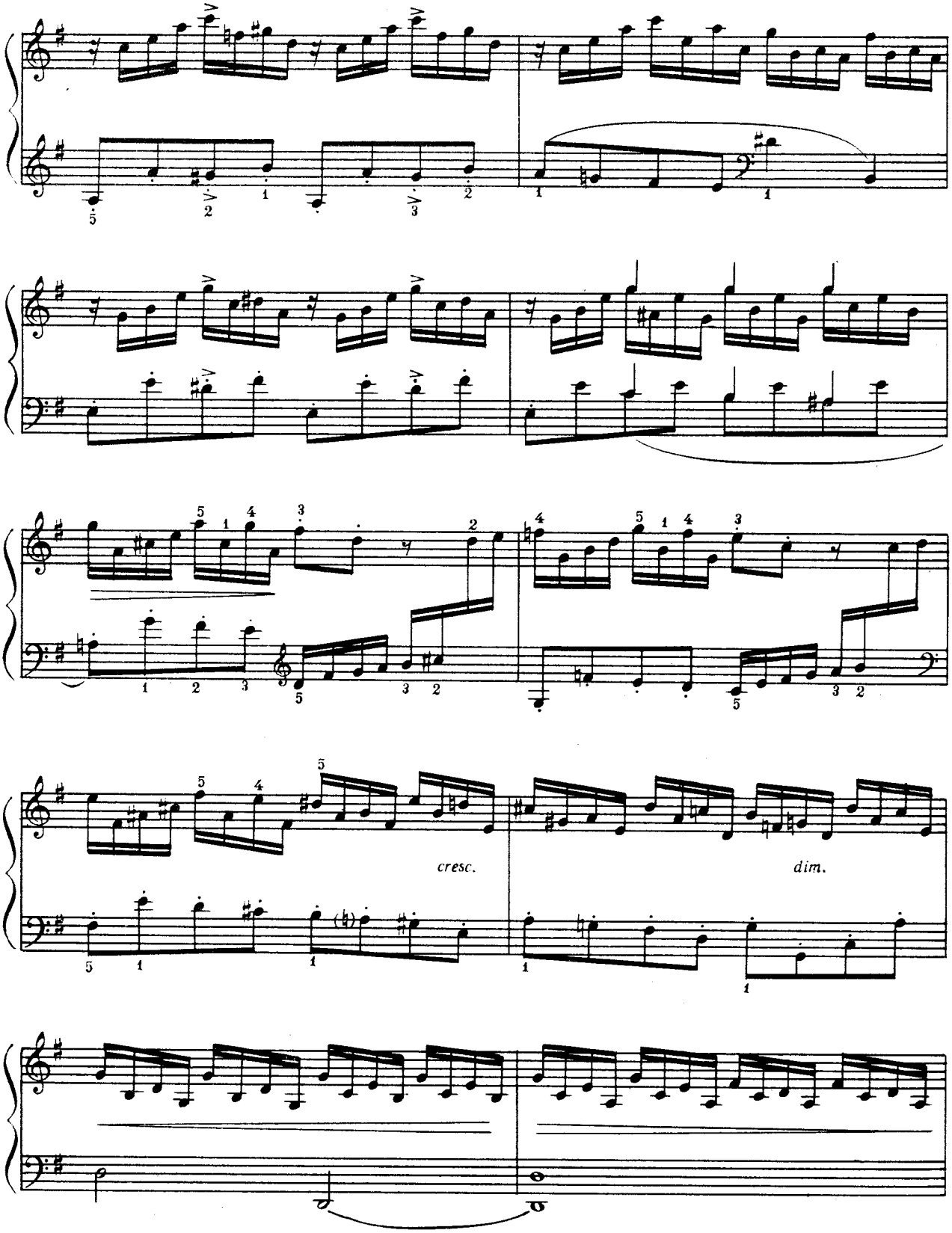

f
8
8
cresc.
8
f
8
ff

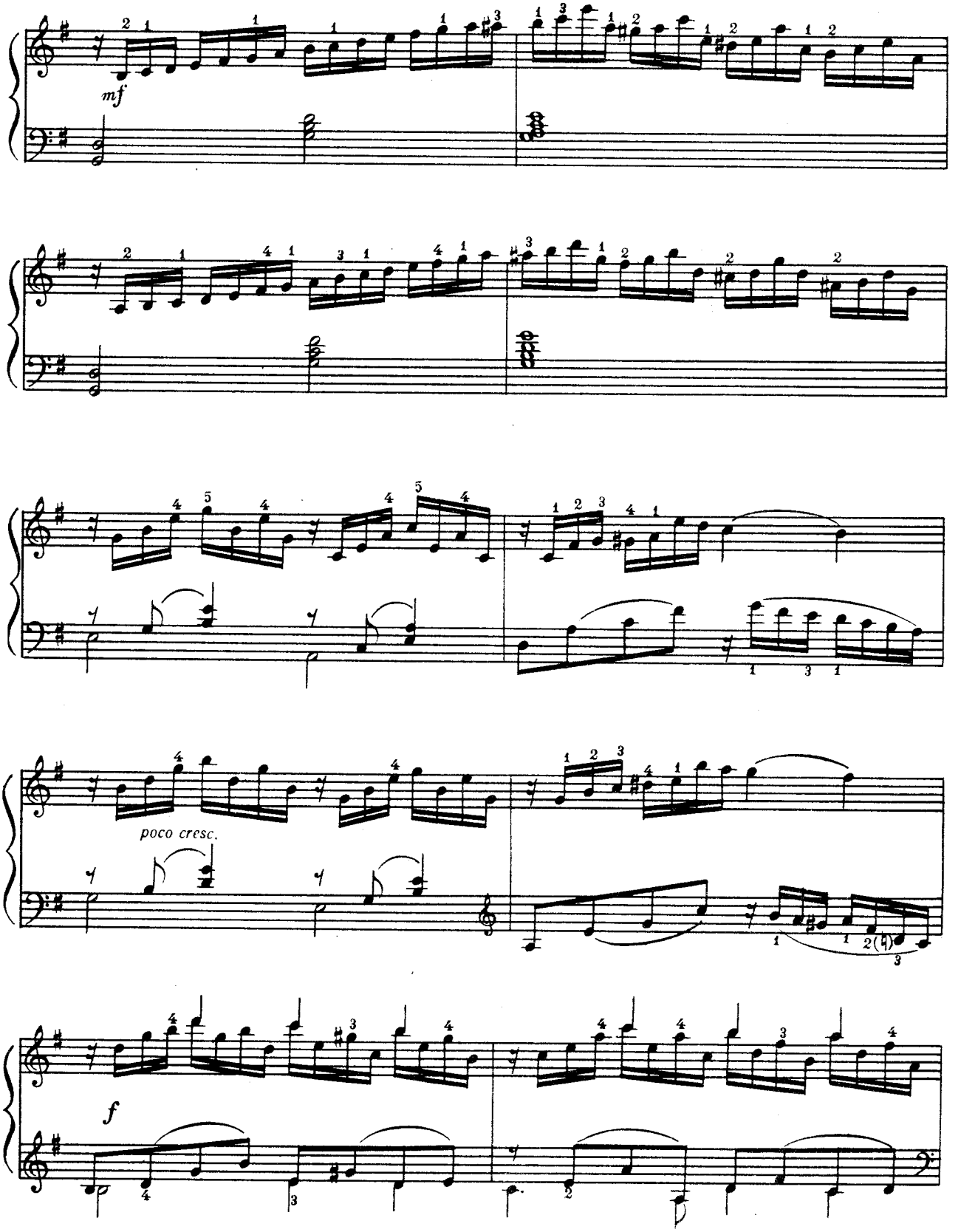

Allegro vivace
f
dim.
sf
p
cresc.
8
f
f
dim.
sf

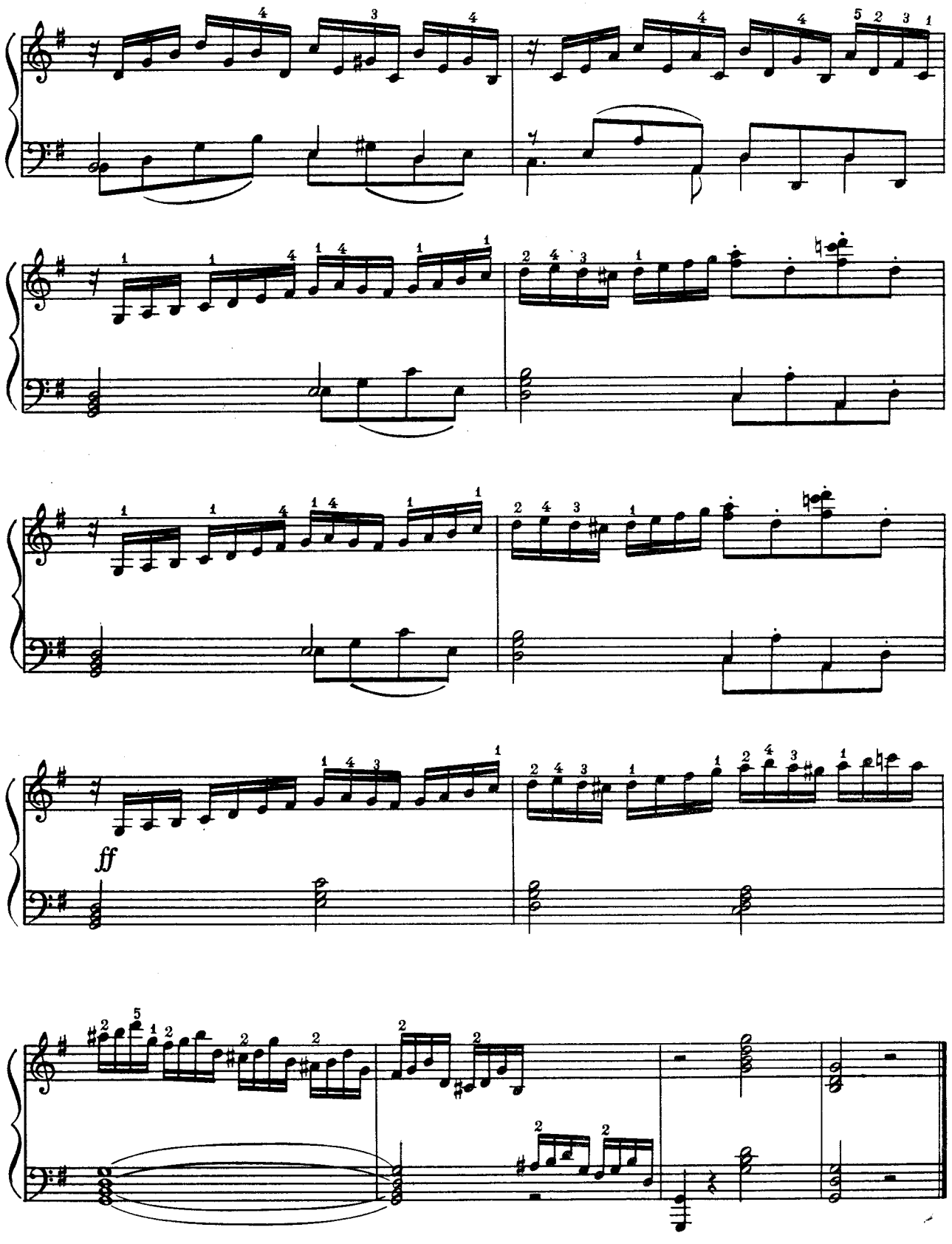

8
p
f
dim.
p
8
ff
8
8


8
p
rit.
a tempo
sf
f
dim.


Allegro brillante
mf
legato
p


cresc.
dim.


mf
poco cresc.
f


ff

ЗМІСТ

РОЗДІЛ І

Позиційні послідовності

1. *К. Черні.* Етюд (Г. Гермер, ч. II, № 13) * 4
2. *К. Черні.* Етюд (Г. Гермер, ч. II, № 14) 6
3. *А. Лешгорн.* Етюд, тв. 136, № 2 8
4. *К. Черні.* Етюд (Г. Гермер, ч. II, № 24) 10
5. *Д. Кабалевський.* Етюд фа мажор, тв. 27, № 14 12
6. *Г. Беренс.* Етюд, тв. 88, № 14 15
7. *Л. Шітте.* Етюд, тв. 68, № 11 17
8. *К. Черні.* Етюд, тв. 849, № 13 19
9. *А. Лешгорн.* Етюд, тв. 66, № 20 21

РОЗДІЛ ІІ

Підкладання та перекладання пальців

10. *Г. Беренс.* Етюд, тв. 61, № 9 24
11. *К. Черні.* Етюд, тв. 299, № 4 26
12. *Г. Беренс.* Етюд, тв. 61, № 16 28
13. *Ф. Лекупе.* Етюд, тв. 20, № 8 30
14. *К. Черні.* Етюд, тв. 299, № 5 32
15. *К. Черні.* Етюд, тв. 849, № 21 35

РОЗДІЛ ІІІ

Арпеджіо

16. *К. Черні.* Етюд, тв. 299, № 3 37
17. *К. Черні.* Етюд (Г. Гермер, ч. II, № 16) 38
18. *Г. Беренс.* Етюд, тв. 88, № 10 40
19. *К. Черні.* Етюд, тв. 718, № 22 42
20. *К. Черні.* Етюд (Г. Гермер, ч. II, № 19) 44
21. *К. Черні.* Етюд (Г. Гермер, ч. II, № 20) 46

РОЗДІЛ ІV

Трелі

22. *А. Лешгорн.* Етюд, тв. 136, № 14 48
23. *К. Черні.* Етюд, тв. 849, № 22 51
24. *Г. Кіркор.* Етюд, тв. 15, № 5 53
25. *Г. Беренс.* Етюд, тв. 61, № 33 56

РОЗДІЛ V

Репетиції

26. *К. Черні.* Етюд, тв. 849, № 12 58
27. *Ф. Лекупе.* Етюд, тв. 20, № 17 60
28. *А. Лешгорн.* Етюд, тв. 66, № 14 62

РОЗДІЛ VI

Чергування та перекладання рук

29. *Л. Шітте.* Етюд, тв. 68, № 22 65
30. *К. Черні.* Етюд, тв. 849, № 27 68
31. *А. Лешгорн.* Етюд, тв. 136, № 13 70
32. *С. Майкапар.* Етюд «Бурхливий потік», тв. 33 73

* Скорочена назва збірки «Вибрані фортепіанні етюди» К. Черні під редакцією Г. Гермера.

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ I

Позиционные последовательности

1. *К. Черни.* Этюд (Г. Гермер, ч. II, № 13) * 4
2. *К. Черни.* Этюд (Г. Гермер, ч. II, № 14) 6
3. *А. Лешгорн.* Этюд, соч. 136, № 2 8
4. *К. Черни.* Этюд (Г. Гермер, ч. II, № 24) 10
5. *Д. Кабалевский.* Этюд фа мажор, соч. 27, № 14 12
6. *Г. Беренс.* Этюд, соч. 88, № 14 15
7. *Л. Шитте.* Этюд, соч. 68, № 11 17
8. *К. Черни.* Этюд, соч. 849, № 13 19
9. *А. Лешгорн.* Этюд, соч. 66, № 20 21

РАЗДЕЛ II

Подкладывание и перекладывание пальцев

10. *Г. Беренс.* Этюд, соч. 61, № 9 24
11. *К. Черни.* Этюд, соч. 299, № 4 26
12. *Г. Беренс.* Этюд, соч. 61, № 16 28
13. *Ф. Лекупэ.* Этюд, соч. 20, № 8 30
14. *К. Черни.* Этюд, соч. 299, № 5 32
15. *К. Черни.* Этюд, соч. 849, № 21 35

РАЗДЕЛ III

Арпеджио

16. *К. Черни.* Этюд, соч. 299, № 3 37
17. *К. Черни.* Этюд (Г. Гермер, ч. II, № 16) 38
18. *Г. Беренс.* Этюд, соч. 88, № 10 40
19. *К. Черни.* Этюд, соч. 718, № 22 42
20. *К. Черни.* Этюд (Г. Гермер, ч. II, № 19) 44
21. *К. Черни.* Этюд (Г. Гермер, ч. II, № 20) 46

РАЗДЕЛ IV

Трели

22. *А. Лешгорн.* Этюд, соч. 136, № 14 48
23. *К. Черни.* Этюд, соч. 849, № 22 51
24. *Г. Киркор.* Этюд, соч. 15, № 5 53
25. *Г. Беренс.* Этюд, соч. 61, № 33 56

РАЗДЕЛ V

Репетиции

26. *К. Черни.* Этюд, соч. 849, № 12 58
27. *Ф. Лекупэ.* Этюд, соч. 20, № 17 60
28. *А. Лешгорн.* Этюд, соч. 66, № 14 62

РАЗДЕЛ VI

Чередование и перекладывание рук

29. *Л. Шитте.* Этюд, соч. 68, № 22 65
30. *К. Черни.* Этюд, соч. 849, № 27 68
31. *А. Лешгорн.* Этюд, соч. 136, № 13 70
32. *С. Майкапар.* Этюд «Бурный поток», соч. 33 73

* Сокращённое название сборника «Избранные фортепианные этюды» К. Черни под редакцией Г. Гермера.

РОЗДІЛ VII

Стаккато, акорди

33. *А. Лешгорн.* Етюд, тв. 66, № 22 — 75
34. *А. Копилов.* «Гра в п'ятнашки», тв. 52, № 2 — 78
35. *С. Майкапар.* Стаккато-прелюдія, тв. 31, № 6 — 81
36. *В. Жубинська.* Етюд до мажор — 82
37. *В. Зірінг.* Етюд, тв. 34, № 2 — 84

РОЗДІЛ VIII

Подвійні ноти

38. *А. Бертіні.* Етюд, тв. 32, № 39 — 86
39. *П. Хаджиєв.* Прелюдія ля мінор — 88
40. *Г. Равіна.* Гармонічний етюд, тв. 50, № 7 — 89
41. *Т. Лак.* Етюд, тв. 95, № 9 — 91
42. *К. Черні.* Етюд (Г. Гермер, ч. II, № 26) — 93

РОЗДІЛ IX

Поєднання різних технічних завдань

43. *В. Косенко.* Етюд сі-бемоль мінор, тв. 15, № 16 — 95
44. *Д. Кабалевський.* Етюд ля мажор, тв. 27, № 26 — 98
45. *К. Черні.* Етюд (Г. Гермер, ч. II, № 21) — 102
46. *Г. Беренс.* Етюд, тв. 61, № 37 — 104
47. *М. Мошковський.* Етюд, тв. 91, № 7 — 107

РАЗДЕЛ VII

Стаккато, аккорды

33. *А. Лешгорн.* Этюд, соч. 66, № 22
34. *А. Копылов.* «Игра в пятнашки», соч. 52, № 2
35. *С. Майкапар.* Стаккато-прелюдия, соч. 31, № 6
36. *В. Жубинская.* Этюд до мажор
37. *В. Зиринг.* Этюд, соч. 34, № 2

РАЗДЕЛ VIII

Двойные ноты

38. *А. Бертини.* Этюд, соч. 32, № 39
39. *П. Хаджиев.* Прелюдия ля минор
40. *Г. Равина.* Гармонический этюд, соч. 50, № 7
41. *Т. Лак.* Этюд, соч. 95, № 9
42. *К. Черни.* Этюд (Г. Гермер, ч. II, № 26)

РАЗДЕЛ IX

Сочетание различных технических задач

43. *В. Косенко.* Этюд си-бемоль минор, соч. 15, № 16
44. *Д. Кабалевский.* Этюд ля мажор, соч. 27, № 26
45. *К. Черни.* Этюд (Г. Гермер, ч. II, № 21)
46. *Г. Беренс.* Этюд, соч. 61, № 37
47. *М. Мошковский.* Этюд, соч. 91, № 7